

**ПРИОРИТЕТНЫЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПРОЕКТ «ОБРАЗОВАНИЕ»
РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ**

А.А. АТАБЕКОВА

**НОВЫЕ КОМПЬЮТЕРНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА
КАК ИНОСТРАННОГО**

Учебное пособие

Москва

2008

**«Создание комплекса инновационных образовательных программ
и формирование инновационной образовательной среды,
позволяющих эффективно реализовывать государственные интересы РФ
через систему экспорта образовательных услуг»**

Экспертное заключение –

доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой лингвистики
и межкультурных коммуникаций Московского государственного университета
экономики, статистики и информатики (МЭСИ) *С.С. Хромов*

Атабекова А.А.

Новые компьютерные технологии в преподавании русского языка как
иностранного: Учеб. пособие. – М.: РУДН, 2008. – 245 с.

В пособии освещаются проблемы как теоретического, так и
прикладного характера, обсуждение которых представляется автору
актуальным для практической деятельности преподавателя РКИ в целях
оптимизации учебного процесса.

Материалы курса прошли апробацию в процессе обучения магистров
филологического факультета РУДН, а также в период чтения лекций на
факультете повышения квалификации преподавателей РКИ РУДН.

Предназначено для студентов старших курсов, аспирантов,
специалистов, чья сфера профессиональных интересов включает вопросы
использования информационных технологий в практике преподавания русского
языка как иностранного.

*Учебное пособие выполнено в рамках инновационной образовательной
программы Российского университета дружбы народов, направление
«Развитие мультикультурной образовательной среды международного
классического университета», и входит в состав учебно-методического
комплекса, включающего описание курса, программу и электронный учебник.*

Содержание

Введение.....	11
 Модуль 1. Компьютерная лингводидактика в информационном обществе.....	 14
 Тема 1.1. Информатизация образования.....	 14
1.1.1. Концепция информационного общества	15
1.1.2. ИКТ.....	17
1.1.3. Информатизация образования.....	20
1.1.4. Этапы информатизации образования в РФ.....	21
1.1.5. Противоречия в образовательном процессе в связи	
с развитием информационного общества	23
Основные термины и понятия.....	25
Вопросы для самоконтроля.....	26
Вопросы для семинарских занятий.....	26
Литература для изучения темы.....	26
Интернет-ресурсы для изучения темы.....	27
Самостоятельная работа – подготовка реферата.....	28
Темы для подготовки рефератов.....	28
Литература для подготовки рефератов.....	28
 Тема 1.2. Информационно-образовательная среда.....	 29
1.2.1. Понятие образовательной среды.....	30
1.2.2. Понятие информационно-образовательной среды.....	32
1.2.3. Принципы проектирования ИОС	35

1.2.4. ИОС в контексте общепедагогических	
и дидактических задач обучения	36
Основные термины и понятия.....	38
Вопросы для самоконтроля.....	38
Вопросы для семинарских заданий	38
Литература для изучения темы.....	38
Интернет-ресурсы для изучения темы.....	40
Самостоятельная работа – проектный анализ ИОС	
конкретного вуза.	40
Литература для выполнения проектного анализа.....	40
 Тема 1.3. Компьютерная лингводидактика	
как научно-прикладная дисциплина.....	42
1.3.1. Компьютерная лингводидактика	
как научная дисциплина.....	44
1.3.2. Особенность современного этапа развития КЛД	49
1.3.3. Информационные технологии обучения.....	51
Основные термины и понятия.....	53
Вопросы для самоконтроля.....	53
Вопросы для обсуждения на семинаре.....	53
Литература для изучения темы.....	54
Интернет-ресурсы для изучения темы.....	55
Самостоятельная работа – подготовка реферата.....	56
Темы для подготовки рефератов.....	56
Литература для подготовки рефератов.....	56

Тема 1.4. Компьютерная лингводидактика	
в контексте компетентностного подхода к обучению.....	57
1.4.1. Развитие современной образовательной парадигмы.....	58
1.4.2. Понятие «информационная компетентность».....	59
1.4.3. Уровни информационной компетенции преподавателя русского языка как иностранного.....	61
1.4.4. Педагогическая ценность ИКТ в процессе формирования ключевых компетенций личности как члена современного мультикультурного сообщества.....	63
Основные термины и понятия.....	64
Вопросы для самоконтроля.....	64
Вопросы для обсуждения на семинаре.....	65
Литература для изучения темы.....	65
Интернет-ресурсы для изучения темы.....	65
Самостоятельная работа – участие в форуме.....	66
 Модуль 2. Компьютерные средства обучения РКИ.....	 68
 Тема 2.1. Развитие компьютерных средств обучения РКИ....	 68
2.1.1. Типология программных средств обучения.....	69
2.1.2. Создание компьютерных обучающих программ по РКИ в 90-е годы XX века.....	71
2.1.3. Становление теории электронного учебника.....	78
Основные термины и понятия.....	82
Вопросы для самоконтроля.....	82
Вопросы для обсуждения на семинаре.....	82
Литература для изучения темы.....	83

Интернет-ресурсы для изучения темы.....	84
Самостоятельная работа – практикум	84
 Тема 2.2. Педагогическое проектирование и моделирование современных гипермедийных дидактических материалов.....	 85
2.2.1. Этапы, аспекты, принципы педагогического проектирования.....	85
2.2.2. Технологии педагогического проектирования.....	89
Основные термины и понятия.....	90
Вопросы для самоконтроля.....	90
Вопросы для обсуждения на семинаре.....	91
Литература для изучения темы.....	91
Интернет-ресурсы для изучения темы.....	91
Самостоятельная работа – участие в форуме.....	92
 Тема 2.3. Инструментальные программы-оболочки в педагогическом проектировании курсов для РКИ.....	 92
2.3.1. Идеология «программирование без программирования».....	93
2.3.2. Примеры инструментальных программ-оболочек для РКИ.....	95
Основные термины и понятия.....	98
Вопросы для самоконтроля.....	98
Литература для изучения темы.....	99
Интернет-ресурсы для изучения темы.....	99
Самостоятельная работа – практикум.....	99

Тема 2.4. Интерактивная доска в инструментарии преподавателя РКИ.....	100
2.4.1. Технологии представления информации на интерактивных досках.....	101
2.4.2. Внедрение интерактивных досок в учебный процесс	103
2.4.3. Сравнительные характеристики различных моделей интерактивных досок.....	104
2.4.4. Возможности работы с интерактивной доской компании Promethean.....	107
Основные термины и понятия.....	112
Вопросы для самоконтроля.....	112
Вопросы для обсуждения на семинаре.....	112
Интернет-ресурсы для подготовки к семинару.....	112
Самостоятельная работа – участие в форуме.....	113
Самостоятельная работа – практикум.....	114
Самостоятельная работа – разработка проекта.....	114
Интернет-ресурсы для разработки проекта.....	115
Модуль 3. Интернет-технологии в обучении РКИ.....	117
Тема 3.1. Ресурсы и службы Интернета в обучении РКИ	117
3.1.1. Дидактический потенциал <i>Интернета</i> как среды обучения иностранному языку.....	119
3.1.2. Интернет-технологии в обучении иностранным языкам с позиций компетентностного подхода к обучению.....	120
3.1.3. Коммуникационные Интернет-ресурсы в обучении РКИ....	122
3.1.4. Информационные Интернет-ресурсы в обучении РКИ.....	134
3.1.5. Электронный конкорданс в практике преподавания РКИ....	134

Основные термины и понятия.....	137
Вопросы для самоконтроля.....	137
Литература для изучения темы.....	138
Интернет-ресурсы для изучения темы.....	139
Самостоятельная работа – практикум	139

Тема 3.2. Дидактический потенциал веб-сайтов

для различных курсов обучения РКИ.....	140
3.2.1. Дидактический потенциал информационного сайта.....	141
3.2.2. Интеграция информационного веб-сайта в методический сценарий курса на разных этапах обучения иностранному языку.....	143
3.2.3. Интеграция информационного веб-сайта в методический сценарий курса при аспектном обучении иностранному языку.....	146
3.2.4. Интернет-технологии при обучении различным видам речевой деятельности.....	152
Основные термины и понятия.....	155
Вопросы для самоконтроля.....	155
Литература для изучения темы.....	155
Интернет-ресурсы для изучения темы.....	157
Самостоятельная работа – практикум	157

Тема 3.3. Учебные интернет-сайты

в практике преподавания РКИ.....	157
3.3.1. Обзор учебных сайтов для изучающих РКИ.....	159
3.3.2. Интернет-поддержка печатного УМК.....	161
3.3.3. Мотивационные аспекты в процессе обучения иностранному языку с использованием Интернет-технологий	165

Основные термины и понятия.....	166
Вопросы для самоконтроля.....	166
Литература для изучения темы.....	167
Интернет-ресурсы для изучения темы.....	167
Самостоятельная работа – практикум	167
Самостоятельная работа – разработка проекта	168
 Тема 3.4. Проектирование учебного сайта.....	 168
3.4.1. Создание веб-страниц с помощью программ-редакторов....	169
3.4.2. Этапы разработки сайта.....	170
3.4.3. Структура учебного сайта	171
3.4.4. Дидактические требования к учебному сайту.....	172
Основные термины и понятия.....	173
Вопросы для самоконтроля.....	173
Литература для изучения темы.....	174
Интернет-ресурсы для изучения темы.....	174
Самостоятельная работа – проектирование учебного сайта	174
Интернет-ресурсы для разработки проекта.....	175
 Тема 3.5. Современное состояние и перспективы ДО.....	 175
3.5.1. Становление системы ДО	176
3.5.2. Системная среда ДО.....	178
3.5.3. Разработка учебных материалов для системы ДО.....	180
3.5.4. Разработка учебных компонентов	
для дистанционного курса РКИ	181
Основные термины и понятия.....	183
Вопросы для самоконтроля.....	183
Вопросы для обсуждения на семинаре.....	184

Литература для изучения темы.....	184
Интернет-ресурсы для изучения темы.....	184
Самостоятельная работа – анализ системы ДО конкретного вуза.....	185
Интернет-ресурсы для самостоятельной работы.....	185
Заключение.....	187
Глоссарий.....	189
Описание курса и программа.....	204

Введение

Современный этап развития постиндустриального общества требует интегрального внедрения новейших информационных технологий в образовательный процесс с целью совершенствования профессиональных компетенций специалистов XXI века.

Изучение возможностей информационных технологий в практике обучения РКИ помогает будущим преподавателям грамотно ориентироваться в вопросах получения, обработки, интерпретации необходимой для педагогической деятельности информации, позволяет разрабатывать различные модели уроков с использованием компьютерных технологий, содействует принятию оптимальных решений по использованию информационных технологий в учебном процессе.

Данное пособие ориентировано на современную практическую деятельность преподавателя РКИ. Изучение курса построено по модульно-тематическому принципу. После изучения каждой конспекта лекции темы рекомендуется проверить степень ее усвоения путем обращения к базовым понятиям, перечень которых следует после изложения материала соответствующей темы.

Вопросы для самоконтроля организованы таким образом, чтобы учащиеся могли в конспективном формате проговорить (повторить) основные информационные блоки темы. Характер вопросов предполагает развернутый ответ.

Вопросы для обсуждения на семинарских занятиях составлены с целью углубленного изучения темы, сформулированы с опорой на материал рекомендуемой литературы.

Для каждой темы подобрана коллекция ссылок на Интернет-ресурсы по изучаемой проблематике.

Особое внимание в структуре курса уделяется развитию навыков самостоятельной работы, индивидуальной включающей поиск, анализ, систематизацию информации, ее структурирование и трансляцию.

В современной дидактике придается особое значение самостоятельной работе студентов, которая выполняется под руководством преподавателя, но без его непосредственного участия. Педагогическая ценность самостоятельной работы заключается в том, что деятельность студента направлена на перевод информации в знания, умения. При этом педагог управляет данным процессом, учитывая индивидуальные способности учащегося.

Именно поэтому в данном пособии изучение каждой темы предусматривает выполнение самостоятельной работы аналитического / проектного характера (подготовка реферата, практикум, проектные задания, участие в профессиональных интернет-форумах).

Для самостоятельной работы предлагается дополнительный список печатных источников и интернет-ресурсов. Данный перечень, разумеется, носит рекомендательный характер и представляет собой основу создания индивидуальной предметно ориентированной информационной базы, коллекции ресурсов преподавателя РКИ в соответствии с индивидуальными особенностями восприятия, анализа, систематизации информации.

Предлагаемые виды самостоятельной работы нацелены на развитие креативных способностей учащихся, реализацию их личностно-ориентированной мотивации, призваны учесть индивидуальные интересы студента, предполагают создание определенной образовательной продукции (разработку дидактического материала для уроков на различных этапах обучения РКИ с акцентом на обучение конкретному виду деятельности с использованием компьютерных технологий).

При изучении ряда тем (например, 2.3, 3.1-3.5) отсутствует блок «Вопросы для обсуждения на семинаре». В связи с сугубо прикладным характером изучаемых вопросов основной акцент делается на заданиях для самостоятельной работы. Ее результаты представляются учащимися на семинарских занятиях.

Коллективное обсуждение результатов выполненных самостоятельно заданий представляется нам принципиально важным, т.к. позволяет узнать мнение и однокурсников, и преподавателя, что соответствует принципам обучения в сотрудничестве.

Обсуждение может проходить в аудиторном формате или на форуме, специально созданном для слушателей курса.

Учащимся также предлагается ведение индивидуальных блогов, в которых рекомендуется освещение следующих вопросов:

- анализ результатов работы на семинаре;
- анализ результатов выполнения заданий для самостоятельной работы ;
- размещение дополнительной информации, представляющей интерес в связи с изучением конкретной темы.

Именно поэтому материал каждой темы учебного курса завершается обращением к слушателю « Подведите итоги в личном блоге!»

В заключение еще раз подчеркнем, что предлагаемый курс нацелен на развитие исследовательской, творческой деятельности и студента, и преподавателя, их участие в обучении через сотрудничество.

*Желаю профессиональных успехов,
Автор*

Модуль 1.

Компьютерная лингводидактика

в информационном обществе

Тема 1.1. Информатизация образования

Изучение темы нацелено на анализ возможностей и перспектив использования компьютерных технологий в образовании в целом и практике обучения РКИ в частности. В рамках темы обсуждается инновационным потенциалом информационных технологий в обучении, концепция информатизации образования, свойства и роль мультимедийных технологий в образовании, современные концепции создания информационно-образовательной среды и т.д.

Успешное изучение темы обеспечивает:

представ- ление	• об отличительных особенностях постиндустриального общества • о направлении развития процесса информатизации образования • об основных государственных документах, регламентирующих процесс информатизации в РФ
понимание	• роли ИКТ в образовательном процессе • противоречий, возникающие в процессе информатизации образования • специфику технологий различных типов
Умение	• охарактеризовать специфику этапов развития информатизации образования

	• охарактеризовать средства информационных и коммуникационных технологий:
Владение	<i>ключевыми понятиями:</i> • информатизация образования, • информационное общество, • информационное пространство, • информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), • педагогика информационно-кибернетическая, • педагогика постиндустриального общества

1.1.1. Концепция информационного общества

Современный этап развития постиндустриального общества характеризуется широким внедрением информационно-коммуникационных технологий во сферы деятельности человека, что стимулирует развитие информатизации общества в целом.

Концепция «информационного общества» начала развиваться со второй половины 60-х годов XX века. Специфика информационного общества заключается в том, доминанту его экономического развития определяет качество получаемой и передаваемой информации, накапливаемых и обрабатываемых знаний, расширение спектра информационных услуг и связанных с их производством отраслей.

Таким образом, под информационным обществом понимается общество, в котором информация является ключевым компонентом экономической и социальной жизни. Данное общество характеризуется высоким уровнем производства и потребления информации и информационных услуг.

Г.И.Харченко отмечает, что доминирующим видом деятельности членов информационного общества является производство, переработка,

хранение, передача информации, особенно высшей ее формы – знаний (Харченко 2005)

Деятельность членов информационного характеризуется инновационно-творческим, проектировочным характером, который обуславливает необходимость развития информационной культуры (далее ИК).

Специалисты понимают информационную культуру как:

- уровень достигнутого в развитии информационного общения людей, а также характеристика информационной сферы жизнедеятельности людей, в котором можно определить степень достигнутого, количество и качество созданного, тенденции развития, степень прогнозирования будущего (Брановский 1996).

- единство информационных способностей и творческой информационной деятельности, реализуемых в информационном взаимодействии субъектов в процессе создания, хранения и использования информации в обществе (Коган, Уханов 1981)

- составную часть базисной культуры личности как системной характеристики человека, которая позволяет ему эффективно участвовать во всех видах работы с информацией и в создании на этой основе качественно новой информации, которая включает грамотность и компетентность в понимании природы информационных процессов и отношений, гуманистически ориентированную информационную ценностно-смысловую сферу (стремления, интересы, мировоззрение, ценностные ориентации), развитую информационную рефлексивность, а также творчество в информационном поведении и социально- информационной активности (Каракозов 1981).

Жизнедеятельность информационного общества осуществляется в информационном пространстве, компонентами которого являются банки и базы данных, технологии их использования, информационные телекоммуникационные системы, которые обеспечивают информационное взаи-

модействие субъектов общества, удовлетворяют их информационные потребности.

Специалисты выделяют в качестве основных компонентов информационного пространства информационные ресурсы, средства информационного взаимодействия и информационную инфраструктуру.

Основой развития информационного общества являются информационно-коммуникационные технологии (далее – ИКТ).

1.1.2. ИКТ

Под информационной технологией понимается процесс, использующий совокупность средств и методов сбора, обработки и передачи данных (первичной информации) для получения информации нового качества о состоянии объекта, процесса или явления (информационного продукта) (Зайцева, Иванов: электронная версия).

Выбирая в качестве классифицирующего параметра инструмент обработки информации, данные авторы выделяют следующие этапы обработки информации (Зайцева, Иванов: электронная версия):

Период	Тип технологии	Инструмент технологии
до второй половины XIX в	ручная	перо, чернильница, книга
с конца XIX в. до 40 гг. XX в.	механическая	пишущая машинка, телефон, диктофон
40 – 60-е гг. XX в.	электрическая	крупногабаритные ЭВМ с программным обеспечением соответствующего типа, электрические пишущие машинки, копировальная техника

с начала 70-х гг. XX в.	электронная	большие ЭВМ и создаваемые на их базе автоматизированные системы управления (АСУ) и информационно-поисковые системы, оснащенные широким спектром базовых и специализированных программных комплексов
с середины 80-х гг XX в.	компьютерная	персональный компьютер с широким спектром стандартных программных продуктов разного назначения. персонализация АСУ (создание систем поддержки принятия решений определенными специалистами)
90-е гг. XX в.	сетевая	глобальные и локальные компьютерные сети

Специалисты определяют следующие средства информационных и коммуникационных технологий:

- программные, программно-аппаратные и технические средства;
- устройства, функционирующие на базе микропроцессорной, вычислительной техники;
- средства и системы транслирования информации, информационного обмена, обеспечивающие операции по сбору, продуцированию, накоплению, хранению, обработке, передаче информации и возможность доступа к информационным ресурсам компьютерных сетей (в том числе глобальных) (Роберт 1994).

Таким образом, современные информационные технологии – это технологии на основе компьютерных и сетевых средств. Однако следует подчеркнуть, что во многих современных исследованиях ИКТ рассматриваются двояко:

- средства сбора, обработки и передачи информации для получения новых сведений об изучаемом объекте;
- как совокупность знаний о способах и средствах работы с информационными ресурсами (Загвязинский 2001).

Поэтому нам представляется возможным согласиться с тем, что ИКТ включают совокупность методов и технических средств сбора, организации, хранения, обработки, передачи и представления информации, расширяющих знания людей и развивающих их возможности по управлению техническими и социальными процессами (Барановский 1996). Данное определение позволяет оценить ИКТ как инновационный и экспериментальный инструментарий для обновления процесса образования, его системы.

Включение ИКТ в образовательный процесс нацелено на его большую гибкость, а также на снижение стоимость образования и повышение качества и эффективности системы образования. ИКТ рассматриваются и как специальная образовательная дисциплина.

Активное внедрение новых информационных технологий в образовательный процесс связано с рядом факторов.

Данные технологии обеспечивают индивидуальный характер когнитивной деятельности учащихся, возможность самостоятельного доступа к учебному материалу, его освоения, поиска дополнительных источников информации. При этом возможность доступа к информации и ее переработки в соответствии с индивидуальной мотивацией не зависит от географических и социальных условий жизнедеятельности учащихся.

Традиционные формы организации учебного процесса, основанные на классно-урочной системе, к сожалению, часто ограничивают познавательный процесс пассивным восприятием информации, не способствуют активной когнитивной практике учащихся. В то же время использование ИКТ стимулирует сотрудничество учащихся и педагогов, творческий подход к процессу обработки информации, структурирования знаний.

Кроме того, следует отметить, что ИКТ обеспечивают качественно и количественно новые возможности в отношении хранения, поиска и передачи информации учащимся.

Современные вузы обладают значительными информационными ресурсами, представленными в электронной форме. Это и собственные разработки, и коллекция ссылок на ресурсы Сети.

Однако на настоящем этапе эти ресурсы не используются системно и последовательно в учебном процессе, что объясняется недостаточно высоким уровнем информационной культуры субъектов образовательного процесса, недостаточно разработанной методологической базой применения ИКТ в образовательном процессе.

1.1.3. Информатизация образования

Глобальный характер информатизации общества обуславливает его радикальные социальные изменения.

Рост функциональных возможностей ИКТ и быстро снижающаяся себестоимость их использования ускоряет массовую доступность этих технологий.

Однако данный процесс происходит на фоне отсутствия массовой готовности к их использованию, что определяет актуальность задачи повышения информационной культуры общества.

Развитие ИКТ и их активное внедрение во все сферы жизнедеятельности общества обуславливает формирование новой среды соци-

ального взаимодействия – информационной среды. Ее развитие отличает доминанту современной цивилизации.

Таким образом, информатизация общества определяет необходимость и информатизации сферы образования.

Информатизация образования – это целенаправленная деятельность по разработке и внедрению методов и средств сбора, обработки, передачи, усвоения и хранения информации, а также образовательных технологий на базе микропроцессорной техники и информационно-компьютерных технологий в учебный процесс, в управление системой образования, в методическую и научно-педагогическую деятельность педагогов в целях создания условий для перестройки познавательной деятельности и усиления интеллектуальных возможностей обучаемых.

Необходимо иметь в виду, что информатизация понимается не как простое представление учебной информации в цифровом виде, а как создание педагогически спроектированной информационно-образовательной среды учебного заведения, подключенной к мировому образовательному пространству и удовлетворяющей культурно-образовательные потребности современного молодого человека (Гура 2007).

Еще раз подчеркнем, что перспективы информатизации образования напрямую связаны с развитием информационной культуры членов социума в целом, а также созданием методологической базы использования ИКТ в сфере образования.

1.1.4. Этапы информатизации образования в РФ

В информатизации образования вслед за Д.Е. Прокудиным можно выделить следующие этапы:

- 1985 – 1993 гг. (принятие Программы информатизации образования Российской Федерации);
- 1993 – 1998 гг. (принятие Концепции информатизации сферы образования Российской Федерации);

- 1998 – 2001 гг. (период окончания сроков региональных программ информатизации систем среднего образования, подготовленных 1998-1999 гг.);

- 2002 г. – по настоящее время (присоединение России к Болонскому соглашению, начало модернизации отечественного образования и его вхождение в мировое образовательное пространство (Прокудин: электронный ресурс).

Интеграция России в мировое образовательное пространство предполагает информатизацию российского образования в целом, что в свою очередь включает комплекс мер по оснащению образовательных учреждений современными информационно-коммуникационными средствами и технологиями, их использование для разработки педагогических технологий в целях повышения эффективности и качества образования.

В настоящее время разработана и действует Федеральная программа «Электронная Россия на 2002 – 2010».

На государственном уровне определены приоритетные национальные проекты, в том числе проект «Образование», в рамках которого разрабатывается направление «Внедрение современных образовательных технологий». Соответствующий комплекс мероприятий предусматривает разработку и размещение информационных образовательных ресурсов в открытом доступе в сети Интернет, подключение общеобразовательных учреждений к сети Интернет, их оснащение современным компьютерным оборудованием.

Соответственно развиваются такие научные отрасли как информационно-кибернетическая педагогика, педагогика постиндустриального(информационного) общества. Развитие этих отраслей связано с тем, что в условиях постиндустриального общества информационного типа меняются компоненты образовательной парадигмы (см. об этом: Новиков: электронный ресурс). В рамках информационно-кибернетической педаго-

тики разрабатываются вопросы управления информационными потоками в современном образовании и введения учащихся в мир информации. Становление педагогики постиндустриального общества происходит в условиях развития информационного общества, необходимым и определяющим условием развития которого становятся совершенствование человеческого интеллекта, развитие творческого потенциала индивида в условиях социального взаимодействия

1.1.5. Противоречия в образовательном процессе в связи с развитием информационного общества

Образовательная ситуация, сложившаяся к настоящему времени, характеризуется существованием определенных противоречий в высшем образовании, о которых подробно пишет В.В. Гура:

- Ускоряющийся рост научной и культурной информации, более интенсивный характер ее освоения и переработки вступает в противоречие с жесткими временными рамками учебного процесса и физическими возможностями субъектов образовательного процесса относительно восприятия и усвоения объемов знания.
- Качество современного образовательного процесса определяется степенью использования потенциала информационной образовательной среды, для создания и развития которой необходима системная и планомерная деятельность преподавателей по созданию электронных образовательных ресурсов. Однако недостаточно разработаны теория и практика их проектирования.
- Авторитет вузов традиционно оценивается и с точки зрения сохранения традиций передачи знаний и научного наследия, что вступает в определенное противоречие с объективной необходимостью использования новейших научных достижений при подготовке дипломированных специалистов.

- Традиционные формы обучения являются недостаточными для решения современных задач организации образовательного процесса (например, при дистанционном образовании). Таким образом, возникает потребность в осмыслении новых педагогических возможностей, связанных с применением ИКТ и сочетания их с традиционными педагогическими технологиями для повышения эффективности процессов обучения и воспитания.

- Развитие систем программирования явно выявило тенденцию к технологизации электронного образования, использующего в качестве основных педагогических средств электронные учебники, базы данных, тестовые программы и другие инструменты. При этом роль педагога зачастую состоит лишь в предоставлении образовательного содержания (контента) для программистов, дизайнеров, системных администраторов, которые являются на сегодняшний день «основными» творцами электронных обучающих систем, что приводит к недостаточной эффективности электронных средств обучения.

- Некритически заимствуя зарубежные программные системы и заложенные в них технологии обучающих электронных ресурсов, образовательные учреждения вынужденно следуют и тем принципам, которые в неявной форме заложены при разработке этих систем и технологий, что приводит зачастую к недостаточной педагогической обоснованности и неэффективности созданных электронных образовательных средств.

- Большая часть современных педагогов не владеет информационными технологиями в достаточной степени для создания современных обучающих систем, отражающих современную информационную картину мира, что приводит к отставанию отечественного образования в информатизации современного учебного процесса и, как следствие, неудовлетворительному качеству.

Существуют также противоречия между:

- быстро развивающимися информационными технологиями, внедряемыми в образование, и их научно-педагогической необоснованностью;
- развивающимися техническими стандартами создания компьютерных обучающих систем и отсутствием педагогических стандартов по их разработке;
- развитием средств телекоммуникации и слабым педагогическим обоснованием их использования в образовательных целях;
- стихийно повышающейся информационной компетентностью учащихся в результате их экстенсивного и интенсивного взаимодействия с современной информационно-культурной средой и отставанием педагогов в приобретении этой компетентности (Гура: электронный ресурс).

В целом специалисты подчеркивают, что перспективы информатизации образования требуют единой концепции построения информационно-образовательной среды на основе современных возможностей создания, распространения и применения многокомпонентных интегрированных баз данных и знаний (Кечиев, Путилов, Тумковский: электронный ресурс)

Основные термины и понятия

Информатизация

Информатизация образования

Информационная культура

Информационное общество

Информационное пространство

Информационная технология

Информационно-коммуникационные технологии

Педагогика информационно-кибернетическая

Педагогика постиндустриального общества

Вопросы для самоконтроля

1. Что представляет собой процесс информатизации образования?
2. Какими причинами вызван данный процесс?
3. Каковы этапы информатизации образования в России?
4. Какие меры предусматривает информатизация образования в РФ?
5. Какие государственные меры и документы регламентируют процесс информатизации образования в РФ?
6. В чем специфика информационного общества?
7. Каковы основания для различных трактовок информационного пространства?
8. Что входит в понятие ИКТ?
9. Как рассматриваются ИКТ в информатизации образования?

Вопросы для семинарских занятий

1. Противоречия в процессе информатизации образования и пути их преодоления.
2. Образовательная парадигма постиндустриального общества.
3. Концептуальный подход к применению ИКТ в образовательном процессе.
4. Дидактический потенциал ИКТ в образовательном процессе.

Литература для изучения темы

Концепция информатизации сферы образования Российской Федерации

// Бюллетень «Проблемы высшей школы». - 1998. - № 3 – 4.

Брановский Ю.С. Методическая система обучения предметам в области информатики студентов нефизико-математических специальностей в структуре многоуровневого педагогического образования: Автореф.

Дисс. ... докт.пед. наук. М.: Моск. гос. открытый пед. ун-т, 1996. – 37 с.

Брановский Ю.С. Педагогическая информатика. – Ставрополь, 1996..

Гершунский Б.С. Компьютеризация в сфере образования: Проблемы и перспективы. – М.: Педагогика, 1987.

Загвязинский В.И. Теория обучения. Современная интерпретация: Учебное пособие. – М.: Издательский центр «Академия», 2001.

Каракозов С.Д. Информационная культура в контексте общей теории культуры личности // Педагогическая информатика. – 2000. – №2. – с.41–55.

Коган В.З., Уханов В.А. Человек: информация, потребность, деятельность. – Новосибирск, 1981.

Новиков А.М. Постиндустриальное образование. – М.: Эгвес, 2008.

Роберт И.В. Современные информационные технологии в образовании. – М.: Школа-Пресс, 1994.

Харченко Г.И. Компьютерные программы учебного назначения как средство активизации учебной деятельности студентов вуза (на примере психолого-педагогических дисциплин: Дис. ... канд. пед. наук. – Ставрополь, 2005.

Интернет-ресурсы для изучения темы

Гура В.В. Теоретические основы педагогического проектирования лично-отно-ориентированных электронных образовательных ресурсов. АДД, 2007, Ростов-на-Дону. – Код доступа <http://edu.of.ru/attach/17/12531.doc>

Зайцева С.А., Иванов В.В. Современные информационные технологии в школьном образовании.

– Код доступа <http://sgpu2004.narod.ru/infotek/infotek2.htm>

Кечиев Л. Н., Путилов Г. П., Тумковский С. Р. Информационно-образовательная среда технического вуза.

– Код доступа http://www.cnews.ru/reviews/free/edu/it_russia/institute.shtml

Прокудин Д.Е. Информатизация отечественного образования: итоги и перспективы.

– Код доступа http://anthropology.ru/ru/texts//prokudin/art_inf_edu.html

Новиков А.М. От педагогики индустриального к педагогике постиндустриального общества.

– Код доступа <http://www.anovikov.ru/artikle/ped.htm>

Самостоятельная работа – подготовка реферата

Темы для подготовки рефератов

Теории информационного общества

Информационное общество: противоречия и перспективы его развития

Россия и постиндустриальное общество

Информационная культура современного общества

Проблемы взаимодействия человека с компьютером

Информационная культура личности

Социокультурные аспекты информатизации общества

Педагогика информационного общества

Учебный процесс в условиях информатизации общества

Литература для подготовки рефератов

Антонова С. Г. Информационная культура личности. Вопросы формирования. // Высшее образование в России. – 1994. – №1. – С. 82 – 87.

Бабаева Ю. Д., Войскунский А. Е. Взаимодействие человека с компьютером. // Психологический журнал. – том 19. – №1. – 1998. – С. 89 – 100.

Иноземцев В.Л. Современное постиндустриальное общество: природа, противоречия, перспективы. – М.: Логос, 2000.

Извозчиков В.А., Лаптев В.В., Потемкин М.А. Концепция педагогики информационного общества // Наука и школа. – 1999. - № 1.

Ильин Г. Проектное образование и становление личности // Высшее образование в России. – 2001. – № 4. – с. 85-93.

Каширина Е.В. Информационная культура и ее роль в формировании новых качеств знаний специалиста образования. // Наука и школа. – 2002. – № 4. – С. 43 – 48.

Лактионов А. Информационное общество: Сб. – М.: ООО Издательство АСТ, 2004.

Мелюхин И.С. Информационное общество: истоки, проблемы, тенденции развития. – М.: МГУ, 1999.

Образцов П.И. Обеспечение учебного процесса в условиях информатизации высшей школы. //Педагогика. – 2003. - № 5. – с. 27-32.

Решеткина С. Ю. Человеческие факторы в поисках информатизации. //Проблемы информатизации. – 1991. - №4. – С. 32 – 39.

Симоненко В. Б. От индустриального – к информационному обществу. //Социально-психологический журнал. – 1995. – №4. - С. 208 – 218.

Сухина В. Ф. Человек в мире информатики – М.: Радио и связь, 1992.

Тихомиров О. К. Информационный век и теория Л. С. Выготского. //Психологический журнал. – 1993. – том 14. – №1.

Уэбстер Ф. Теории информационного общества. Перевод с английского М.В. Арапова и Н.В. Малыхиной под редакцией доктора филологических наук, проф. Е. Л. Вартановой. – М.: АСПЕКТ ПРЕСС, 2004.

Хорос В.Г., Красильщиков В.А. Постиндустриальный мир и Россия. – М.: Эдиториал УРСС, 2001.

Шапвалов В.А. Социокультурные аспекты информатизации образования. – Ставрополь: изд-во СГУ, 1996.

NB! «Подведите итоги в личном блоге!»

Тема 1.2. Информационная образовательная среда.

Цель изучения темы 1.2. – анализ современных концепций информационно-обучающей среды (далее – ИОС). В рамках темы излагается история вопроса, освещаются авторские трактовки ИОС, ее основные характеристики, этапы создания ресурсов и структура ИОС.

Успешное изучение темы обеспечивает

представление	- о различных подходах к определению ОС - о различных трактовках ИОС, составляющих ее микросредах
знание	компонентов ИОС вуза

	• основных принципов проектирования ИОС • дидактических функций ИОС
Умение	• оценить эффективность ИОС вуза с точки зрения наличия/отсутствия релевантных для учебного процесса компонентов ИОС
Владение	• <i>ключевыми понятиями:</i> информационно образовательная среда (ИОС), открытая ИОС локальная ИОС медиаобразовательная среда • <i>навыками</i> анализа дидактического потенциала ИОС

Образовательное пространство включает в себя образовательные среды, образовательные процессы, образовательные институты. Образовательное пространство – абстрактное понятие, подразумевающее совокупность материальных и информационных объектов (образовательных объектов) и субъектов образования во взаимодействии с которыми происходит образование и развитие личности путем присвоения (обретения) индивидом в процессе этого взаимодействия (общения, диалога) личностных смыслов (Гура 2007).

1.2.1. Понятие образовательной среды

Современные специалисты характеризуют образовательную среду (далее – ОС) по различным параметрам. Однако представляется возможным выделить следующие структурные компоненты:

- комплекс используемых образовательных технологий;
- внеаудиторная работа по обеспечению и управлению образовательным процессом;

- организация учебно-воспитательной работы;
- взаимодействие с внешними образовательными и социальными институтами.

В.А. Ясвин выделяет в образовательной среде пространственно-архитектурный, социальный и психодидактический компоненты.

Пространственно-архитектурный компонент подразумевает предметную среду, окружающую ученика и учителя, безусловно, оказывает сильнейшее влияние на результаты процесса обучения.

Социальный компонент характеризует преподавателя и студента как единый полисубъект развития, предполагая отношение сотрудничества между педагогом и учениками в условиях коллективно-распределенной учебной деятельности (об этом также: Рубцов 2000);

- психодидактический компонент включает в себя содержание образовательного процесса, осваиваемые ребенком способы действий, организацию обучения (Ясвин 1997)

В.И. Панов предлагает комплексную характеристику образовательной среды, оценивая ее:

- как совокупность возможностей для обучения и для проявления и развития способностей и личностных потенциалов учащегося;
- как средство обучения и развития;
- как предмет проектирования и моделирования в соответствии с целями обучения, специфическими потребностями целевой аудитории;
- как объект психолого-педагогической экспертизы и мониторинга, необходимость которых диктуется постоянной динамикой образовательной среды (Панов 1999, 2000).

С опорой на данные общие трактовки ОС разрабатывается концепция информационно-образовательной среды (далее – ИОС).

1.2.2. Понятие информационно-образовательной среды

Характеризуя сущность, составляющие и назначение ИОС, специалисты подчеркивают ее комплексность и выделяют ряд компонентов.

В современных документах и научных работах ИОС понимается как:

- программно-телекоммуникационная система, направленная на ведение учебного процесса едиными технологическими средствами и обеспечивающая его информационную поддержку (Концепция... 2000);
- социально-психологическая реальность, в которой созданы психолого-педагогические условия, обеспечивающие познавательную деятельность и доступ к информационным образовательным ресурсам на основе современных информационных технологий (Красильникова 2003, Красильникова, Веденеев, Заварихин, Казарина 2002);
- предметно ориентированная информационно-коммуникационная среда, назначение которой – компьютерная поддержка процесса обучения и управление процессом информатизации в образовании (Курова 2005);
- открытая система, объединяющая интеллектуальные, культурные, программно-методические, организационные и технические ресурсы (Захарова 2003);
- культурно-образовательная среда, где главным носителем образовательной информации является электронный ресурс (Гура., Дикарев 2006);
- многокомпонентный комплекс образовательных ресурсов и технологий, обеспечивающих информатизацию и автоматизацию образовательной деятельности учебного заведения (Ахметов, Бидайбеков 2006);
- интегрированная система, обеспечивающая информационную, техническую, учебно-методическую организацию образовательного процесса в непосредственном взаимодействии с его субъектом (Ильченко 2002);

- единое информационно-образовательное пространство, объединяющее информацию как на традиционных носителях, так и на электронных; компьютерно-телекоммуникационные учебно-методические комплексы и технологии взаимодействия; дидактические средства (Андреев, Каплан, Краснова, Лобачев, Лупанов, Поляков, Скамницкий, Солдаткин 2002).

Также отмечается, что данная система включает и материально-техническое, финансово-экономическое, нормативно-правовое и маркетинговое обеспечение образовательного процесса (Андреев 2004).

Суммируя приведенные определения, отметим, что информационная образовательная среда понимается как специально организованный комплекс компонентов, обеспечивающих системную интеграцию новых информационных технологий в педагогическую систему учебного заведения с целью построения личностно ориентированной педагогической системы (Гатин: электронный ресурс).

Специалисты отмечают, что информационная образовательная среда включает в себя систему аппаратных средств, программное обеспечение, специалистов и пользователей, базы данных, реализующих информационные процессы.

Например, в качестве содержания информационной образовательной среды можно рассматривать следующие элементы: медиатеки, сайты, виртуальные информационные доски, электронные учебные приложения, методические разработки, ресурсы Интернета и подсистемы, реализующие организационно-управленческие функции (документооборот, мониторинг и управление образованием, информирование различных категорий пользователей и т.д.). Детальный анализ составляющих ИОС принципиально важен, так как ИОС является основой педагогического проектирования электронных образовательных ресурсов.

Ключевым понятием для создателей информационно-образовательных сред является понятие информационного пространства. Специалисты по-разному трактуют данное понятие, выделяя в нем следующие составляющие:

- информационные ресурсы;
- средства, обеспечивающие их пополнение и обработку;
- механизмы доступа пользователей к ним.

На наш взгляд, в определении информационного пространства необходимо включение социального компонента, так как в информационном пространстве его субъекты (личности и организации) взаимодействуют по поводу некой информации.

По определению В.А. Красильниковой, информационно-образовательная среда – многоаспектная целостная социально-психологическая реальность, обеспечивающая совокупность необходимых психолого-педагогических условий, технологий и средств обучения, построенных на основе современных информационных технологий, предоставляющих необходимое обеспечение познавательной деятельности и доступа к информационным ресурсам (Красильникова 2003).

Различают также открытую и локальную ИОС. Открытая ИОС аналогична понятию образовательного пространства. Локальная ИОС проектируется конкретным образовательным учреждением, отражающим педагогические ценности, принципы и методологические установки педагогов этого учебного заведения и согласована с широким (государственным, мировым) образовательным пространством.

В.В. Гура разрабатывает понятие медиаобразовательной среды, которая является средоточием электронных образовательных ресурсов, созданных педагогами и различных медиа, имеющихся в информационном пространстве. Медиаобразовательной средой (МОС) будем называть культурно-образовательную среду, в которой главным носителем инфор-

мации для индивида является электронный образовательный ресурс (ЭОР) различной модальности (текст, изображение, звук, видео), а также различные медиа (пресса, телевидение, кино, радио и др.), используемые в педагогических целях (Гура: электронный ресурс). Автор отмечает, что спроектированная МОС является современной педагогической системой, имеющей своей целью организацию условий для гуманного целенаправленного взаимодействия индивидов с электронными информационно-образовательными ресурсами и медиа в интересах их личностно-культурного развития и положительной социализации (там же).

1.2.3. Принципы проектирования ИОС

Проектирование ИОС учитывает сложившуюся национальную систему образования в целом, осуществляется с учетом образовательных задач, специализации учебного заведения. Однако специалисты определяют ряд принципов, на которых должны строиться проектируемые в настоящее время информационно-образовательные среды (Кечиев, Путилов, Тумковский: электронный ресурс):

- многокомпонентность;
- интегральность;
- распределенность;
- адаптивность.

Опираясь на работу указанных авторов, рассмотрим кратко суть данных принципов.

Принцип многокомпонентности подразумевает наличие таких составляющих как учебно-методические материалы, программное обеспечение, системы тренировочных и тестовых заданий, технические средства, базы данных и информационно-справочные системы, взаимосвязанные хранилища информации различного типа.

Интегральная природа ИОС определяется наличием систематизированных базовых знаний предметной области, выходом на мировые ре-

сурс, учетом междисциплинарных связей, наличием информационно-справочной базы дополнительных учебных материалов для получения дополнительного углубленного знания.

В соответствии с принципом распределенности информационная компонента ИОС оптимальным образом распределена по хранилищам информации (серверам).

Адаптивность информационно-образовательной среды определяется возможностью ее интеграции в действующую систему образования, корреляцией со структурой и принципами организации учебного процесса, возможностями модификации ядра ИОС в соответствии с потребностями социума.

Проектирование ИОС ориентируется на обязательную деятельность преподавателя в системе обучения, при этом его функция состоит в управлении процессом обучения.

1.2.4. ИОС в контексте общепедагогических и дидактических задач обучения

Проектирование ИОС нацелено на выполнение следующих дидактических функций:

- формирование навыков исследовательской деятельности путем моделирования работы научных лабораторий;
- формирование умений синтезировать и обрабатывать необходимую информацию из разнообразных источников;
- организация взаимодействия учащихся и преподавателей в осуществлении учебной и научной работы;
- обеспечение обмена научно-методической и учебной информацией;
- обеспечение оперативной консультационной помощи;
- содействие развитию гуманистической культуры студентов.

Реализация данных функций определяется применением в проектировании ИОС информационных технологий, которые обеспечивают хранение, обработку и обмен информацией различного формата и доступ к ней, а также позволяют использовать современное программное обеспечение в соответствии целями обучения.

Создание ИОС нацелено на решение общих социально-педагогических задач современного образования, в том числе:

- на развитие креативных когнитивно-деятельностных способностей личности;
- на развитие социально-аксиологической активности личности;
- на создание условий для постоянного эффективного системного развития учебного процесса.

Следовательно, ИОС должна носить личностно ориентированный характер, т.е. обеспечивать решение следующих обучающих педагогических задач:

- формирование профессиональных знаний, умений и навыков;
- формирование информационной культуры будущих специалистов;
- реализация творческого потенциала личности;
- формирование современного научного и профессионального мировоззрения;
- формирование профессионального самосознания.

Системный подход к созданию личностно ориентированной ИОС предполагает наличие в ней комплекса микросред (библиотека, электронные учебники, пособия, собственные проекты, интернет-классы и т.д.), которые являются необходимым условием обеспечения индивидуального образовательного потенциала для каждого студента (Назаров 2006).

Основные термины и понятия

Образовательная среда

Информационно-образовательная среда

ИОС открытая

ИОС локальная

Медиаобразовательная среда

Вопросы для самоконтроля

1. Что включает в себя образовательное пространство?
2. Какие компоненты выделяют специалисты в образовательной среде?
3. Какие параметры характеризуют суть ИОС?
4. Назовите элементы ИОС

Вопросы для семинарских заданий

1. Структура ИОС.
2. Роль преподавателя в ИОС.
3. Дидактические функции ИОС.
4. Принципы проектирования ИОС.
5. Этапы работы в ИОС.
6. Современное состояние исследований и разработок в области создания ИОС.
7. Суть личностно-деятельного подхода к разработке ИОС.

Литература для изучения темы

Андреев А.А. Некоторые проблемы педагогики в современных информационно-образовательных средах // *Инновации в образовании*. – 2004. – № 6. – С. 98 – 113.

Андреев А.А., Каплан С.Л., Краснова Г.А., Лобачев С.Л., Лупанов К.Ю., Поляков А.А., Скамницкий А.А., Солдаткин В.И. Основы открытого образования // Отв. Ред. В.И.Солдаткин. – Т. 2. – Российский государственный институт открытого образования. – М.: НИИЦ РАО, 2002.

Афанасьев Ю. А., Казанская О. В. Элементы информационной обучающей среды в НГТУ // Открытое дистанционное образование. –2001. – № 1(3). – С. 42-45.

Гершунский Б.С. Компьютеризация в сфере образования: Проблемы и перспективы. – М.: Педагогика, 1987.

Захарова И.Г. Формирование информационной образовательной среды высшего учебного заведения // Автореферат дис. ... д-ра пед. наук. – Тюмень, 2003. – 46 с.

Ильченко О. А. Организационно-педагогические условия разработки и применения сетевых курсов в учебном процессе: (на примере подгот. специалистов с высш. образованием): автореф. дис. ... канд. пед. наук. – М., 2002. – 22 с.

Казанская О.В., Гужов В.И. Формирование информационной образовательной среды технического университета// Университетское управление. – 2003. – № 4(27). – С. 57-61.

Красильникова В.А. Информатизация образования: понятийный аппарат. // Информатика и образование. – 2003. – №4. – С.21-28.

Кечиев Л.Н., Путилов Г.П., Тумковский С.Р. Методы и средства построения образовательного портала технического вуза // Открытое образование. – №2. – 2002 г. – С. 34–42.

Красильникова В.А., Веденеев П.В., Заварихин А.С., Казарина Т.Н. Электронные компоненты информационно-образовательной среды // Открытое и дистанционное образование. – Выпуск 4(8). – 2002. – С. 54 – 56.

Назаров С.А. Педагогическое моделирование личностно-развивающей информационно-образовательной среды вуза. – Научная мысль Кавказа. – 2006. – № 2. – С.69-71.

Панов В.И. Некоторые подходы к методологии развивающего образования// Психологическая наука и образование. – 1998. – № 3–4.

Панов В.И. Образовательная среда как предмет экопсихологии развития. Вторая Российская конференция по экологической психологии. Тезисы. (Москва, 12–14 апреля 2000 г.). – М.: Экопсицентр РОСС, 2000.

Путилов Г.П. Концепция построения информационно-образовательной среды технического вуза. – М.: МГИЭМ, 1999.

Рубцов В.В. О проблеме соотношения развивающих образовательных сред и формирования знаний (к определению предмета экологической психологии). Вторая Российская конференция по экологической психологии. Тезисы. (Москва, 12–14 апреля 2000 г.). – М.: Экопсицентр РОСС, 2000.

Слободчиков В.И. О понятии образовательной среды в концепции развивающего образования. Вторая Российская конференция по экологической психологии. Тезисы. (Москва, 12–14 апреля 2000 г.). – М.: Экопсицентр РОСС, 2000.

Ясвин В.А. Образовательная среда: от моделирования к проектированию. – М., 1997.

Интернет-ресурсы для изучения темы

Ахметов Б.С., Бидайбеков Е. Информационная образовательная среда вуза: разработка, внедрение, перспективы// 3-я Всероссийская научно-практическая конференция-выставка. – Омск, 2006. – Код доступа <http://www.omsu.ru/conference/stat.php>

Гатин Р.И. НИТ и профессиональная компетентность педагога. – <http://ilbyak-school.ucoz.ru/publ/1-1-0-3>

Гура В.В., Дикарев С.Б. Технологические аспекты педагогического проектирования электронных образовательных ресурсов: отчет РОЦ НИТ за 2002 год. — Код доступа: www.tsure.ru/rcnit/otchet/2002.pdf

Кечиев Л. Н., Путилов Г. П., Тумковский С. Р. Информационно-образовательная среда технического вуза

– код доступа: http://www.cnews.ru/reviews/free/edu/it_russia/institute.shtml

Курова Н.Н. Информационная среда образовательного учреждения как управленческий ресурс современного руководителя школы // Конференция «Информационные технологии в образовании». — М., 2005.

— код доступа:

<http://www.ito.su/main.php?pid=26&fid=5434&PHPSESSID=00a0f682fb916586aca80c70e80f2ab0>

Самостоятельная работа – проектный анализ ИОС конкретного вуза.

В работе необходимо рассмотреть следующие пункты:

- понятие информационной образовательной среды университета;
- цель и задачи формирования информационно-образовательной среды университета;
- принципы формирования ИОС университета;
- организационная структура, обеспечивающая создание, поддержку и развитие ИОС университета;
- повышение квалификации преподавателей для работы в информационной образовательной среде;
- распределенный образовательный портал университета;
- роль университета в создании региональной информационной образовательной среды.

Литература для выполнения проектного анализа

Афанасьев Ю. А., Гужов В. И., Казанская О. В. Направления научной, научно-методической, инновационной и институциональной деятельности университета в контексте дистанционного образования // Открытое и дистанционное образование: анализ опыта и перспективы развития. Материалы межд. конф. — Барнаул: Изд-во АГУ, 2002. — С. 27–29.

Бовтенко М. А. Условия эффективной интеграции компьютерных технологий в процесс обучения иностранным языкам // Тез. 3-й междунар. конф.

"Язык в поликультурном пространстве: теоретические и прикладные аспекты". – Томск: Изд-во ТПУ, 2003. – С. 16 –18.

Востриков А. С., Гужов В. И., Казанская О. В. Роль технического университета в формировании информационной образовательной среды (проблемы, решения, перспективы) // Открытое и дистанционное образование. – 2002. – № 3(7). – С. 20–24.

Образовательная программа для повышения квалификации специалистов в области открытого образования / Н. И. Лыгина, Г. Б. Скок, Л. Г. Макаревич и др. – Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2002.

Востриков А. С., Казанская О. В., Никитина Н. Ш. Региональный центр ресурсов открытого и дистанционного образования // Рабочие материалы к совещанию российских и европейских экспертов "Политика ОДО в Европейском Союзе и РФ". TACIS Services D61A, European Comission. – М., 2001. – С. 104 –109.

<i>NB! «Подведите итоги в личном блоге!»</i>
--

Тема 1.3. Компьютерная лингводидактика как научно-прикладная дисциплина

Изучение данной темы направлено на характеристику объекта и предмета компьютерной лингводидактики, выявление ее связи с другими науками, определение основных направлений и перспектив ее развития.

В формате семинара студенты обсуждают дидактические свойства компьютерных технологий в процессе обучения иностранным языкам, плюсы и минусы использования компьютерных технологий в процессе обучения иностранным языкам, проводят сопоставительный анализ характеристик традиционного обучения и обучения с включением информационных технологий, исследуют психолого-педагогические аспекты применения информационных технологий

Успешное изучение темы обеспечивает

представление	- о предмете и объекте анализа компьютерной лингводидактики - о связи компьютерной лингводидактики с другими дисциплинами, объединенными антропоцентрической парадигмой исследования - об основных направлениях исследований в рамках компьютерной лингводидактики
понимание	- роли компьютерной лингводидактики в развитии личности в условиях постиндустриального информационного общества - специфики общедидактических принципов обучения языку в теории и практике компьютерной лингводидактике
умение	- охарактеризовать этапы развития компьютерной лингводидактики - охарактеризовать суть когнитивно-интеллектуального подхода в компьютерной лингводидактике
владение	<i>навыками</i> анализа актуальных проблем современной компьютерной лингводидактики <i>ключевыми понятиями:</i> компьютерная лингводидактика технология обучения информационная технология обучения

Ранее было отмечено, что современная образовательная ситуация характеризуется повышенным вниманием к внедрению информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в учебный процесс для реализации активных форм обучения учащихся с позиций личностно-деятельного, компетентностного подхода к образованию.

Расширение образовательного пространства, в том числе и за счет использования различных информационно-коммуникационных технологий в учебном процессе, полностью отвечает целям, изложенным в концепции новой образовательной среды.

1.3.1. Компьютерная лингводидактика как научная дисциплина.

Теоретические и прикладные аспекты обучения иностранным языкам с применением ИКТ исследуются в рамках компьютерной лингводидактики. Компьютерная лингводидактика – одна из быстро развивающихся областей методики преподавания иностранного языка. Она существует относительно небольшой срок. Данное направление объединяет исследования по теории и практике обучения языку с применением компьютерных технологий.

Предметом компьютерной лингводидактики являются информационно-коммуникационные технологии в обучении лингвистическим дисциплинам.

Объект компьютерной лингводидактики составляет изучение теоретических и практических аспектов применения ИКТ в обучении языку. В том числе исследуются вопросы использования имеющихся электронных ресурсов, дальнейшие перспективы их проектирования, совершенствуются параметры оценки эффективности электронной системы обучения, разрабатывается теория электронного учебника и т.д.

В зарубежных исследованиях для обучения с использованием компьютерных технологий используется термин CALL – Computer assisted

Language Learning. В зарубежных и российских трудах по компьютерной лингводидактике подробно освещаются этапы использования компьютерных технологий в преподавании иностранных языков и становления компьютерной лингводидактики как научной дисциплины (Warschauer: электронный ресурс, Бовтенко 2004).

Н.С. Киргинцева утверждает, что «сегодня в самом общем виде можно выделить три основных пути использования возможностей современных компьютеров в обучении иностранному языку» (Киргинцева 2003:102). Среди них автор выделяет следующие:

- использование уже готовых программных продуктов по изучению иностранного языка, поставляемых преимущественно на компакт-дисках;
- применение программных продуктов, создаваемых непосредственно преподавателями (или преподавателями совместно с обучающимися) в различных инструментальных средах или средах визуального проектирования;
- использование ресурсов сети Интернет (Киргинцева 2003).

Л.А. Кравченко отмечает, что на современном этапе исследования в области компьютерной лингводидактики ведутся по различным направлениям:

- исследуются эргономика и психолого-педагогические вопросы компьютерного обучения (Н.Ф. Талызина, А.Г. Мордвинов, М.А. Акопова, Е. Энгланд);
- анализируются вопросы технического, программно-информационного обеспечения (работы В. Денинг, В.И. Брановицкого, А.М. Довгялло, М. Хазен, Е.С. Полат);
- обсуждаются собственно лингвометодические и дидактические вопросы создания и использования электронных ресурсов (Р.П. Пиотровский, А.В. Зубов, Э.Л. Носенко, М.-М. Кеннинг и др. (Кравченко: электронный ресурс).

Конкретизируя данный список, добавим, что актуальным представляется развитие исследований по следующим направлениям:

- анализируются история и современные тенденции использования компьютерных средств обучения;
- осуществляется типология и определяются жанровые особенности электронных учебных материалов (словарей, справочных пособий, обучающих программ, электронных учебников, аутентичных и учебных интернет-материалов);
- устанавливаются и корректируются критерии оценки качества электронных учебных пособий и интернет-ресурсов;
- формулируются и развиваются основные принципы и приемы интеграции ИКТ в процесс обучения языку;
- совершенствуются технологии разработки компьютерных средств обучения, проектирования учебных курсов с применением ИКТ (традиционных, дистанционных и комбинированных) и планирования занятий с использованием электронных учебных материалов.

Теория и практика компьютерной лингводидактики позволяет отметить, что сегодня в преподавании иностранных языков применяются (по степени распространенности и лингводидактической проработанности) следующие ресурсы на основе ИКТ:

- ресурсы сети Интернет (текстовая, видео- и аудиоинформация, форумы, электронная почта, вебквесты, чаты, телеконференции);
- электронные лексикографические источники (сетевые и локальные версии);
- мультимедийные (электронные) учебники и интерактивные книги для преподавания и изучения иностранных языков;
- элементы искусственного интеллекта (экспертные системы, интеллектуальные агенты) (Кравченко: электронный ресурс).

Внедрение ИКТ в образовательный процесс основывается на интегральном взаимодействии личностно-деятельного (Зимняя 1997, Леонтьев 1981), контекстного (Вербицкий 2000), коммуникативного (Бим 1977, Пасов 1985), социокультурного (Тер-Минасова 2000, Гальскова 2000) подходов к обучению.

Будучи относительно молодой дисциплиной, компьютерная лингводидактика тем не менее опирается на общепризнанные дидактические, лингвистические, психологические, собственно методологические принципы обучения (подробно о принципах см.: Щукин 2003) иностранным языкам.

Синхронный нелинейный доступ к множественным компонентам ИОС содействует навыкам самостоятельного осмысления языкового материала, обеспечивая реализацию принципа сознательности обучения.

Принцип активности находит свое отражение в том, что ИКТ создают студенту условия для активной речемыслительной деятельности в максимально индивидуальном режиме.

Мультимедийный характер ИКТ обеспечивает обучение в ИОС на основе принципа наглядности.

Коммуникативные ресурсы ИКТ создают условия для внеаудиторного обучения в сотрудничестве, предоставляя более широкие возможности для контроля за ходом усвоения знаний, что реализует принцип доступности в обучении.

ИКТ активно используются преподавателями для взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности, для межпредметной координации.

Компьютерная лингводидактика исследует приемы формирования положительного отношения учащихся к использованию ИКТ, подчеркивает необходимость учета личностно-индивидуальных установок студента на обучение в ИОС.

В процессе определения выбора релевантных ИКТ для организации обучения языку в ИОС с учетом конкретных целей, задач, этапа обучения процесс обучения максимально приближен к реальной коммуникации, благодаря чему обеспечивается реализация принципа коммуникативности обучения.

Многообразие ИКТ позволяет воплотить в методической практике принцип взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности.

Современные ИКТ позволяют дидактически обработать материал с опорой на принцип учета родного языка (наличие компьютерных и онлайн-словарей, мультязычных сайтов и т.д.).

ИКТ позволяют объединить различные блоки учебного материала по ситуативно-тематическим основаниям.

В процессе дидактической обработки учебного материала с использованием ИКТ также реализуются принципы профессионально направленности и учета уровня владения языком.

Преподавателю РКИ важно помнить о системном и взаимосвязанном характере данных дидактических, психологических, собственно методических принципов, внедряя ИКТ в учебный процесс.

Кроме того, в связи с внедрением ИКТ в процесс обучения специалисты определяют ряд специфических принципов:

- принцип комплексного использования мультимедийных средств;
- принцип интерактивности;
- принцип нелинейности информационных источников;
- принцип информативной емкости;
- принцип рефлексии;
- принцип гуманизации обучения с применением ИКТ.

1.3.2. Особенность современного этапа развития КЛД

На современном этапе развития специалисты говорят о новом когнитивно-интеллектуальном подходе к компьютерной лингводидактике (Григорьева 1992), утверждая, что обучающие программы, которые дают ответы «правильно/неправильно», отжили свой век (Девель: электронный ресурс).

Сегодня востребованы программы, «которые способны не только дать ответ «правильно/неправильно», но и обеспечивать следующие возможности:

- сообщить, *почему* ответ правильный или неправильный;
- позволить перейти на более продвинутый этап обучения, выполнить дополнительные задания на текущем уровне или перейти на более низкий, предыдущий уровень;
- предоставить инструкции по эффективному использованию средств обучения;
- учитывать индивидуальность учащегося и адаптироваться под них (Девель: электронный ресурс).

Кроме того, современный уровень информационной культуры общества и уровень развития компьютерной лингводидактики позволяют интегрировать в учебный процесс различные средства, в том числе:

- различные мультимедийные средства;
- синхронные и асинхронные средства интернет-коммуникации;
- программы электронных конкордансов, электронных собеседников, вики-технологии и т.д.;
- технологии работы с активной доской и т.д.

Интеграция перечисленных средств, технологий, ресурсов на основе ИКТ также содействует развитию когнитивно-интеллектуального подхода в современных исследованиях по компьютерной лингводидактике,

так как требует использования информационных технологии, ориентированных на развитие когнитивных способностей человека. Так, в качестве примера когнитивной технологии часто приводят компьютерную графику, которая развивает пространственное воображение человека и его ассоциативное мышление.

Также необходимо подчеркнуть, что когнитивно-интеллектуальное направление развития компьютерной лингводидактики обеспечивается уровнем материально-технической оснащённости образовательного процесса, который предполагает:

- наличие программного обеспечения, соответствующего различным этапам, целям обучения, потребностям различной целевой аудитории;
- наличие компьютерных классов;
- свободный доступ к ним;
- обеспечение качественной технологической поддержки;
- наличие службы технической поддержки;
- соответствующий уровень компьютерной грамотности преподавателя;
- соответствующий уровень компьютерной грамотности учащегося.

С. Бакс отмечает, что интеграция компьютерной лингводидактики в практику преподавания учебных дисциплин предполагает повседневное использование компьютерных технологий в учебном процессе адекватно целям, задачам обучения, уровню знаний студентов, соответствию формам обучения и т.д. (Вах 2003).

При этом необходимо учитывать и степень готовности обучающихся к использованию ИКТ. К основным факторам, определяющим готовность студентов к обучению с помощью информационных технологий, специалисты относят уровень мотивации обучения, уровень усвоения знаний, работоспособность и прилежание (Насибуллин: электронный ресурс).

Готовность к обучению с помощью ИКТ можно определять по следующим параметрам:

- степень информационной культуры учащегося;
- психологическая готовность к использованию ИКТ в обучении;
- вид, уровень мотивации;
- психологический тип личности.

1.3.3. Информационные технологии обучения

Широкое применение ИКТ в образовании привело к обсуждению сущности информационных технологий обучения.

Технология представляет собой совокупность знаний о способах и средствах осуществления тех или иных процессов, стабильное сочетание нескольких последовательно применяемых операций для получения какого-либо продукта. Технология включает формулировку цели, определение стратегии и тактики ее достижения, операционные компоненты, средства и способы организации деятельности.

Технология обучения рассматривается как совокупность действий по реализации учебно-познавательной деятельности субъектов обучения, направленных на формирование у учащихся определенной системы знаний.

Технология обучения представляет собой комплексную систему, интегральными компонентами которой являются:

- система операций и действий, обеспечивающих формулировку педагогических целей и задач;
- содержательные информационно-предметные и процессуальные аспекты, направленные на восприятие и переработку информации с целью совершенствования знаний, формирование профессиональных умений личностных качеств учащихся, заданных целями обучения.

Технология обучения определяет конструирование оптимальных обучающих систем, проектирование учебных процессов.

В.А. Извозчиков отмечает, что «технология обучения подразумевает научные подходы к организации учебно-воспитательного процесса с целью его оптимизации и повышения его эффективности, а также обновление материально-технической базы учебных заведений» (Извозчиков 1991: 64).

Ранее мы уже отмечали, что в информационном обществе происходит становление новой парадигмы образования: ученик – предметно-информационная среда (организованная посредством использования информационных технологий) – учитель.

Именно поэтому специалисты подчеркивают, что в современных условиях педагогические технологии рассматриваются как объект информационных технологий (Трайнев, Трайнев 2007), которые реализуют их потенциал (Ратова 2002) в информационно-образовательной среде. Соответственно в рамках компьютерной дидактики обсуждаются информационные технологии обучения, т.е. педагогические технологии с использованием ИКТ.

Вслед за Г.И.Харченко нам представляется целесообразным использовать выделить следующие составляющие в информационных технологиях обучения, которые включают:

- технологию, совершенствующая процесс обучения, повышающая его эффективность и качество благодаря дополнительным возможностям;
- познания окружающей действительности и самопознания, развития личности обучаемого;
- технологию управления учебно-воспитательным процессом, учебными заведениями, системой учебных заведений;
- технологию управляемого мониторинга (контроля, коррекции

результатов учебной деятельности, компьютерного педагогического тестирования и психодиагностики);

- коммуникационную технологию, обеспечивающую распространение научно-методического опыта;
- технологию организации интеллектуального досуга, развивающих игр (Харченко 2005).

Основные термины и понятия

Компьютерная лингводидактика

Технология

Технология педагогическая

Технология обучения

Технологии обучения информационные

Вопросы для самоконтроля

1. Охарактеризуйте предмет и объект компьютерной лингводидактики.
2. Каковы основные пути использования ИКТ в учебном процессе?
3. Охарактеризуйте основные направления исследований в русле современной компьютерной лингводидактики.
4. В чем специфика когнитивно-интеллектуального подхода в компьютерной лингводидактике?
5. Использование каких ИКТ-ресурсов предполагает данный подход?
6. Какие условия необходимы для развития данного подхода?
7. Каковы специфические принципы применения ИКТ в учебном процессе?

Вопросы для обсуждения на семинаре

1. Связь компьютерной лингводидактики с другими науками.
2. Специфика реализации общепедагогических принципов обучения в формате компьютерной лингводидактики.
3. Интеграция современных научно-педагогических подходов к обучению в компьютерной лингводидактике.

4. Проблемы и способы мотивации студентов к обучению с использованием компьютера.

Литература для изучения темы

Балыхина Т.М., Гарцов А.Д. Информатизация обучения языкам: становление компьютерной лингводидактики //Высшее образование сегодня. – 2006. –№4. – С.32-37.

Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблема школьного учебника. – М., 1977.

Бовтенко М.А. Компьютерная лингводидактика: Учебное пособие. – М., 2004.

Вербицкий А.А. Контекстное обучение и становление образовательной парадигмы. – Жуковский, 2000.

Гальскова Е.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. – М., 2000. – 165 с.

Григорьева Т.З. Новый когнитивно-интеллектуальный подход к компьютерной лингводидактике / Т.З.Григорьева // Новые направления в методике преподавания иностранных языков в школе и вузе. – СПб.: Образование, 1992. – С.66–71.

Извозчиков В.А. Новые информационные технологии обучения. – СПб.: РГПУ, 1991. .

Зайцева О.Б. Проектирование и реализация учебной информации в образовательном пространстве современного вуза на основе принципа интеграции: Дис....канд. пед. наук. – Ставрополь, 2002, 171 с.

Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1997.

Киргинцева Н.С. Саморегулируемое обучение студентов лингвистических специальностей в условиях дидактических информационных сред: Дис. ... канд. пед. наук. – Ставрополь, 2003. – 192 с.

Леонтьев А.Н. Проблемы развития психики. – М.: Изд-во МГУ, 1981.

Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению: пособие для учителей. – М.: Просвещение, 1985.

Ратова И.В. Образовательные технологии как условие создания эмоционально-положительного фона обучения: Дис...канд. пед. наук. – М., 2002. – 209 с.

Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М., 2000. .

Трайнев В.А., Трайнев И.В. Информационные коммуникационные педагогические технологии (обобщения и рекомендации). 3-е издание. – М., 2007.

Харченко Г.И. Компьютерные программы учебного назначения как средство активизации учебной деятельности студентов вуза (на примере психолого-педагогических дисциплин: Дис. ... канд. пед. наук. – Ставрополь, 2005.

Щукин А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. – М., 2003.

Bax S. CALL — past, present and future. // System 31. — Canterbury, 2003.

Интернет-ресурсы для изучения темы

Девель Л.А. Будущее компьютерной лингводидактики.

– Код доступа <http://www.ict.edu.ru/vconf/files/7345.doc>

Кравченко Л.А. Инфокоммуникационные технологии в профессиональной подготовке лингвиста-преподавателя.

– Код доступа: <http://t21.rgups.ru/doc/5/10.doc>

Насибуллин Э.Н. Об эффективности информационных технологий обучения. – Код доступа: <http://www.tiei.ru/ppage/pages/57/HTML/nasibullin.htm>

Титова С.В. Спецкурс «Информационные технологии для повышения профессиональной компетенции».

– Код доступа: <http://www.ffl.msu.ru/people/stitova/web/part81-1.html>

Krauss M. Integrating the Internet into the classroom: on-line course.

– Код доступа: <http://www.lclark.edu/~krauss/usia/home.html>

Habbard Ph. CALL Mini-Course.

– Код доступа: <http://www.stanford.edu/class/linguist289/CALL.html>

Warschauer M. Computer-Assisted Language Learning: an introduction.

– Код доступа: <http://itesl.org/Articles/Warschauer-CALL.html>

Самостоятельная работа – подготовка реферата

Темы для подготовки рефератов

Этапы в истории использования ИКТ в преподавании иностранных языков

Исследования по компьютерной лингводидактике в области преподавания

РКИ

Компьютерная лингводидактика в контексте современной образовательной парадигмы

Зарубежные исследования в области CALL

Дидактические аспекты коммуникации, опосредованной компьютером (СМС)

Литература для подготовки рефератов

Балыхина Т.М., Гарцов А.Д. Информатизация обучения языкам: становление компьютерной лингводидактики //Высшее образование сегодня. – 2006. –№4. – С.32-37.

Бовтенко М.А. Компьютерная лингводидактика: Учебное пособие. – М., 2004.

Вербицкий А.А. Контекстное обучение и становление образовательной парадигмы. – Жуковский, 2000.

Warschauer M. Computer Assisted Language Learning: an Introduction// *Multimedia language teaching*. – Tokyo: Logos International. –1996. – 3-20.

Levy M., Stockwell G. CALL Dimensions: Options and Issues in Computer-Assisted Language Learning. – Mahwah NJ: Lawrence Erlbaum. – 2006.

Levy M. CALL: context and conceptualisation. – Oxford: Oxford University Press, 1997.

Liu G. -Z. Innovating research topics in learning technology: Where are the new blue oceans? // .British Journal of Educational Technology. – 2008. – 39 (4). – Pp.738-747.

Liu G.-Z., Chen A.S.W. A taxonomy of Internet-based technologies integrated in language curricula // British Journal of Educational Technology. – 2007. – 38 (5). – Pp. 934–938.

NB! «Подведите итоги в личном блоге!»

Тема 1.4. Компьютерная лингводидактика

в контексте компетентностного подхода к обучению

Цель изучения данной темы – рассмотреть развитие и педагогическую ценность исследований в области компьютерной лингводидактики с позиций компетентностного подхода к образованию. В рамках темы определяются истоки развития компетентностного подхода, понятия «компетентность и компетенция» применительно к сфере электронной лингводидактики, анализируется роль ИКТ в ориентации учащихся на самостоятельную деятельность в совокупности мотивационных, ценностных, когнитивных составляющих, исследуется потенциал ИКТ в развитии гностического, регулятивного, коммуникативного компонента структуры вторичной языковой личности.

Успешное изучение темы обеспечивает

представление	о развитии новой образовательной парадигмы на основе компетентностного подхода
понимание	роли ИКТ в развитии когнитивного, мотивационного, ценностного компонентов в структуре личности
умение	охарактеризовать потенциал различных ИКТ для развития вторичной профессионально ориентированной языковой личности

владение	• <i>ключевыми понятиями</i>: информационная компетенция преподавателя, информационная компетентность преподавателя, уровень информационной компетентности преподавателя • <i>навыками</i> анализа условий развития информационной компетентности преподавателя
----------	--

1.4.1. Развитие современной образовательной парадигмы

Современное российское образование характеризуется развитием новой образовательной парадигмы на основе компетентностного подхода (Стратегии... 2002, Концепции модернизации... 2001, Зимняя 2006), так как социально-экономические условия развития общества требуют от специалистов не столько квалификации, которая традиционно предполагает наличие умений осуществлять стандартные операции и действия профессионального характера, но и компетентности, которая рассматривается как сочетание профессиональной подготовки и адекватное профессиональной среде поведение, умение работать в команде, креативность и т.д. (Доклад международной комиссии по образованию ... 1997).

В современной педагогической теории накоплен достаточный исследовательский материал по указанной проблематике, сформулированы различные точки зрения.

Так, А.В. Хуторской выделяет следующие составляющие образовательных компетенций, которые формируются у учащихся в ходе учебного процесса:

- ценностно-смысловые компетенции;
- общекультурные компетенции;
- учебно-познавательные компетенции;
- коммуникативные компетенции;
- социально-трудовые компетенции;

- компетенции личностного самосовершенствования;
- информационные компетенции (Хуторской 2002).

Специалисты разграничивают понятие компетенций и компетентности, отмечая, что компетентность – это наличие у индивида соответствующей компетенции, которая подразумевает и его личностное отношение к предмету деятельности (Хуторской 2002), уровень достижений индивида (кандидата, исполнителя) в определенной сфере деятельности, а компетенции – совокупность знаний, умений и навыков, позволяющих выполнять комплекс определенных действий в предметной/профессиональной сфере, носит нормативный, иногда идеальный характер, моделирует профессиональный портрет специалиста.

Нам представляется важным подчеркнуть, что компетенция интегрирует следующие аспекты:

- когнитивный (знания);
- операционный (способы деятельности и готовность к осуществлению деятельности);
- аксиологический (наличие определенных ценностных ориентаций).

1.4.2. Понятие «информационная компетенция»

Применительно к обсуждаемой в пособии проблематике отметим, что информационная компетенция предполагают умение индивида осуществлять предметно ориентированный поиск информации с помощью различных источников и технологий, анализировать и синтезировать полученные данные, преобразовывать, хранить и транслировать далее адресату в предпочтительном для него формате.

Понятие «информационная компетенция» в педагогической литературе рассматривается как способность личности самостоятельно искать, критически оценивать, отбирать, анализировать, организовывать, представлять и передавать информацию, умение использовать ее при выборе

стратегии и тактики дальнейшей деятельности, превращать информацию в системно организованное знание (Смолянинова 2002, Ахayan, Кизик, Нахметов 2006).

Работа в условиях информационной образовательной среды требует информационной компетенции и преподавателя, и студента, т.е. их умений использовать ИКТ в практической деятельности.

Однако все же прежде в значительной мере успех информатизации образования во многом зависит от информационной компетенции преподавателя, которая предполагает его владение методикой использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в преподавании дисциплин, в частности преподавании РКИ.

Определяя составляющие информационной компетенции преподавателя, следует учесть, что разные исследователи определяют ее сущность как в узком, так и в широком смысле.

В узком смысле она связывается с умением использовать новые информационно-коммуникационные технологии в практической работе, т.е. профессиональная подготовка преподавателей в этой области предусматривает:

- наличие навыков практического применения ИКТ в обучении языку;
- умение проводить типологию и знать жанровые особенности электронных учебных материалов;
- умение оценить качество имеющихся электронных учебных пособий и Интернет-ресурсов;
- владение приемами интеграции ИКТ в процесс обучения языку;
- представление о технологиях разработки компьютерных средств обучения;
- знание основ проектирования учебных курсов различной направленности с применением ИКТ;

- умение планировать занятия с использованием электронных учебных материалов (Бовтенко: электронный ресурс).

1.4.3. Уровни информационной компетенции преподавателя языка как иностранного

Специалисты выделяют следующие уровни в профессиональной информационной компетенции преподавателя языка как иностранного:

Базовый уровень	предусматривает умение преподавателя пользоваться ограниченным числом прикладных компьютерных программ: текстовым редактором, компьютерными словарями, электронной почтой, веб-браузером, поисковыми системами.
Основной уровень	предполагает наличие теоретической подготовки в области компьютерной лингводидактики и умение работать с комплексом средств, применяющихся в обучении языку. В него войдут все виды обучающих программ, расширенный блок прикладных программ и инструментальные средства.
Уровень углубленной подготовки	ориентирован на преподавателей-методистов в области компьютерной лингводидактики. Такой преподаватель должен не только иметь максимально полное представление о компьютерных средствах обучения языку и ресурсах для преподавателей, но и выступать в роли организатора и координатора процесса использования информационных технологий в обучении языку (Шакирова, Зайнагетдинова, Аюпова: электронный ресурс).

Процесс формирования профессиональной информационной компетенции преподавателя основывается на следующих положениях:

- обучение работе со средствами инфокоммуникационных технологий является частью содержания образования;
- средства инфокоммуникационных технологий представляют инструментарий для решения задач, использование которого не должно превращаться в самоцель;
- использование средств инфокоммуникационных технологий совершенствует навыки мыслительных операций в процессе решения задач;
- обучение работе со средствами инфокоммуникационных технологий является методом формирования мышления (Кравченко: электронный ресурс).

Таким образом, суммируя изложенное выше, можно говорить о том, что уровень информационной компетенции преподавателя определяется рядом факторов:

- общими тенденциями развития образования в целом;
- локальными условиями для использования ИКТ в учебном процессе конкретного вуза;
- личностными факторами (четкое осознание потребностей в ИК компетентности, готовность к самообразованию, и др.).

Обращаясь к понятию компетентности, отметим, что, в контексте современной гуманистической парадигмы образования нам представляется принципиально важным понимание информационной компетентности преподавателя в широком же смысле, что предполагает его умения осуществлять аналитико-синтетическую переработку информации для решения и дидактических, и педагогических задач воспитания специалистов высокого профессионального уровня, толерантных к восприятию новых культурологически ориентированных и узкоотраслевых знаний, владеющих навыками креативной переработки информации.

1.4.4. Педагогическая ценность ИКТ в процессе формирования ключевых компетенций личности как члена современного мультикультурного сообщества

Интеграция ИКТ в практику обучения иностранным языкам обеспечивает не только передачу студенту совокупности знаний, умений и навыков в определенной сфере, но и ориентирует учащихся на самостоятельную деятельность в совокупности мотивационных, ценностных, когнитивных составляющих, в том числе:

- содействует формированию у учащихся умений изучать предметный материал (системная организация своих знаний, их структурирование, разработка индивидуальных тактик изучения вопроса, организация процесса самообучения);
- развивает навыки поиска предметно ориентированной информации (обращение к различным источникам, систематизация и координация полученных данных, их верификация);
- совершенствует навыки оптимизации мыслительных операций путем ряда взаимосвязанных действий (выявление взаимосвязи фактов в хронологическом порядке, аргументация точки зрения, оценка специфики политического, социального и экономического окружения, в котором проходит обучение и работа);
- формирует умения сотрудничать (разрабатывать коллективные проекты, принимать решения, улаживать разногласия, находить компромиссы), четко определяя при этом личный статус (определять персональную ответственность, степень вклада в общий проект, планирование индивидуальной стратегии действий);
- помогает адаптироваться в условиях постиндустриального информационного открытого общества посредством использования новых технологий информации и коммуникации.

Кроме того, интеграция ИКТ в процесс профессионально ориентированного обучения иностранному языку содействует формированию следующих компонентов в структуре профессионально ориентированной вторичной языковой личности:

- гностического (когнитивного) компонента, отражающего наличие необходимого объема профессиональных знаний, вербально оформленных на иностранном языке;
- регулятивного компонента, включающего в себя проектировочные и конструктивные умения, позволяющие прогнозировать и принимать эффективные решения в профессиональной среде, вербально оформленных на иностранном языке;
- рефлексивно-статусного компонента, определяющего речевое поведение в соответствии с социально-профессиональной ролью;
- коммуникативного компонента, обеспечивающего успешность межличностного взаимодействия в профессиональной сфере.

Основные термины и понятия

Компетентность

Компетенция

Компетенция информационная

Уровни информационной компетенции преподавателя

Вопросы для самоконтроля

1. В чем специфика развития современной образовательной парадигмы?
2. В чем заключается различие между квалификацией и компетентностью?
3. Охарактеризуйте составляющие образовательных компетенций, которые формируются у учащихся в ходе учебного процесса.
4. Какие аспекты интегрирует компетентность?
5. Как рассматривается в педагогической литературе понятие «информационная компетенция»?

6. Охарактеризуйте данное понятие в узком и широком смыслах.
7. Охарактеризуйте уровни информационной компетенции преподавателя.
8. Какими факторами обусловлено их развитие?

Вопросы для обсуждения на семинаре

1. Роль ИКТ в ориентации учащихся на самостоятельную деятельность в совокупности мотивационных, ценностных, когнитивных составляющих.
2. Потенциал ИКТ в развитии гностического (когнитивного) компонента структуры вторичной языковой личности.
3. Потенциал ИКТ в развитии регулятивного компонента структуры вторичной языковой личности.
4. Потенциал ИКТ в развитии рефлексивно-статусного компонента структуры вторичной языковой личности.
5. Потенциал ИКТ в развитии коммуникативного компонента структуры вторичной языковой личности .

Литература для изучения темы

Доклад международной комиссии по образованию, представленный ЮНЕСКО «Образование: сокровище». – М.: ЮНЕСКО, 1997.

Концепция модернизации российского образования на период до 2010 года. – М., 2002.

Смолянинова О.Г. Развитие методической системы формирования информационной и коммуникативной компетентности будущего учителя на основе мультимедиа-технологий: Дис. ...д-ра пед. наук. – СПб., 2002.

Стратегия модернизации содержания общего образования. Материалы для разработки документов по обновлению общего образования. – М., 2001.

Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Под ред. Е. С. Полат. – М., 1999.

Интернет-ресурсы для изучения темы

Ахаян А.А., Кизик О.А., Нахметов И.Н. Повышение информационной компетентности выпускников педагогической магистратуры.

– Код доступа: <http://www.emissia.50g.com/offline/2006/1115.htm>

Бовтенко М.А. Программы подготовки преподавателей иностранных языков в области компьютерной лингводидактики.

– Код доступа: <http://www.ict.edu.ru/vconf/files/6798.doc>

Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата современного образования // Интернет-журнал «Эйдос». – 2006. – Код доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2006/0505.htm>.

Кравченко Л.А. Инфокоммуникационные технологии в профессиональной подготовке лингвиста-преподавателя.

– Код доступа: <http://t21.rgups.ru/doc/5/10.doc>

Хуторской А.В. Ключевые компетенции и образовательные стандарты // Интернет-журнал «Эйдос». – 2002.

– Код доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2002/0423.htm>

Чепик Е.Ю. Политическое слово в структуре электронного словаря.

– Код доступа: <http://workinggroup.org.ua/publchepik1.shtml>

Шакирова Э.Р., Зайнагетдинова Э.Р., Аюпова Р. М. Использование информационных технологий в обучении иностранному языку.–Код доступа: http://festival.1september.ru/2005_2006/index.php?numb_artic=312216

Самостоятельная работа – участие в форуме

Адрес для регистрации

<http://pedsovet.org/forum/lofiversion/index.php/t1140.html>

Зарегистрируйтесь по указанному адресу.

Просмотрите сообщения в заинтересовавшем Вас форуме по проблемам применения ИКТ в образовании.

Выберите одну из перечисленных тем. Составьте краткое резюме Вашей позиции, делая акцент на проблемном, дискуссионном характере обсуждаемого вопроса.

Проанализируйте и прокомментируйте мнения участников форума по следующим вопросам:

- формирование у учащихся умений изучать предметный материал посредством ИКТ;
- развитие у учащихся навыков поиска предметно ориентированной информации посредством ИКТ;
- совершенствование навыков учащихся по оптимизации мыслительных операций посредством ИКТ;
- потенциал ИКТ в формировании у учащихся умения сотрудничать;
- адаптация учащихся в условиях постиндустриального информационного открытого общества посредством использования новых ИКТ.

Подготовьте аналитический отчет по итогам своего участия в форуме и разместите его в личном блоге.

<i>NB! «Подведите итоги в личном блоге!»</i>
--

Модуль 2.

Компьютерные средства обучения РКИ

Тема 2.1. Развитие компьютерных средств обучения РКИ

Цель изучения темы – анализ эволюции создания электронных учебных материалов по РКИ в рамках развития компьютерной лингводидактики.

Материал темы знакомит студентов с историей создания электронных учебных материалов по РКИ, их типологией, требованиями к созданию современных электронных учебных комплексов, принципах организации материала в данных учебных средствах.

В рамках изучения темы анализируются примеры различных электронных учебных материалов как результат проектной работы.

Успешное освоение темы обеспечивает

представление	• о направлении развития теории практики создания электронных учебных материалов
понимание	• релевантности основных компонентов в структуре электронного учебного комплекса • критериев оценки обучающих компьютерных программ по РКИ
Умение	• охарактеризовать назначение, содержание, функции конститутивных функциональных подсистем электронного учебника
владение	• <i>ключевыми понятиями</i> компьютерная обучающая программа электронный учебник • <i>навыками</i> анализа дидактической эффективности электронного учебника с точки зрения его соответствия

	общедидактическим и электроннодидактическим • <i>навыками</i> оценки качества обучающих программ
--	---

2.1.1. Типология программных средств обучения

В современной дидактике традиционно выделяют следующие учебные средства:

- учебник (определяется как основное средство обучения, включает теоретическую и практическую части в соответствии с учебной программой, поурочное дозирование учебного материала);
- пособие (носит вспомогательный по отношению к учебнику характер, нацелено на узкоаспектное обучение в рамках дисциплины);
- УМК (включает учебник, рабочую тетрадь, руководство для преподавателя, аудиокурс, видеокурс).

Разработка компьютерных учебных материалов развивается параллельно достижениям теории традиционного учебника. Существующие сегодня информационные (электронные) образовательные ресурсы можно разделить на следующие группы:

- электронные средства обучения;
- инструментальные и прикладные программы;
- информационные ресурсы Интернета.

Для эффективного использования их в учебном процессе определяющим является содержательное и методическое качество таких ресурсов. В повседневной практической деятельности преподавателя наиболее значимыми являются такие возможности электронных средств обучения, как:

- адаптация учебного материала к конкретным условиям обучения, потребностям и способностям обучающихся;
- тиражирование и размещение материалов в сети.

Программно-аппаратные средства учебного назначения дифференцируются по различным направлениям. В Концепции информатизации образования их классификация проводится по дидактической направленности, программной реализации, технической реализации, предметной области применения.

Для преподавателя-практика практический интерес представляет, на наш взгляд, типология программных средств обучения по их методическому назначению. Специалисты предлагают различные классификации.

Так, И. В. Роберт выделяет обучающие программные средства, программы-тренажеры, контролирующие, информационно-справочные, имитационные, моделирующие, демонстрационные, игровые и досуговые программы (Роберт 1993).

В классификации, предложенной А.И. Архиповой, Т.Л. Шапошниковой, А.В. Лаврентьевым наряду с дидактическими функциями программно-аппаратных обучающих средств учитываются набор и качество учебных компонентов, которые в них используются.

В данной классификации нам представляются релевантными для практики обучения РКИ следующие типы программных продуктов учебного назначения:

- тематические обучающие программы (элементы теории и набор интерактивных упражнений по конкретной теме, диагностический инструментарий);
- тестирующие системы (средства интерактивного контроля);
- мультимедийные лекционные демонстрации;
- электронные учебники (текстовая, графическая, иллюстративная информация, анимация, видео- и аудиоматериалы);
- виртуальные учебные и исследовательские лаборатории (набор экспериментов с мультимедийными ресурсами и программной вычислительной частью);

- компьютерные учебно-методические комплексы (электронные учебники, мультимедиа и телекоммуникационные системы, учебно-методические разработки).

В целом представляется оправданной признанная в современной компьютерной дидактике классификация программных средств обучения по двухуровневому принципу:

- I уровень – монофункциональные ППС (демонстрационные, контролирующие ППС, компьютерные тренажеры и т.п.)
- II уровень – полифункциональные (АОС, интегрированные обучающие среды и т.п.) (Филатов 1999).

2.1.2. Создание компьютерных обучающих программ по РКИ в 90-е годы XX века

Лингводидактика традиционно уделяла значительное внимание использованию технических средств обучения (далее ТСО) в учебном процессе. ТСО трактуются как аппаратные средства для предъявления аудио-визуальной информации в практике обучения.

В период конца 80-х – начала 90-х годов XX века в дискуссиях по проблемам использования ТСО в обучении иностранным языкам обращается внимание на проблемы компьютерной лингводидактики, в этот период появляются первые компьютерные обучающие программы (локальные автономные или поддерживающие печатный учебник). Их традиционные компьютерные жанры – тренажер или игра.

Обучающая программа представляет собой совокупность элементарных блоков учебного материала по конкретному курсу (дисциплине), которые в зависимости от действий учащегося в отношении операционной системы предъявляются ему в интерактивном режиме (Робер 2004:63).

Далее приводятся характеристики основных компонентов ряда программ, созданных в начале 90-х гг. XX века.

Business Russian	
авторы	И. Жданова, М. Романовская, А. Величко.
год создания	1992
целевая аудитория	англоязычные студенты
связь с печатным УМК	Нет
этап обучения	продвинутый
структура	12 уроков, словарь и блок помощи
структура урока	3 концентрa с текстом
виды упражнений	на определение частей речи, на словообразование, согласование частей речи, образование причастий, виды глаголов, семантические упражнения на паронимию, однокоренные слова, ответы на вопросы к текстам, перевод слов, фраз и предложений с английского на русский и наоборот.
количество упражнений в концентре	12 – 22
последовательность работы	выбор темы работа с текстом выполнение упражнений концентрa
аудиофайлы	Отсутствует
информация о правильно-сти/неправильности ответа	есть (без указания итогового количества)
READING NEWSPAPERS IN RUSSIAN	
автор	Е. Азимов
год создания	1992

целевая аудитория	англоговорящие бизнесмены, туристы, студенты, имеющие лексический запас около 500 слов
уровень	начальный этап
связь с печатным УМК	Нет
языковой материал	лексический запас около 500 слов, основы грамматики
структура	1. Тренировочный модуль, который помогает отработать понимание и использование слов и выражений в ходе тренировочных упражнений (синонимичные слова и конструкции, перевод, восстановление лингвистических единиц). 2. Тестовый модуль, который состоит из нескольких тестовых примеров на главные темы курса и набора проверочных заданий. 3. Модуль текста.
содержание	2 части
вводная часть	прочитайте информацию о газетах.
упражнения	найдите в списке газеты, которые относятся к данной группе. вставьте пропущенные слова в названия газет.
основная часть	всего 54 статьи объемом 50-80 слов каждая
упражнения	• восстановить слова, соответствующие словам, выделенным в английском тексте. • догадаться по заголовкам, какая статья посвящена официальным сообщениям. • составить связный текст из предлагаемых в

	тексте пропущенных слов. • заменить выделенные фрагменты синонимами.
контроль	• тесты
модуль языковых тренировочных упражнений	Нет
аудиофайлы	Нет
	CASE DETECTIVE
авторы	О.Руденко-Моргун, Т.Васильева, Е.Власов
год создания	1991
целевая аудитория	англоговорящие учащиеся
этап обучения	начальный этап
подача материала	игровая форма
структура	6 разделов, теоретическая часть, упражнения
теоретическая часть	раскрывает грамматические и функциональные особенности падежа
упражнения	• выбрать правильное окончание; • угадать род и число; • выбрать словоформу, соответствующую данной грамматической форме; • найти в предложении словоформу, соответствующую данному падежу
количество упражнений	от 100 до 250.
контроль	нельзя перейти на следующий уровень, не выполнив правильно задания предыдущего

LISTEN, READ, LOOK – MASTER	
авторы	О. Руденко-Моргун, Т.Васильева
год создания	1991
целевая аудитория	Англоговорящие учащиеся
компоненты	руководство пользователя, аудиокассеты и дискета.
структура	5 разделов
содержание урока	4 ступени: • чтение (тексты и задания к ним) • аудирование (монологи и задания к ним) • диалоги (и задания к ним) • тест (ряд заданий, основанных на пройденных текстах, монологах и диалогах).
контроль	работа учащегося оценивается с помощью индикаторов, переход из урока в урок может осуществляться, если успешно выполнены все тестовые задания текущего урока.
МАША (MASHA)	
автор	В. Маслюков
год создания	1992
цель курса	изучение учащимися грамматики
структура	3 уровня сложности, каждый из которых состоит из 6 разделов
содержание раздела	4 уровня • упражнения • графические пояснения • пояснения с элементами анимации • грамматические пояснения (в виде текстовой информации).

наличие словаря	Есть
форма контроля	блок подсчета правильных ответов звуковая индикация правильности ответа. После выполнения всех упражнений раздела на экран выводится итоговый результат
KALINKA (RUSSIAN FOR BEGINNERS)	
автор	Ю. Г. Овсиенко
год создания	1993
связь с печатным УМК	«Russian for beginners»
этап	Начальный
подача материала	комплексный подход к обучению национально ориентированный курс
структура	2 основных блока, 19 и 14 уроков, раздел контрольных заданий, раздел грамматических таблиц и оглавление.
словарь	два русско-английских словаря
виды речевой деятельности	• фонетика • обучение письму • разговорные клише

Представленные в таблице краткие характеристики компьютерных обучающих программ, позволяют утверждать, что локальные программы, созданные в начале 90-х гг. XX в., объединяются следующими характеристиками:

- это учебные компьютерные программы обучающего типа;
- функционируют как вспомогательные средства при изучении русского языка иностранными учащимися;

- содержат ограниченный языковой(речевой) материал, не охватывая всего спектра проблем, которые необходимо решать в процессе овладения языком;
- в них отсутствует комплексный подход к взаимосвязанному обучению всем видам речевой деятельности;
- программы предусматривают лишь работу с экраном;

К настоящему времени разработаны различные типы обучающих программ, наряду с линейными широко используются адаптивные и разветвленные программы.

И.В. Роберт отмечает, что в отличие от линейной программы, которая задает последовательность действий без влияния учащегося, адаптивная программа автоматически меняет траекторию обучения с учетом индивидуальных особенностей восприятия учащегося. В разветвленной программе обеспечена возможность учета начального уровня знаний учащегося, характера совершаемых им ошибок (Роберт 2004: 63 – 64) .

В связи с достаточно интенсивным созданием различных компьютерных обучающих программ обучения иностранным языкам становится актуальной оценка качества программного обеспечения.

Качественный анализ эффективности обучающих программ состоит из оценки технических характеристик программы, степени интерактивности, типа обучающей программы (адаптивная, разветвленная, структурированный курс), степени сложности решаемых дидактических задач и т.д.).

Однако указанные параметры не всегда эффективны, т.к. недостатки обучающей программы могут быть связаны с собственно техническими аспектами.

М.А. Бовтенко подчеркивает, что «обучающие программы по иностранному языку необходимо рассматривать прежде всего как дидактические материалы, поэтому подход к оценке таких материалов должен учи-

тывать требования общей дидактики, лингводидактики и компьютерной лингводидактики» (Бовтенко: электронный ресурс). Указанный автор предлагает следующие параметры оценки дидактического качества обучающей программы по иностранному языку:

1. Постановка целей обучения.
2. Обеспечение целей обучения.
3. Организация и стимулирование деятельности обучающегося.
4. Обеспечение деятельности преподавателя (Бовтенко – там же).

Каждый параметр оценивается на основе изучения конкретных структурных, содержательных и технических компонентов программы. Полученные результаты анализа помогают определить эффективность решения лингвометодических задач посредством использования ИКТ.

2.1.3. Становление теории электронного учебника

Появление мультимедийных технологий в середине 90-х гг существенно расширило дидактические возможности электронных учебных материалов на основе технологий гипертекста и мультимедиа. В настоящее время можно говорить о становлении теории электронного учебника/УМК.

Основу электронного учебника составляет принцип гипертекста, характеризующими параметрами которого являются следующие:

- свобода перемещения по тексту;
- нелинейность структуры;
- модульность и фрагментарность в подаче информации;
- использование перекрестных ссылок.

Технология гипермедиа объединяет в компьютерной среде блоки информации в различных форматах (текстовом, звуковом, графическом, анимационном).

Данные технологии имеют принципиально важное значение для создания нового поколения электронных учебных материалов, поскольку

интеграция блоков информации различного формата позволяет воздействовать на все каналы восприятия.

Модульная структура курса состоит из завершенных составных частей (учебных модулей), что допускает различные образовательные траектории его изучения и позволяет использовать один и тот же курс в образовательных программах различного объема и назначения.

Электронный учебник (далее ЭУ)– программно-методический комплекс с модульной структурой на основе гипертекста и мультимедийных технологий, обеспечивающий возможность самостоятельно освоить материал целиком или его большой раздел. В ЭУ по модульному принципу объединены материалы, реализующие разнообразные методические задачи (предъявление материала, его первичное закрепление путем практического применения в серии тренировочных упражнений, контроль за уровнем усвоения знаний, углубление знаний за счет изучения дополнительной информации, словарная/справочная информация, развитие навыков проблемно-поисковой, проектной деятельности и т.д.).

Данный учебник представляет собой учебно-методический комплекс, назначение которого – формирование и закрепление новых знаний, умений и навыков в определенной предметной области и в определенном объеме в индивидуальном режиме, либо при ограниченной по объему методической помощи преподавателя (в частности, сетевых консультациях).

Полноценный ЭУ обеспечивает полноту и непрерывность дидактического цикла обучения. Одним из первых подобных учебников стал УМК «Русский клуб» (создатели В.В.Частных и Ю.Тюрина), в котором создана интерактивная мультипликационная языковая среда, организованная виде компьютерной игры-фильма в жанре Adventure/Quest, что позволяет контролировать действия учащегося и управлять им в процессе работы (более подробное описание данное электронного курса – Дунаева, Руденко-Моргун, Частных: электронный ресурс).

Еще один электронный курс РКИ, в котором использованы возможности мультимедиа, – Golden Russian.

Современные электронные учебники могут быть использованы в трех режимах:

- сетевом (размещение в сети Интернет для проведения семинарских занятий в аудитории с локальной или глобальной вычислительной сетью);
- локальном (размещение на CD, DVD);
- комбинированном (при работе в сетевом режиме с обращением к графическим или звуковым носителям на локальных носителях).

В.В. Гура выдвигает концепцию многоуровневого гипермедиа лично-сти ориентированного электронного образовательного ресурса на основе лично-сти-деятельностного подхода к обучению.

Данный ресурс рассматривается как часть культурной деятельности, зафиксированной на электронном носителе в виде программы и служащей для удовлетворения информационно-образовательных потребностей субъектов образовательного процесса (студентов, преподавателей, администрации), направленной на творческое развитие личности, осуществляемое в результате диалога с культурой, представляемой различными медиаресурсами, находящимися как в локальной медиасреде, так и в открытой инфосреде (Гура 2007).

Создание электронных учебников должно отвечать общедидактическим требованиям, предъявляемым к учебным материалам:

- научность содержания;
- целостность обучения;
- доступность учебного материала;
- его адаптивность;
- систематичность и последовательность подачи материала;

- наглядность;
- прочность усвоения материала;
- сознательность обучения.

Современный электронный учебник призван реализовать принципы личностно ориентированного подхода к обучению, т.е. учесть разнообразие личностных интересов и установок, возможно разный уровень мотивации, психологической готовности, адаптации обучаемых к использованию ИКТ, различие в ценностных установках и социокультурных ориентирах.

Содержание, структура подачи учебного материала, его виды должны стимулировать личностно осознанную деятельность обучающихся, а не простое восприятие материала на экране компьютера.

Современный электронный учебник должен строиться на основе коллекции многоуровневых материалов с учетом различного уровня знаний обучающихся.

В то же время, как отмечает С.В. Титова, использование ИКТ в разработке электронного учебника должно удовлетворять специфическим требованиям, которые формулируются в ходе прикладных разработок:

- модульность и иерархичность организации содержания;
- интерактивность;
- симметрия обратной связи;
- обновляемость учебного материала;
- емкость учебной информации;
- мультимедийность подачи информации (Титова 2003).

Однако мультимедийный характер ресурсов должен отвечать задаче обучения взаимосвязанным видам речевой деятельности и коммуникативной направленности в изучении языка. Кроме того, разработчики

определяют ряд собственно эргономических требований (Башмаков, Башмаков 2003).

Сказанное выше предопределяет отличие электронного учебника от электронного пособия, которое заменяет или дополняет традиционный учебник, при сведении к бумажному варианту утрачивает часть дидактических свойств.

Основные термины и понятия

Программа обучающая компьютерная

Гипертекст

Гипермедиа

Электронный учебник

Вопросы для самоконтроля

1. Охарактеризуйте этапы создания электронных обучающих средств в российской компьютерной лингводидактике.
2. Охарактеризуйте основные компоненты автономных обучающих программ.
3. Что является технологической основой создания электронного учебника по РКИ?
4. Каковы составляющие, цель, принципы создания, специфика электронного учебника?

Вопросы для обсуждения на семинаре

1. В чем особенность концепции многоуровневого гипермедиа личностно-ориентированного электронного образовательного ресурса на основе личностно-деятельностного подхода к обучению?
2. В каких режимах могут использоваться современные электронные УМК
3. На каких принципах строится создание электронного УМК?
4. По каким критериям оценивается качество компьютерной обучающей программы?

Литература для изучения темы

Концепция информатизации сферы образования Российской Федерации

// Бюллетень «Проблемы высшей школы». – 1998. – № 3 – 4.

Архипова А.И., Шапошникова Т.Л., Лаврентьев А.В. Типология

педагогических программных продуктов и этапы их проектирования. //

Педагогическая информатика. – 2002. – № 4. – с. 40–45.

Башмаков А.И., Башмаков И.А. Разработка компьютерных и обучающих систем. – М., 2003.

Беляев М.И., Вымятнин В.М., Григорьев С.Г. и др Теоретические основы создания образовательных электронных изданий. – Томск: Изд-во Том. ун-та, 2002.

Иванов В.Л. Структура электронного учебника. //Информатика и образование. – 2001. – № 6. – с. 62 – 71.

Монастырев П., Аленичева Е. Этапы создания электронных учебников.

// Высшее образование в России. – 2001. – № 5.

Монахова Г.А. Проектирование учебного процесса и технологических процессов //Школьные технологии. – 2001. – № 1. – С. 77 – 94.

Роберт И.В. Толкование слов и словосочетаний понятийного аппарата информатизации образования // Информатика и образование. – 2004. – № 6. – С. 63–70.

Роберт И.В. Экспертно-аналитическая оценка качества программных средств учебного назначения. // Педагогическая информатика. – 1993. – № 1. – С. 54-62.

Руденко-Моргун О.И. Принципы моделирования и реализации учебно-методического комплекса по русскому языку на базе технологий гипермедиа: Автореферат дис. ...д – ра пед. наук. – М., 2006.- 44 с.

Руденко-Моргун О.И. Электронный учебник русского языка: история и перспективы развития: Монография. – М.: Изд-во РУДН, 2006.

Титова С.В. Ресурсы и службы Интернета в преподавании иностранных языков. – М.: МГУ, 2003.

Филатов О.К. Основные направления информатизации современных технологий обучения. // Информатика и образование. – 1999. – № 2.– С. 3-6.

Интернет-ресурсы для изучения темы

Бовтенко М.А. О критериях оценки качества обучающих программ по иностранному языку.

– Код доступа: <http://www.nsu.ru/archive/conf/nit/97/c4/node4.html>

Дунаева Л.А., Руденко-Моргун О.И., Частных В.В. Электронная книга или интерактивный учебник?

– Код доступа: <http://around.russianforall.ru/pedagogs/main.php?news=4370>

Зими́на О.В., Кириллов А.И. Рекомендации по созданию электронного учебника. Академия XXI век.

– Код доступа: http://www.academiaxxi.ru/meth_papers/AO_recom_t/htm

Самостоятельная работа – практикум

Проанализируйте компоненты структуры электронных учебных курсов по РКИ, оцените их дидактический потенциал:

- Журавлев А.П. Фонетический курс. – 1991
- Частных В. Тюрина Ю. Русский клуб. – WSOY, 1999
- Golden Russian . – М., ММТ, 1998.
- Русский с самого начала – М., РМЦ –ЦМО МГУ, 1998.
- Руденко-Моргун О.И., Васильева Т.В. Тайна шести сундуков – М., Ленгсофт –Inbound Trade, 1991.

<i>NB! «Подведите итоги в личном блоге!»</i>
--

Тема 2.2. Педагогическое проектирование и моделирование современных гипермедийных дидактических материалов

Цель изучения темы – ознакомить учащихся с понятием педагогического моделирования, его принципами и технологиями. В рамках темы анализируются основные компоненты, характеризующие процесс педагогического проектирования, его этапы. Особое внимание необходимо уделить заданиям для самостоятельной работы, которая предусматривает проектирование и разработку методического сценария для конкретного гипермедийного дидактического материала с презентацией результатов работы в формате семинара.

Успешное изучение темы обеспечивает

представление	• об этапах педагогического проектирования, содержании разрабатываемых подсистем электронного УМК
знание	• аспектов педагогического проектирования
умение	• охарактеризовать принципы педагогического проектирования
владение	<i>ключевыми понятиями</i> педагогическое проектирование производственный сценарий методический сценарий траектория обучения

2.2.1. Этапы, аспекты, принципы педагогического проектирования

Современный этап развития компьютерной лингводидактики характеризуется активным исследованием феномена теории и практики педагогических проектов с использованием ИКТ.

Педагогическое проектирование – творческий уровень педагогической деятельности, на котором создаются новые компоненты педагогической системы с точки зрения содержания, организации учебно-воспитательного процесса, решения научно-практических проблем.

Педагогическое проектирование предполагает использование информационно-содержательных технологий, комплекс их техник, набор различных методов и приемов педагогического воздействия и взаимодействия.

Педагогическое проектирование образовательного ресурса предполагает разработку ряда подсистем:

- обучающая подсистема включает учебный материал (тексты, языковые и речевые упражнения на взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности по уровням сложности с интеграцией информации в различных форматах для различных форм обучения);
- управляющая подсистема содержит контрольно-диагностическое тестирование. дневник пользователя; инструментальные средства подборки и компоновки материалов и т.д.;
- справочная подсистема включает блок словарей, грамматического комментария и т.д.

Кроме того, преимуществом электронного УМК также будет наличие хорошо развитой ориентирующей подсистемы (разработка комментариев системы, которые выступают в качестве психолого-педагогической поддержки электронного обучения и проектируются на основе целевых компетентностей, которые планирует приобрести обучающийся и подсистемы анализа информации (более подробно – Гура 2007).

Специалисты по-разному называют этапы в педагогическом проектировании. Так, П.Монастырев и Е.Аленичева выделяют и характеризуют их следующим образом:

- аналитический этап – построение информационной модели учебника;
- стратегический этап – определение целевой аудитории, педагогических технологий, методов и средств обучения;
- тактический этап – разработка композиции электронного учебника, которая представлена в виде детального сценария электронного учебника;
- технолого-конструкционный этап – реализация и отладка программного продукта;
- внедренческий этап – апробация программного продукта;
- контрольно-диагностический этап – заключение о качестве программного продукта;
- прогностический этап – совершенствование электронного учебника с учетом замечаний и пожеланий пользователей, перенос нового видения проблем создания электронного учебника на решение следующей дидактической задачи (Монастырев, Аленичева 2001:103)

Несколько иначе определяет этапы создания электронного средства обучения О.И.Руденко, выделяя следующие фазы:

- фазу проектирования – концептуальное описание создаваемого средства обучения и план его воплощения в виде различных моделей;
- фазу моделирования – построение моделей, выбор наиболее оптимальной и определение совокупности технологических шагов по ее практической реализации;
- фазу реализации – создание конкретного действующего средства обучения по выбранной модели;
- рефлексивную фазу – оценку реализованной модели;
- фазу внедрения (Руденко-Моргун, Дунаева, Архангельская: электронный ресурс).

Несмотря на некоторое различие подходов к определению сущности этапов проектирования ЭОР нам представляется возможным выделить три аспекта в педагогическом проектировании:

- когнитивный (содержательный): структура электронного образовательного ресурса, которая определяется его базисными категориями – многоуровневостью и мультимедийностью;
- коммуникативный: определение базисных действий, параметров и форм взаимодействия (диалога); определение места и формы комментариев системы;
- психолого-педагогической поддержки: способы повышения мотивации к учению; способы адаптации обучающей системы к личностным особенностям; дружелюбность интерфейса и т.д. (Гура 2007).

Эффективное педагогическое проектирование электронных образовательных ресурсов возможно при соблюдении ряда принципов, которые подробно проанализировала О.И.Руденко-Моргун:

- принцип максимального использования обучающих возможностей компьютера;
- принцип модульности;
- принцип педагогической целесообразности использования средств мультимедийной наглядности;
- принцип управления учебной деятельностью;
- принцип обеспечения двух способов освоения учебного материала: дедуктивного («от теории к практике») и индуктивного («от практики к теории»);
- принцип обновляемости учебных единиц электронного УМК, принципа вариативности системы помощи и т.д.) (Руденко-Моргун 2006).

2.2.2. Технологии педагогического проектирования

В качестве технологии педагогического проектирования специалистами рассматривается педагогический сценарий. О.И. Руденко-Моргун, один из признанных специалистов в области разработки электронных образовательных ресурсов, выделяет в качестве технологий педагогического проектирования производственный и методический сценарии, подчеркивая, что принцип сценарного представления дидактического материала, входящего в учебно-методический комплекс, является одним из ведущих. Производственный сценарий – это служебный текст, необходимое промежуточное звено между автором-методистом и разработчиком программного обеспечения, всесторонне и детально описывающий функционирование базы данных учебных единиц в мультимедиа среде гипертекстового учебно-методического комплекса. Методический сценарий – текст, содержащий подробное описание процесса взаимодействия педагога с учащимися/учащимся через электронное средство обучения с учетом различных условий и возможных траекторий обучения (Руденко-Моргун 2006:32).

Педагогическое проектирование УМК нацелено на создание максимальных условий для индивидуальной траектории обучения. Напомним, что траектория обучения определяет состав и порядок модулей курса, определяемый в зависимости от уровня подготовки обучаемого и реализуемой программы подготовки.

Поскольку назначением любой адаптивной обучающей системы является поддержка гибкого индивидуализированного обучения, суть процесса адаптации в условиях работы с электронным УМК заключается в формировании индивидуальной учебной траектории обучаемого.

Под индивидуальной траекторией обучения специалисты понимают интегрированный результат последовательно задаваемых целей, творчески реализованных в ходе личностной продуктивной и самоорганизуемой деятельности, выстраиваемой в образовательной среде с помощью со-

временных мультимедийных технологий и/или преподавательского сопровождения (Ушанкова и др.: электронный ресурс).

Соответственно разработка производственного и методического сценариев в конечном итоге нацелена на возможность построения индивидуальной траектории обучения, которая позволяет учесть:

- начальный уровень подготовки обучаемых;
- психофизические особенности обучаемых;
- опыт работы обучаемого с системой;
- исходную мотивацию обучения;
- целевую направленность изучения курса.

В заключение отметим, что особенность педагогического проектирования электронного образовательного ресурса заключается в создании нелинейного курса, обеспечивающего множественность вариантов изучения материала.

Основные термины и понятия

Педагогическое проектирование

Сценарий производственный

Сценарий методический

Траектория обучения

Вопросы для самоконтроля

1. Разработку каких подсистем электронного УМК предполагает педагогическое проектирование образовательного ресурса?
2. Охарактеризуйте функциональное назначение перечисленных подсистем.
3. Что рассматривается в качестве технологии педагогического проектирования?
4. Что представляет собой производственный сценарий?
5. Объясните дидактическую функцию методического сценария?
6. Какие аспекты можно выделить в педагогическом проектировании

7. Охарактеризуйте значение индивидуальной траектории обучения с использованием электронного УМК.
8. Какие факторы позволяет учесть индивидуальная траектория обучения?

Вопросы для обсуждения на семинаре

1. Цели и задачи этапов педагогического проектирования.
2. Принципы проектирования электронного УМК и пути их реализации .
3. Разработка методического сценария урока с использованием материалов электронного УМК.

Литература для изучения темы

Монахов В.М. Педагогическое проектирование – современный инструмент дидактический исследований // Школьные технологии. – 2001. – №5. – С.75-98.

Руденко-Моргун О.И. Принципы моделирования и реализации учебно-методического комплекса по русскому языку на базе технологий гипермедиа: Автореф. дис.... д-ра пед. наук. – М., 2006. – 44 с.

Интернет-ресурсы для изучения темы

Ушанкова М.Ю., Стеценко М.С., Белага В.В., Воронцова Н.И., Ломаченков И.А., Сидоров Н.Е. Возможности построения индивидуальной траектории обучения при использовании мультимедийного образовательного продукта

– Код доступа: <http://www.mce.biophys.msu.ru/rus/presentations/p19440/>

Гура В.В. Теоретические основы педагогического проектирования лично-отно-ориентированных электронных образовательных ресурсов.

– Код доступа: <http://edu.of.ru/attach/17/12531.doc>

Дунаева Л.А., Руденко-Моргун О.И., Частных В.В. Электронная книга или интерактивный учебник?

– Код доступа: <http://around.russianforall.ru/pedagogs/main.php?news=4370>

Руденко-Моргун О.И., Дунаева Л.А., Архангельская А.Л. Разработка электронного учебно-методического комплекса по РКИ как коллективный педагогический проект.

– Код доступа: <http://www.ru-near.ru/distobr/main.php?news=4395>

Самостоятельная работа - участие в форуме

Адрес для регистрации:

<http://pedsovet.org/forum/topic251.html>

Зарегистрируйтесь по указанному адресу.

Просмотрите сообщения в форуме по проблемам педагогического проектирования, ознакомьтесь со статьей, на которую ссылается один из участников форума.

Составьте краткое резюме Вашей позиции, делая акцент на проблемном, дискуссионном характере обсуждаемого вопроса.

Выскажите свое мнение по обсуждаемой проблематике на форуме.

Проанализируйте и прокомментируйте реакцию участников форума.

Подготовьте аналитический отчет по итогам своего участия в форуме.

<i>NB! «Подведите итоги в личном блоге!»</i>
--

Тема 2.3. Инструментальные программы-оболочки в педагогическом проектировании курсов для РКИ

Цель изучения темы – ознакомить слушателей с возможностями инструментальных программ-оболочек в педагогическом проектировании элементов электронного курса РКИ.

Предлагаемый материал посвящен анализу инструментальных программ-оболочек, изучению возможных типов заданий, созданных с помощью указанных программ.

Самостоятельная работа предусматривает проектирование и разработку упражнений в программе-оболочке с презентацией результатов ми-

ни-проекта в формате семинара, а также анализ инструментальных программ-оболочек.

Успешное изучение темы обеспечивает

представление	о существующих программах-оболочках для практики преподавания РКИ, их инструментальных возможностях
знание	возможных типов заданий, проектируемыхс помощью программ-оболчек
Умение	оценить целесообразность использования программы-оболочки в качестве элемента педагогического инструментария
владение	<i>ключевыми понятиями</i> - идеология «программирование без программирования» - инструментальная программа-оболочка <i>навыками</i> работы с инструментальной программой-оболочкой.

2.3.1. Идеология «программирование без программирования»

Обсуждение вопроса о перспективах и задачах педагогического проектирования напрямую связано с ролью и возможностями участия среднестатистического преподавателя-практика в данном процессе.

Однако ранее мы уже говорили о необходимости информационно-компьютерной грамотности преподавателя, из-за отсутствия которой педагог, способный дать обучающим программам полноценное с точки зрения методики содержательное наполнение, не может довести эти идеи до стадии пригодного к эксплуатации программного продукта.

Для профессиональных же программистов, напротив, не затруднительно создать высококлассную «оболочку», но ее наполнение очень редко

оказывается удачным для использования в учебных заведениях. Именно поэтому востребованными оказываются программные пакеты, базирующиеся на идеологии «программирование без программирования» (идеология ПБП) (Усенков: электронный ресурс).

Развитие и совершенствование информационных технологий позволяет говорить о создании электронных учебных материалов без использования специальных программ, с помощью инструментальных программ-оболочек (Инструментальные средства ... 1990).

Инструментальными называются программы, позволяющие преподавателю создавать собственные элементы автоматизированных учебных курсов. Инструментальная программа обеспечивает конструирование программных средств учебного назначения, предоставляет возможности создания графических, или музыкальных «включений». Наполнение программ конкретным предметно ориентированным содержанием обеспечивает создание различных типов ПС в учебных целях (Роберт 2004:24).

Инструментальные программы используются в ходе разработки, корректировки или развития других прикладных или системных программ. По своему назначению они близки системам программирования. К инструментальным программам, например, относятся:

- редакторы;
- средства компоновки программ;
- отладочные программы, т.е. программы, помогающие находить и устранять ошибки в программе;
- вспомогательные программы, реализующие часто используемые системные действия;
- графические пакеты программ и т.п.

Инструментальные программные средства могут оказать помощь на всех стадиях разработки ПО (Шауцукова 2000).

2.3.2. Примеры инструментальных программ-оболочек для РКИ

Наиболее распространенной разновидностью инструментальных программ являются программы-оболочки, позволяющие преподавателю, имеющему навыки пользователя ПК, вводить в заданный формат собственный учебный материал. Оболочки могут быть ориентированы на универсальное предметное содержание или на определенную область знания (например, математику или иностранный язык). Независимо от объема учебного курса и типа учебных заданий инструментальные программы состоят из двух блоков – рабочего блока преподавателя и блока студента. Работа с инструментальными средствами возможна как в автономном режиме, так и в сети (в режиме онлайн) – в последнем случае все материалы создаются и размещаются на веб-сайтах.

Подобные системы представляют собой рабочую среду, позволяющую сформировать набор рабочих окон (фреймов), содержащих произвольный фон, ряд управляющих объектов (типа кнопок), а также объектов, воспроизведение которых представляет собой один из видов действий. Управляющим объектам (а также в ряде случаев отдельным окнам и комплекту окон в целом) могут быть присвоены типовые действия из предоставляемого в отдельном меню набора, среди которых – переход к другому окну, воспроизведение звука, анимации, видео и т. п. (Усенков: электронный ресурс).

Наибольшую ценность для широкого использования представляют ресурсы, которые требуют от преподавателя минимальных навыков работы на компьютере и максимально унифицируют работу студента. Одной из популярных программ такого типа является инструментальная программа-оболочка для создания тренировочно-контролирующих заданий «Hot Potatoes», разработанная в Центре гуманитарного образования Университета Виктории (Канада). Эта программа-оболочка необходима только для

работы преподавателя, в то время как студент выполняет задания, используя стандартный веб-браузер (программу для просмотра интернет-страниц). Программа «Hot Potatoes» широко используется во всем мире для создания компьютерных учебных материалов по различным дисциплинам на разных языках, включая русский.

Инструментальная программа-оболочка «Hot Potatoes» позволяет преподавателю создавать интерактивные задания (до 10 типов упражнений) без знания языков программирования, без обращения к программисту-разработчику. Преподаватель может комбинировать текстовую, графическую, аудио- и видеоинформацию.

Спроектированные задания сохраняются в стандартном формате веб-страницы, следовательно для работы с предлагаемым учебным материалом студентам достаточно наличия веб-браузера.

Упражнения создаются с помощью 5 программ:

- JQuiz – программа «Викторина» позволяет создать вопросы четырех разных типов, при этом возможен вариант ответа «да» или «нет», а также вариант выбора. Студент может запросить помощь (подсказку о букве слова правильного ответа);
- JCloze – программа создания упражнений на заполнение пропусков предусматривает два режима обработки текста: автоматического выбора пропускаемых слов или пропуска заданных слов;
- JCross – программа создания кроссвордов, причем можно использовать решетку для кроссворда любого типа;
- JMix – программа восстановления последовательности предложений с учетом порядка слов и пунктуации в исходном тексте;
- JMatch – программа, которая позволяет разработать упражнения на установление соответствий между словами и картинками, между словом и его переводом, между предложениями для создания текстового фрагмента.

Выполнение упражнений осуществляется в тренировочном режиме, тестирование возможно только при работе с программой JCloze в случае задания на выбор варианта из нескольких ответов. Правильность выполнения заданий оценивается в процентах, неправильные ответы приводят к снижению общей оценки.

Шестая программа в описываемой оболочке Masher (Инструменты), позволяет объединять созданные упражнения и другие учебные материалы в один структурный блок.

Более подробное описание работы с программой можно прочесть на сайте http://www.rsc-ni.ac.uk/sites/media/Media_79479_en.doc

Кроме того, на сайте Венского университета есть детальное описание по работе с данной программной оболочкой, рекомендации по ее установке и т.д. Рекомендуемый раздел находится по адресу http://www.univie.ac.at/Romanistik/Sprachwst/ttools/Tutorial/HotPotFAQ/HotPot_FAQ_v2.xml

Д.Ю. Усенков в своей статье «Сравнительный анализ современных средств обработки аудиовизуальной информации для создания педагогических приложений» сопоставляет возможности следующих пакетов:

- HyperStudio (разработчик – фирма Roger Wagner, Великобритания);
- MultiVision (разработчик – фирма IST);
- HyperMetod (разработчик – фирма Prog.Systems AI Lab, Санкт-Петербург);
- HM-Card (разработчик – Institute of Information Processing and Computer Supported New Media (ИИСМ), Грац, Австрия).

Типовой пакет - это интерактивная система, которая дает возможность разрабатывать сценарии с использованием графики, звука, анимации, видеофрагментов.

Сценарий состоит из набора карточек – единичных окон с определенным фоном и различными объектами интерфейса (графика, текст и т.д., кнопки). Объектам присваиваются определенные действия. Набор объектов и действий четко задан.

Следует отметить, что перечисленные пакеты требуют различного уровня подготовки пользователя.

Так, достаточно простыми для освоения является и доступными для пользователя с базовым уровнем компьютерной грамотности являются пакеты MultiVision и HyperStudio.

Данные пакеты эффективны для создания элементарных электронных учебных курсов, включающих анимацию, мультимедийных компьютерных справочников.

Пакеты HyperMetod и НМ-Card предназначены для программистов. Работа с данными пакетами требует специальной подготовки. Однако даже общее представление о потенциальных возможностях данных пакетов позволит преподавателю организовать учебный материал для электронного ресурса уже с учетом возможных требований и вопросов специалиста, обладающего навыками работы с подобными пакетами.

Основные термины и понятия

Идеология «программирование без программирования»

Программа-оболочка инструментальная

Вопросы для самоконтроля

1. В чем суть идеологии «программирование без программирования»?
2. Какие программы называются инструментальными?
3. Приведите примеры инструментальных программ.
4. В чем специфика программы-оболочки?
5. Какова структура программы-оболочки?
6. Зависит ли она от дидактического материала, аспекта, этапа обучения и т.д.?

7. Каков принцип работы с данными программами?
8. Какие виды заданий позволяет создать программа «Hot Potatoes»?

Литература для изучения темы

Бовтенко М. А. Профессиональная информационно-коммуникационная компетенция преподавателя иностранного языка: монография. – Новосибирск, НГТУ, 2005. (раздел 2.3.3.2.)

Инструментальные средства для конструирования программных средств учебного назначения / Отв. ред. Г.Л. Кулешова. – М., 1990.

Роберт И.В. Толкование слов и словосочетаний понятийного аппарата информатизации образования // Информатика и образование. –2004. – № 5. –С. 22–29.

Шауцукова Л.З. Информатика 10 – 11. – М.: Просвещение, 2000 г.

Интернет-ресурсы для изучения темы

The purpose of the Hot Potatoes. – Код доступа:

http://www.rsc-ni.ac.uk/sites/media/Media_79479.en.doc

hot potatoes faq (Часто задаваемые вопросы о программе Hot Potatoes). – Код доступа:

http://www.univie.ac.at/Romanistik/Sprachwst/ttools/Tutorial/HotPotFAQ/HotPot_FAQ_v2.xml

Усенков Д.Ю. Сравнительный анализ современных средств обработки аудиовизуальной информации для создания педагогических приложений. –

Код доступа: http://www.ict.edu.ru/ft/003321/1999_3-4_048.pdf

Учебный курс для работы с пакетом HyperStudio. – Код доступа

<http://aitt.acadiau.ca/tutorials/Hyperstudio3/HyperStudio.htm>

Самостоятельная работа – практикум

1. Работа с инструментальной программой – оболочкой «Hot Potatoes»

Задание создать электронные учебные материалы к конкретному уроку/фрагменту/ модулю курса РКИ.

2. Основы работы с пакетами MultiVision, HyperStudio, (по материалам статьи Д.Ю.Усенкова).

NB! «Подведите итоги в личном блоге!»

Тема 2.4. Интерактивная доска в инструментарии преподавателя РКИ

Цель изучения темы – знакомство с возможностями аппаратного обеспечения и программной поддержки для построения учебных курсов с использованием технологий интерактивной доски, формирование у слушателей, в режиме решения творческих образовательных задач, практических навыков работы с аппаратным и программным комплексом интерактивных досок.

Успешное изучение темы обеспечивает

представление	• об основных моделях интерактивных досок, • об основных характеристиках интерактивных досок, используемых в учебном процессе, • о необходимом программном обеспечении
знание	• возможностей использования активной доски для учебного процесса (использование WEB, on-line, электронных библиотек, видео, аудио и др. технологий); • технологий работы с активной доской
умение	проектировать этапы работы с электронными конспектами (флипчартами) для аудиторной работы с интерактивной доской
владение	навыками • комбинации различных видов информации во флипчарте (текстовой, графической, табличной, ссылки на Интернет-ресурсы, информацию, подготовленную в других программах (например, Power Point)

	• тестирования (опроса) студентов. • использования различных режимов в процессе работы с электронными лекциями
--	---

Ранее мы уже говорили о том, что мультимедийные технологии подразумевают использование различных аудиовизуальных и интерактивных средств, в том числе:

1) программные средства (мультимедийные диски, презентации, видео -, аудиоролики, ресурсы сети Интернет);

2) оборудование (ПК, аудио-, видеоаппаратура, мультимедийный проектор, интерактивная доска.

Современные мультимедийные технологии находят свое воплощение в создании различных видов интерактивных досок.

2.4.1. Технологии представления информации на интерактивных досках.

Интерактивная доска (далее - ИД) представляет собой сенсорную поверхность-экран, которые соединен с компьютером. Изображение с компьютера транслируется на доску с помощью проектора. Для того, чтобы начать работу с доской, достаточно прикосновения к поверхности доски пальцем или электронным карандашом. Для удаления информации существует функция ластика.

Благодаря созданному для ИД программному обеспечению на ИД можно работать с обычными текстами, выводить аудио- и видеоматериалы, обращаться непосредственно к интернет-ресурсам и выводить их на ИД, делать записи от руки непосредственно поверх открытых документов, сохранять, печатать, передавать информацию по факсу и электронной почте. На современном этапе специалистами разрабатываются два различных типа досок.

В электронных интерактивных досках работа с информацией обеспечивается посредством специального электронного карандаша. Поверхность таких досок отличается особой прочностью, вандалоустойчивостью.

В сенсорных интерактивных досках работа с информацией возможна при прикосновении любым предметом (пальцем, указкой, бутафорским карандашом). Доски данного типа дешевле, но их поверхность легко повреждается, что исключает дальнейшее использование оборудования.

Сенсорные технологии в интерактивных досках реализуются двумя способами. Сенсорная резистивная интерактивная доска состоит из двух слоев тончайших проводников, которые реагируют на прикосновение к поверхности экрана. Такие доски очень подходят для школ: они надежны и не требуют каких-либо специальных приспособлений, которые могут теряться или сломаться.

В DViT (Digital Vision Touch) технологии используются маленькие цифровые видеокамеры, которые располагаются по углам экрана и фиксируют каждое прикосновение к нему.

Интерактивные доски можно использовать как при работе в большой аудитории, так и в маленьких группах. Использование технологии активной доски позволяет разнообразить процесс обучения: преподаватель может читать лекцию, используя одновременно текст, аудио и видео материалы, DVD, CD-ROM и Интернет-ресурсы, писать и делать пометки можно поверх всех документов, диаграмм и вебстраниц. Любую информацию, отображенную на интерактивной доске, можно распечатать, сохранить, отправить по электронной почте и поместить на сайт.

Интерактивные доски не требуют много места. Если проектор для доски прямой проекции крепить к потолку, то нет необходимости размещать подставку для аппаратуры посреди аудитории. При использовании доски обратной проекции исчезает проблема с подключением проектора, так как он располагается за экраном и составляет единую конструкцию с

ним. Существуют мобильные модели: их с легкостью можно перемещать из одной аудитории в другую. Интерактивные доски подходят для учащихся всех возрастов: высоту доски можно регулировать под любой рост.

Далее кратко охарактеризуем процесс внедрения данной технологии в учебный процесс.

2.4.2. Внедрение интерактивных досок в учебный процесс

В России системы отображения информации появились в 1995 г., а первые интерактивные доски – в 1998-м. Почти 10 лет формировался этот рынок и доски приобретали популярность в глазах образовательного сообщества.

Сегодня у нас пять основных марок подобной продукции: ACTIVboard (производит компания Promethean, в России их распространением занимается «ТДС-Прометейн-М»), SMART Board (производит SMART Technologies Inc., у нас их представляет Polymedia), Star Board (производит Hitachi, в России продает сеть дилеров), InterWrite SchoolBoard (производит GTCO CalcComp Inc., продает «Сервис Плюс») и Communicator (Sahara Interactive и «ДеЛайт 2000», соответственно).

Нужно отметить, что основной круг потребителей интерактивных досок (более 90 %) находится в образовательном секторе. По статистике, в начальной школе – 49 %, в средней – 41%, в вузах и специальных учебных организациях – лишь 10%.

Первая доска была куплена в 2000 г. московской школой № 548, а среди вузов – РГГУ, как сообщили в компании Polymedia. На протяжении нескольких лет динамика перемен на рынке интерактивных досок была слабой. Это объясняется в первую очередь тем, что комплект стоил дорого – 6 тыс. евро, при этом отсутствовала достаточная реклама и вообще у учителей практически не было необходимой информации.

Но с конца 2005 г. объемы продаж интерактивных досок резко пошли вверх, рост продолжается и сейчас. Во многом это обусловлено ини-

циативой государства, принявшего специальные программы по оснащению образовательных учреждений современным оборудованием. Одна из таких программ – приоритетный национальный проект «Образование», который предусматривает внедрение современных образовательных технологий. При этом предполагается 100% -ное обеспечение для образовательных учреждений доступа к Интернету.

С этой целью государство в лице Рособразования, помогая участникам рынка и потребителям, потратило в 2006 г. на интерактивные доски для российских школ 230 млн. руб.

Далее кратко остановимся на разных типах интерактивных досок, которые работают на разных принципах и соответственно обладают разными характеристиками.

2.4.3. Сравнительные характеристики различных моделей интерактивных досок

Итак, прежде чем принять решение о покупке доски, нужно точно определиться, что вам больше нравится и лучше отвечает вашим запросам. Общим для всех досок является метод вывода изображения с помощью проектора.

Способы регистрации положения маркера (специального карандаша, которым пишут на электронных досках) относительно поверхности могут быть разными, базирующимися на сенсорной либо электромагнитной технологии.

Резистивная доска работает на продавливание: при нажатии маркера поверхность продавливается, наружный электрод прикасается к внутреннему, система обрабатывает полученную информацию и выводит на компьютер. Electroдами служит двухслойная сетка из тончайших проводников, разделенных воздушным зазором, которая вмонтирована в пластиковую поверхность доски. Маркер резистивной доски прост и дешев, при утере, пока не будет приобретен новый, его можно заменить подходящим

подручным средством (например, полностью исписанным или высохшим обычным маркером, уже не оставляющим чернильных следов) или даже просто писать на интерактивной доске пальцем.

Существует и другая реализация сенсорной технологии DViT (Digital Vision Touch). В этом случае положение маркера фиксируют миниатюрные камеры, расположенные по углам доски.

Есть еще один принцип регистрации положения маркера: касаясь поверхности доски, последний издает ультразвук, который улавливается соответствующим датчиком, выведенным за пределы рабочей области. Но такой маркер – довольно дорогое и сложное устройство. Если же он выйдет из строя или будет утерян, то работать с интерактивной доской станет невозможно.

Электромагнитная технология выглядит так: за защитным покрытием доски расположена специальная матрица, способная регистрировать электромагнитные сигналы. Излучатель этих сигналов находится внутри маркера, а его активизация происходит при нажатии маркером на поверхность доски.

По методике вывода изображения разделяют доски прямой и обратной проекции.

В первом случае проектор располагается со стороны аудитории и либо ставится на стол, либо крепится к потолку. Такую систему легко монтировать, она занимает меньше места, но человек, работающий с доской, может отбрасывать на нее тень.

В досках с обратной проекцией проектор располагается с задней стороны. Эта система требует больше свободного пространства, зато проблемы с тенями не возникает.

Далее приводится таблица сравнительных характеристик интерактивных устройств.

Характеристики	Вмонтированная в стену интерактивная доска с проектором, прикрепленным к потолку	Мобильная интерактивная доска прямой проекции с переносным проектором	Мобильная интерактивная доска обратной проекции со встроенным проектором
Экономит место	+		
Нет проблем с кабелями	+		+
Не перекрывает световой поток проектора	+		+
Защищает проектор от повреждений, вызванных перестановкой	+		
Позволяет передвигать в другие помещения		+	+
Позволяет использовать в разных помещениях		+	+
Нет затрат на монтирование проектора к потолку		+	+
Не нужна подставка для проектора	+		+

Более подробно ознакомиться с различными моделями досок можно на сайте <http://www.mtron.ru/news/2006/doska.stm>

Возможности работы с ИД мы предлагаем рассмотреть на примере оборудования английской компании Promethean.

2.4.4. Возможности работы с интерактивной доской компании Promethean.

В аудитории для активного обучения, оснащенной интерактивными средствами компании Promethean, преподаватель может наиболее эффективно подготовить и преподнести материал урока, а учащиеся максимально качественно его усвоить. Качество обучения повышается благодаря тому, что учащиеся становятся более вовлеченными в процесс обучения, они лучше понимают и запоминают материал урока. Возможности и перспективы аудиторной работы с соответствующим интерактивным оборудованием подробно описаны на сайте <http://www.tds-prometey.ru/>

Аппаратное обеспечение ИД компании Promethean включает следующее оборудование:

- активная доска (ACTIVboard, поверхность: 1,76 х 1,26м, активная поверхность: 1,99м диагональ или поверхность 1,42 х 1,06м, активная поверхность: 1,62м диагональ или поверхность: 0,98 х 0,73м, активная поверхность: 1,25м диагональ) с радио портом;
- крепежно-инструментальный набор;
- 2 электронных карандаша без соединительного провода;
- соединительные кабели и блок питания;
- IBM-совместимый мультимедийный персональный компьютер с процессором Pentium-3 и выше, от 128 МБ ОЗУ;
- проектор данных (проектор данных подсоединяется к VGA-порту персонального компьютера, проектор данных должен быть с характеристикой 1000 ANSI люмен и выше).

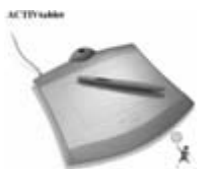
ИД подсоединяется к персональному компьютеру через последовательный или USB порт, работает с операционной системой MS Windows 95/98/NT/2000/XP и Mac.

Изображение, которое поступает от VGA-порта компьютера через проектор на электронную интерактивную доску, могут видеть все участники делового совещания, конференции или курса обучения как в вузах и школах, так и в обучающих центрах любого профиля.

Предоставляется возможность каждому присутствующему в аудитории быть активным участником мероприятия работать с ИД в интерактивном режиме. Используя электронный карандаш, заменяющий “мышь” можно управлять компьютером. Щелкнув карандашом по какому-либо экранному элементу можно запустить приложение Windows, просмотреть содержимое CD-ROM компьютера, или начать сеанс работы в Интернет, выбрать любую информацию, например, из WEB-страницы или жесткого диска. Используя интуитивно понятные функции ПО ACTIVstudio (например, «Надпись карандашом», «Ластик», «Маркер» и другие), электронным карандашом можно делать надписи, пометки, обращать внимание присутствующих на наиболее важные и значительные блоки информации, показываемой на ACTIVboard, вызывать, редактировать, и пролистывать в любом порядке страницы подготовленных заранее (или созданных в интерактивном режиме) файлов выступления, которые в тот же момент увидят все присутствующие.



ИД может иметь радио порт, что позволяет через Панель с радио портом ACTIVslate (АКТИВслейт), используя электронный карандаш, работать с ИД находясь на любом месте в зале совещания, конференции или аудитории. Панелей с радио-портом ACTIVslate можно использовать в аудитории до 64 штук.



Используя ПО ACTIVstudio и Планшет ACTIVtablet (АКТИВтаблет) формата А6, файлы выступления (лекции/практического курса) могут быть подготовлены заранее наиболее эффективно на стандартном персональном компьютере. Планшет ACTIVtablet подсоединяется к компьютеру через USB-порт.

В конце делового совещания, конференции или лекции, все файлы выступления можно сохранить на жестком диске компьютера, распечатать, скопировать на дискету, послать по электронной почте, вставить в Web-сайт. Благодаря этому нет необходимости в рутинной работе по переписыванию информации о результатах прошедшего мероприятия.

Таким образом, каждый из присутствующих будет иметь полный набор информации о прошедшем на деловом совещании, конференции или лекции, и, придя на свое рабочее место, может проанализировать и использовать данную информацию в дальнейшей работе.

Файлы ПО ACTIVstudio можно конвертировать в форматы Powerpoint и HTML. ПО ACTIVstudio позволяет создавать и каталогизировать собственные библиотеки наиболее часто используемых пользователем элементов (символов) и файлов различных форматов (графические файлы, аудиофайлы, видеофайлы, текстовые файлы, веб-страницы). Такие библиотеки позволят подготовить файл выступления быстро и качественно.



Используя модуль тестирования и голосования ACTIVVote программного обеспечения ACTIVstudio и беспроводные пульты, можно в любой момент времени проходящего мероприятия провести опрос присутствующих по интересующей теме. Для этого нужно задать вопрос и предложить до шести вариантов ответа. ACTIVVote фиксирует нажатие участников мероприятия на кнопки пультов и покажет ре-

зультат на ACTIVboard в виде диаграммы или в виде таблицы. Голосование или опрос может быть как поименным, так и анонимным.

Модуль ПО ACTIVstudio “Распознавание от руки написанного текста” позволяет трансформировать любую, сделанную от руки на ACTIVboard надпись, в текстовый блок, который далее возможно читать и редактировать в текстовом редакторе ПО ACTIVstudio или другом текстовом редакторе (например, Microsoft Word).

Также, ПТК на базе интерактивной доски имеет очень хорошую перспективу, в связи с бурно развивающимся дистанционным обучением с применением систем видеоконференций. Информация текущего урока или конференции, показываемая на ИД, является доступной для удаленных пользователей, которые также могут работать с ИД во время урока или конференции. Далее, информация, которая была представлена на ИД в течение урока или конференции, может быть послана удаленным пользователям по электронной почте.

Активная доска может фиксироваться на стене с помощью кронштейнов, но и быть установлена на стойке на колесиках, для перемещения внутри помещения.

Одна из последних разработок – это интерактивная доска с возможностью проводить тестирование или голосование, предназначенная для выездных (мобильных) курсов обучения или презентаций. Размеры этой ACTIVboard составляют всего 0,98х0,73м→1,25м диагональ. Такая ACTIVboard легко помещается в обычный легковой автомобиль и удобна при транспортировке

Более подробная информация представлена на сайте <http://www.tds-prometey.ru>

В заключение отметим, что в практике преподавания РКИ использование технологий ИД возможно в процессе различных видов и форм работы:

- при изложении лекционного материала преподаватель может фиксировать на экране собственные дополнительные замечания по курсу и ответы (комментарии) студентов относительно излагаемых фактов, возникающие вопросы, обсуждение которых предполагается в формате семинара;

- на практических занятиях при объяснении лексико-грамматического материала;

- для проведения тестирования;

- для презентации результатов проектной работы.

Преподаватель готовит флипчарт для работы с ИД. Следует помнить, что традиционно под флипчартом подразумеваются профессиональные магнитно-маркерные доски на подставке, которые предназначены для визуальной демонстрации и обучения, при условии их стационарного размещения. На доску крепится бумага для изложения лекции плана презентации и т.д.

Однако технологии интерактивной доски подразумевают несколько иное использование данного понятия.

Flipchart (Флипчарт) – файл электронного конспекта, который преподаватель готовит заранее преподавателем как набор страниц и при необходимости корректирует в ходе обращения к флипчарту на уроке. На странице флипчарта благодаря возможности создания гиперссылок можно установить ссылку к другой странице флипчарта или файлу.

В заключение отметим, что использование интерактивных досок в учебном процессе требует специальной подготовки преподавателей. Однако специалисты, работающие на компьютере с приложениями MS OFFICE, вряд ли будут испытывать серьезные затруднения в практической работе с ИД. Использование технологий ИД в аудиторной работе позволяет интенсифицировать и качественно разнообразить подачу учебного материала.

Основные термины и понятия

интерактивная доска

флипчарт

Вопросы для самоконтроля

1. Что включает программное обеспечение для активных досок?
2. Чем обеспечивается интерактивный характер доски?
3. С какими видами учебных материалов позволяет работать ПО интерактивных досок?
4. Объясните механизм работы с радиопортом.
5. Объясните механизм работы с планшетом.
6. Охарактеризуйте возможности тестирования.
7. Каковы преимущества использования интерактивных досок по сравнению с традиционным мультимедийным оборудованием, включающем обычный компьютер, проектор, обычный экран?

Вопросы для обсуждения на семинаре

1. Аппаратное обеспечение для работы с ИД.
2. Работа с ИД – новый инструментарий для преподавателя.
3. ИД: вовлечение учащихся в образовательный процесс.
4. ИД: мотивация и посещаемость.
5. ИД: проверка и запоминание.
6. ИД подготовка преподавателя.
7. ИД: образовательный процесс и различные категории учащихся.

Интернет-ресурсы для подготовки к семинару

Для обсуждения вопроса 1 посетите сайт компании <http://www.tds-prometey.ru/>

Охарактеризуйте более подробно возможности аппаратного обеспечения.

– Код доступа: http://www.tds-prometey.ru/img/ACTIVboard_min_CHB.doc

Для обсуждения вопроса 2 прочитайте электронную версию статьи «Работа учителя в современной образовательной среде: новый инструментарий» (Научно-практический электронный альманах «Вопросы информатизации образования»).

– Код доступа: http://npstoik.ru/vio/inside.php?ind=articles&article_key=150

Для обсуждения вопросов 3 – 7

- посетите сайт компании Smarttechnologies и ознакомьтесь с публикацией «Электронные интерактивные доски и обучение: результаты практических испытаний».

– Код доступа: <http://www.smartboard.ru/view.pl?mid=1126775088>

- посетите сайт учителей, методистов и школьников Хабаровского края «Хаба вики».

– Код доступа: <http://resource.ippk.ru/mediawiki/index.php/>

Обратите внимание на следующие вопросы:

1. Современные тенденции (перспективы, проблемы) использования ИД в обучении
2. Мнения педагогов об использовании ИД

Самостоятельная работа - участие в форуме

Посетите электронный форум «Интерактивные технологии в школе»

Адрес для регистрации

<http://pedsovet.org/forum/forum193.html>

Зарегистрируйтесь.

Определите основные темы форума.

Проанализируйте точки зрения участников.

Подготовьте текст собственного выступления на одну из возможных тем:

- современные тенденции (перспективы, проблемы) использования ИД в обучении
- мнения педагогов об использовании ИД
- минусы и плюсы использования ИД на уроке

Опубликуйте свое мнение в форуме.

Проанализируйте ответную реакцию участников форума.

Подготовьте аналитический отчет об участии в форуме по изучаемой теме.

Самостоятельная работа - практикум

- Посетите раздел «Уроки и методики» сайта компании <http://tds-prometey.ru/>
- Ознакомьтесь с методическими пособиями и содержанием флипчартов по английскому языку
- Подготовьте материалы для флипчарта по работе над конкретной лексико-грамматической темой курса аспектного обучения РКИ
- Продемонстрируйте возможности использования флипчарта в аудитории.
- Проведите тестирование с использованием технологий интерактивной доски (механизм работы описан по адресу <http://tds-prometey.ru/img/DEMO3.pdf>)

Самостоятельная работа – разработка проекта «Дидактические аспекты интеграции ИД в обучение иностранному языку»

При разработке проекта рекомендуется освещение следующих тем:

- подходы к обучению с использованием интерактивных технологий;
- вопросы подготовки учителей;
- вопросы мотивации учащихся;
- методики проведения интерактивных занятий;
- специфика использования технологий ИД при обучении иностранному языку;
- опыт использования ИД в практике преподавания РКИ (на основе результатов работы по разделу «Самостоятельная работа – практикум»).

Интернет-ресурсы для подготовки проекта

Интерактивные доски/Окна с видом на знания.

– Код доступа: <http://www.smartboard.ru/view.pl?mid=1191932780>

Beeland W.D. Jr. Student Engagement, Visual Learning and Technology: Can Interactive Whiteboards Help?

– Код доступа: <http://cruron.valdosta.edu/are/Artmanscript/vollno1/beeilandam.pdf>.

Bell M. A. Teachers' Perceptions Regarding the Use of the Interactive Electronic Whiteboard in Instruction.

– Код доступа: www.smarterkids.org/research/paper6.asp

Cox M., Webb M., Abbott C., Blakeley B., Beauchamp T. and Rhodes V. ICT and Pedagogy: A Review of the Research Literature.

– Код доступа:

<http://www.becla.org.uk/page documents/research/ict pedagogy summarv.pdf>.

Gerard F., Widener J. A SMARTer Way to Teach Foreign Language: The SMART Board Interactive Whiteboard as a Language Learning Tool.

– Код доступа:

<http://edcompass.smarttech.com/en/learning/research/SBforeignlanQuaqeclass.pdf>.

Jamerson J.. Helping All Children Learn: Action Research Project.

– Код доступа: <http://www.smarterkids.org/research/paper15.asp>. 2002.

Kent P. e-Teaching - The Elusive Promise. – Код доступа:

<http://edcompass.smarttech.com/en/learning/research/pdf/kent1.pdf>.

McNeese M. N., Ph.D. Acquisition and Integration of SMART Board Interactive Whiteboard Skills: Gender Differences Among College Faculty, Staff and Graduate Assistants.

– Код доступа: <http://www.smarterklds.org/research/pdf/McNeese.pdf>.

Reed S. Integrating an Interactive Whiteboard into the Language Classroom.

– Код доступа: <http://ferl.becta.org.uk/display.cfm?rfesid=1569&printable=1>.

Smith A. Interactive Whiteboard Evaluation. – Код доступа:
<http://www.mirandanet.ac.uk/pubs/SMARTBoard.htm>.

Tate L. Using the Interactive Whiteboard to Increase Student Retention, Attention, Participation, Interest and Success in a Required General Education College Course. – Код доступа: www.smarterkids.org/research/pdf/tate.pdf.

<i>NB! «Подведите итоги в личном блоге!»</i>

Модуль 3.

Интернет-технологии в обучении РКИ

Тема 3.1. Ресурсы и службы Интернета в обучении РКИ

Цель изучения темы – ознакомить учащихся с типологией и дидактическим потенциалом коммуникационных Интернет-ресурсов в практике РКИ с учетом этапа, аспекта, задач обучения, определить перечень навыков, необходимых преподавателю иностранного языка для использования Интернет-технологий в педагогической практике. Особое значение имеет выполнение заданий в формате самостоятельной работы, результатом которой является создание конкретной методической продукции с учетом целевой аудитории.

Успешное изучение темы обеспечивает

представление	• о существующих Интернет-ресурсах для преподавания иностранных языков • о составляющих профессиональной компетентности преподавателя, работающего в формате Интернет-включенного обучения
знание	• специфики актуализации общедидактических принципов в процессе Интернет-включенного обучения • мотивационных составляющих данного обучения с учетом различных факторов
умение	• разрабатывать методический сценарий урока с интеграцией синхронных и асинхронных средств Интернет-коммуникации

владение	• <i>навыками</i> анализа дидактического потенциала Интернет-ресурсов (электронная почта, видеоконференции, чаты, группы новостей, Интернет-учебник, Интернет-курс, блоги, конкорданс, вики) для обучения РКИ с учетом этапа, аспекта, потребностей целевой аудитории;
----------	--

В последние два десятилетия активно исследуются возможности Интернет-технологий (далее ИТ) в развитии информационной образовательной среды. Интернет имеет сложную структуру, состоящую из различных служб и сервисов. С позиций электронной дидактики можно систематизировать основные протоколы и службы всемирной сети на основе ее двух основных функций – коммуникативной и информационной (следует также иметь в виду организационную функцию – создание бизнес-структур и т.д.) (Титова 2003).

Информационные Интернет-службы включают систему гипермедиа WWW, поисковые системы, каталоги информационных ресурсов, рейтинговые службы, сервис FTP.

Организационные службы обеспечивают распространение информации, создание бизнес-структур и т.д.

Коммуникативные службы делятся на синхронные средства (видеоконференция, чат, Интернет-педжинг) и асинхронные средства связи (электронная почта, телеконференции, группы рассылки, форум, блоги, вики).

Интенсивное развитие веб-технологий придает мощный импульс формированию глобальной информационной гипермедиа среды, содержание которой может быть эффективно использовано в процессе обучения.

Образовательный потенциал Интернета обусловил интеграцию Интернет-технологий в практику обучения различным дисциплинам, использование данных технологий в формате дистантного обучения.

Поэтому к представленному выше перечню функций (коммуникативной, информационной, организационной) следует добавить обучающую функцию ИТ.

3.1.1. Дидактический потенциал Интернета как среды обучения иностранному языку.

Интернет-технологии активно используются преподавателями иностранных языков, что объективно обусловлено многообразием ресурсов и служб Сети.

Прежде всего данные технологии обеспечивают быстрый доступ к богатому корпусу современной фактической информации.

Разнообразие современных Интернет-ресурсов предопределяет многообразие форм их включения в методический сценарий курса иностранного языка.

В аспекте анализа традиций речевого поведения членов социума информация на страницах сетевых ресурсов отражает лингвокоммуникативные традиции носителей языка.

Кроме того, лингвистическое оформление веб-ресурсов представляет социокультурные традиции общества в целом.

Структурные особенности размещения информации на страницах Интернет-ресурса характеризуют релевантные для носителей языка когнитивные модели ситуаций, обусловленные культурой социума схемы представления знаний.

С учетом изложенного представляется закономерным включение Интернет-ресурсов в методический инструментарий организации процесса обучения и элемент психолого-педагогического влияния на студентов в целях повышения мотивации обучения.

Лингвистические единицы в дизайне веб-ресурса характеризуют:

- традиции актуализации языковой системы в процессе познавательно-коммуникативной деятельности людей;
- типологически релевантные характеристики, которые проявляются в подсистемах языка (фонологии, морфологии, синтаксиса, лексики);
- культурологически релевантные особенности, которые накладываются на типологически релевантные характеристики и отражают взаимодействие национально-специфического и прагматического компонентов на пространстве веб-страницы.

Данными факторами определяется лингводидактический потенциал интернет-ресурса.

Лингвистический дизайн веб-ресурса выполняет комплекс взаимосвязанных функций:

- способствует усвоению когнитивной базы социума, говорящего на изучаемом студентами языке;
- обеспечивает совершенствование навыков актуализации языковой системы в речевой коммуникации на иностранном языке в целях прагматического воздействия на адресата и социального взаимодействия в соответствии с экстралингвистическим контекстом ситуации;
- помогает студентам практически овладеть социокультурными традициями общения на иностранном языке.

Использование Интернет-ресурсов в структуре методического сценария курса содействует развитию языковой (лингвистической), прагматической, дискурсивной, социокультурной составляющих иноязычной коммуникативной компетенции студента (Атабекова 2003).

3.1.2. Интернет-технологии в обучении иностранным языкам с позиций компетентностного подхода к обучению

Ранее мы уже отмечали доминанту компетентностного подхода в современной образовательной парадигме. Для использования интернет-

ресурсов в методической практике преподавателю необходим перечень знаний умений и навыков, который в обобщенном виде может быть представлен в следующей таблице:

представление	об основных ресурсах, которые необходимы преподавателю РКИ для эффективной работы
знание	основных функциональных характеристиках различных ресурсов Сети
понимание	принципов проектирования и возможности использования персональных веб-страниц в педагогической деятельности
умение	• использовать основные информационно-поисковые системы в Интернете • осуществлять различные виды поиска • Использовать коммуникационные ресурсы Сети • анализировать и оценивать ресурсы Сети по релевантным дидактическим параметрам
владение	• <i>навыками</i> разработки методического сценария курса с использованием ресурсов Интернета в преподавании иностранных языков в соответствии с дидактическими параметрами образовательного процесса • <i>навыками</i> участия в научных и учебных проектах на основе ресурсов Интернета

Использование всех возможностей Интернета предполагает и наличие соответствующих компетенций в профессиограмме преподавателя иностранного языка и РКИ, в частности.

3.1.3. Коммуникационные Интернет-ресурсы в обучении РКИ.

Использование коммуникационных Интернет-ресурсов является предметом отдельного обсуждения в данном пособии, однако сразу подчеркнем, что коммуникационные ИТ предполагают определенный уровень владения языком, вряд ли целесообразно интегрировать их в учебный процесс на начальном этапе изучения иностранного языка.

В то же время на среднем и продвинутом этапах обучения включение различных видов электронной связи в учебный курс содействует как развитию собственно языковой базы, так и развивает коммуникативную компетенцию обучающихся, в том числе:

- развивает навыки чтения, письма, говорения, аудирования, перевода;
- совершенствует умения участвовать в дискуссии, формулировать и отстаивать свою точку зрения;
- содействует развитию социолингвистической и прагматической компетенции.

Синхронные средства Интернет-коммуникации

Онлайновые синхронные формы коммуникации подразумевают общение в реальном времени двух и более человек с использованием любых каналов. Традиционно рассматривается целесообразность включения различных чатов, видеоконференций в процесс обучения с учетом знаний аудитории, содержания, целей и задач курса, его продолжительности.

Синхронные формы интернет-общения минимизируют роль преподавателя, в связи с чем снижаются возможности его контроля за уровнем сформированности иноязычных коммуникативных навыков у студента. В то же время увеличивается степень индивидуализации усвоения иноязыч-

ного материала, повышается индивидуальная мотивация учащегося к общению. Далее предлагается краткая характеристика синхронных форм коммуникации в Сети.

Видеоконференция представляет собой разновидность синхронной компьютерно-опосредованной коммуникации. Благодаря соответствующим компьютерным технологиям участники, находящиеся в разных географических регионах, могут видеть друг друга и общаться в режиме реального времени.

Современные технологии позволяют использовать студийную и настольную системы видеоконференцсвязи. Студийная видеоконференция используется для проведения лекций, а также для телемостов. Данный вид синхронной связи предполагает официальный характер общения и довольно пассивное поведение аудитории в целом, требует значительной предварительной организационной и технической подготовки.

Прежде всего необходимо выбрать модератора, который проводит конференцию. Далее необходимо разработать несколько альтернативных сценариев видеоконференции, для чего желательно создать проектную группу в составе 3-6 человек. Также необходимо продумать мотивирующие аудиторию к коммуникации формы предъявления информации.

В последнее время возрастает интерес к настольным системам видеоконференцсвязи, которые обеспечивают возможность индивидуально-го общения или взаимодействия небольших по численности групп, что существенно повышает возможности активного общения для каждого из участников проекта в менее официальной обстановке.

Следует подчеркнуть, что включение данной технологии в учебный процесс приносит свои плоды только в случае системного, а не разового применения. Видеоконференции как один из учебных форматов не заменяют, а дополняют занятия по определенной теме (Раицкая 2007).

В современной электронной дидактике видеоконференцсвязь рассматривается как неотъемлемый инструмент использования метода проектов в обучении иностранным языкам. Так, Е.С. Полат отмечает, что «под учебным телекоммуникационным проектом мы понимаем совместную учебно-познавательную, исследовательскую, творческую или игровую деятельность учащихся-партнеров, организованную на основе компьютерной телекоммуникации, имеющую общую проблему, цель, согласованные методы, способы деятельности, направленную на достижение совместного результата деятельности» (Полат: электронный ресурс).

Чат позволяет объединить пользователей, отличающихся общностью интересов, в конкретном месте в Сети.

Чаты преимущественно используются для развития навыков чтения и письма на иностранном языке. Также следует отметить возможность знакомства со свойственным иноязычному социуму образом мыслей, особенностями инокультурного восприятия действительности, национального менталитета в целом.

Однако для достижения дидактического эффекта преподаватель должен четко определить перечень используемых чатов с учетом изучаемой тематики.

Дидактический потенциал чата зависит от следующих параметров:

- уровня предварительной проработки темы, поэтому при включении чата в методический сценарий курса обучения необходимо проведение определенной подготовительной работы, которая планируется преподавателем для участия студентов в чатах (подготовка письменных вариантов текста, вопросов, оборотов речи и т.д.);
- скорости мышления студентов;
- умения студента лаконично излагать свои мысли;
- степени сформированности навыков печати на иностранном языке;

ке и навыков скорочтения.

К числу минусов использования чата в практике обучения иностранному языку можно отнести следующие:

- не уделяется достаточно внимания орфографии и пунктуации, текст может изобиловать сокращениями, эмоджиками, эвфемизмами;
- общение в чате носит неформальный характер, что влечет за собой избыток сленговой лексики;
- в чате может принимать участие большое количество пользователей, при этом нелинейное взаимодействие затрудняет общение для начинающих участников чата.

На наш взгляд, чат может быть эффективно использован на среднем и продвинутых этапах профессионально ориентированного обучения, в контент-уроках. Преподавателю следует определить перечень чатов для участия студентов, далее предложить им участие в чатах в течение определенного времени в формате внеаудиторной работы с последующим обсуждением в классе точек зрения, сформулированных и обоснованных коммуникантами.

Промежуточным вариантом общения между электронной почтой (коммуникация не происходит в режиме реального времени) и чатом (коммуникация только в режиме реального времени) является **интернет-пейджинг**. В настоящее время широко известны три программы: ICQ (<http://www.icq.com>), AIM, MyCQ. Л.К. Раицкая отмечает, что дидактические возможности Интернет-пейджинга во многом аналогичны чатам (Раицкая 2007).

Асинхронные средства Интернет-коммуникации

Списки рассылки иногда называют почтовыми конференциями. Для участия в электронных дискуссиях преподаватель и студенты подписываются на уже существующие листы с целью обсуждения различных

вопросов. Для поиска интересующего пользователя списка рассылки можно воспользоваться соответствующими каталогами.

В русскоязычной Сети можно воспользоваться каталогом <http://www.subscribe.ru>, в англоязычном Интернете наиболее обширным каталогом является Yahoo! (адрес в Сети <http://groups.yahoo.com>), на который чаще всего подписка бесплатная. Подписавшись, пользователи регулярно получают на свой электронный адрес письма и сообщения по избранной тематике.

Таким образом, дидактический потенциал подписки на список рассылки во многом зависит от следующих умений субъектов учебного процесса:

- от умения преподавателя выбрать интересную для студентов тематику, связанную с содержанием курса, их социокультурными и профессиональными интересами;
- от умения студентов сформулировать некую тему, интересную для общей дискуссии.

Разные точки зрения, представленные в рассылке, могут стать основой аудиторной дискуссии, сценарием ролевой игры, коллективного или индивидуального проекта (домашнего задания, ориентированного на развитие и аргументацию индивидуальной позиции, например, написать аналитический обзор, эссе и т.д.) с его последующей защитой в формате аудиторной презентации.

Электронная почта традиционно рассматривается как эффективная форма организации учебного процесса, которая обеспечивает максимально индивидуальный формат общения преподавателя и студента, а также студента со своими сокурсниками и сверстниками.

Электронная почта может быть использована для разработки группового проекта по переписке студентов, изучающих язык, и студентов-

носителей языка. В этом случае желательно четко определить тематические рамки переписки.

Электронная почта прежде всего способствует развитию навыков письма. Однако подчеркнем, что письменная коммуникация требует от автора текста разработки определенной дискурсивной стратегии его жанрово-стилистического оформления. Кроме того, в психологическом аспекте электронная почта содействует мотивации тех студентов, которые в силу определенного склада характера не проявляют коммуникативной активности в рамках аудиторной работы.

Материал определенной **группы новостей** (это сетевая служба, которая рассылает информацию по определенной теме) также используется как в качестве собственно языкового (текстового) материала, так и в качестве тематически ориентированной информации, используемой в качестве содержательной базы для дальнейшей разработки конкретного коллективного/индивидуального проекта, индивидуальных рефератов/аудиторных устных сообщений/презентаций.

При включении групп новостей в методический инструментарий курса необходимо ориентироваться в основных категориях новостей. Например, группы новостей в сфере бизнеса – biz, группы новостей по научной тематике – sci, группы новостей по политической и религиозной тематике – talk. На наш взгляд, использование данного ресурса эффективно, начиная со среднего этапа, при аспектном /профессионально ориентированном обучении, для подготовки письменных эссе, рефератов, для аудиторных форм работы (устных презентаций, дискуссий).

Ряд асинхронных средств Интернет-коммуникации представляет разновидности веб-страниц, например гостевые книги, форумы, блоги.

Гостевые книги являются разновидностью веб-страниц. Посетители могут ознакомиться с мнением предыдущих «гостей», при желании

могут оставить свое сообщение. Страница систематически редактируется владельцем.

Материал гостевой книги может быть использован для развития навыков различных видов чтения, для организации дискуссий по теме, что способствует совершенствованию навыков говорения и публичного предъявления информации.

Форум также представляет собой разновидность веб-страницы для обмена тематически ориентированной информацией. Технология форума по-разному используется в курсе обучения иностранному языку.

При подготовке различных проектов преподаватель может предложить студентам выполнить аналитический обзор точек зрения в форуме.

Материал форума может стать основой аудиторной дискуссии.

Преподаватель может предложить студентам организовать свой форум для обсуждения конкретной темы.

Форум может быть интегрирован в учебно-методический комплекс (в интернет-курс).

Работа с форумом предполагает внеаудиторный характер и также, как и в случае с гостевой книгой, нацелена на развитие навыков чтения и дискурсивной стратегии (последующее публичное предъявление информации).

Веб-квест (специальным образом организованная web-страница) является основой организации поисково-аналитической деятельности, для выполнения которой студенты осуществляют поиск информации в сети по указанным адресам.

Для оптимизации поиска и эффективности работы веб-квест должен содержать следующие части:

- введение, в котором описываются сроки проведения, и задается исходная ситуация;
- интересное задание, которое можно реально выполнить;

- набор ссылок на ресурсы сети, необходимые для выполнения задания.
- описание процесса выполнения работы. Он должен быть разбит на этапы с указанием конкретных сроков;
- некоторые пояснения по переработке полученной информации: направляющие вопросы, дерево понятий, причинно-следственные диаграммы;
- заключение, суммирующее полученные студентами навыки и перспективы дальнейшей самостоятельной работы студентов, напоминающее учащимся, чему они научились, выполняя данное задание; возможно, пути для дальнейшей самостоятельной работы по теме или описание того, каким образом можно перенести полученный опыт в другую область.

Веб-квесты могут быть краткосрочными и долгосрочными. Целью краткосрочных проектов является получение и систематизация новых знаний в контексте уже имеющихся.

Долгосрочные веб-квесты нацелены на совершенствование качества познавательного процесса. По завершении работы над долгосрочным веб-квестом, студент должен уметь вести глубокий анализ полученных знаний, уметь их трансформировать, владеть материалом настолько, чтобы суметь создать задания для работы по теме.

Веб-квесты наиболее эффективны для групповых форм работы с использованием элементов игровой методики.

Специалисты отмечают наибольшую эффективность межпредметных вебквестов.

Среди наиболее распространенных форм веб-квеста можно отметить следующие:

- создание базы данных по проблеме;

- создание микромира, в котором учащиеся могут передвигаться с помощью гиперссылок, моделируя физическое пространство;
- написание интерактивной истории (студенты могут выбирать варианты продолжения работы; для этого каждый раз указываются два-три возможных направления; этот прием напоминает знаменитый выбор дороги у дорожного камня русскими богатырями из былин);
- создание документа, в котором представлен анализ какой-либо сложной проблемы и студентам предлагается согласиться или не согласиться с мнением авторов;
- интервью онлайн с виртуальным персонажем; ответы и вопросы разрабатываются студентами, глубоко изучившими данную личность.

Блог – виртуальный сетевой дневник – появился в конце 90-х гг. Блог представляет собой веб-страницу, которая соединена со всеми другими веб-страницами, интересными с точки зрения автора. В верхней строке страницы появляются новые сообщения.

Посетители могут ознакомиться со всеми новыми сообщениями, появившимися со времени предыдущего визита (Barger 1999).

Для создания и обновления блога пользователю не нужны специальные технологические навыки и знания. Д.В. Ландэ считает блоги «живыми журналами» (Ланде 2005:15), очевидно потому, что в отличие от веб-сайта, ввод информации в блог осуществляется непосредственно печатью текста в браузер, благодаря простому «клику» появляется публикация в Сети (Кэмпбел 2003).

Блоги интерактивны, сочетают статический и динамический компоненты.

В монографии Л.К. Раицкой (Раицкая 2007) приведен примерный классификационный перечень блогов. Автор отмечает, что блоги могут

включать мультимедийную информацию различного формата (видеоблог, фотоблог, гиперблог), различаться по тематике (блоги СМИ, академические, коммерческие, политические и т.д.), с точки зрения правового статуса создателя блога (групповой или индивидуальный блог).

Для лингводидактических целей принципиально важными являются следующие лингвокоммуникативные характеристики блога как средства общения:

- прагматилистическая специфика авторского/корпоративного стиля изложения материала;
- социально-профессиональная принадлежность информации;
- социально-профессиональная адресованность информации;
- наличие хронотопа;
- общение в форме асинхронного интерактивного полилога;
- аутентичная аудитория (потенциально подвижная).

Целесообразность включения материалов аутентичного блога в методический сценарий урока (курса) определяется соответствием их тематики, уровня языковых знаний студентов, аудиторным/самостоятельным видами работы и т.д.

Кроме того, возможно создание учебного блога преподавателем с учетом личностно-индивидуальных характеристик учащихся группы.

Размещение материала в учебных блогах может быть предназначено для решения различных дидактических задач, в том числе:

- для аспектного обучения (лингвокультурологический практикум, переводческий практикум, бизнес-курс, язык специальности);
- для обучения различным видам речевой деятельности (аудиоблоги развития навыков произношения и аудирования, блоги для обучения просмотрового, поискового и аналитического чтения);
- для формирования языковых навыков в области фонетики и интонации, лексики, морфологии, грамматики и т.д.;

- для комбинации различных методов и форм обучения (организации деловых игр, проектов, использования кейс-метода).

Возможно создание блога для публикации интересных самостоятельных работ студентов.

Специальный блог информационного характера может быть создан для углубленного изучения темы (в подобном блоге представлены обзоры аналитического характера, рекомендации по изучению дополнительного материала и т.д.).

Кроме того, блог может использоваться как инструмент управления учебным процессом. В этом случае блог включает учебно-тематический план курса, задания по изучению тем курса, список рекомендуемой литературы, инструкции по подготовке к электронному/аудиторному семинару и т.д.

Технически преимущество созданного для учебных целей блога по сравнению с учебным сайтом заключается в отсутствии необходимости разработки специального дизайна.

Автономность общения в блоге «снимает» возможную скованность и «зжатость» учащихся.

Систематическое выполнение письменных заданий в формате блога повышает мотивацию студентов, которые могут сравнить работы курсников, направить и оценить комментарии и т.д.

Технологии синдикации веб-контента RSS (Really Simple Syndication) – семейство XML-форматов, функция которых заключается в описании лент новостей, анонсов публикаций, изменений в блогах.

Благодаря этой кодировке пользователь может подписаться на интересующую его информацию, которая поступила на все выбранные им блоги без их посещения.

Агрегатор новостей RSS позволяет ознакомиться с заголовками, прочитать наиболее интересные сообщения, перейти к полнотекстовому источнику.

Данная технология может быть использована в качестве базы для письменного индивидуального задания (подготовки реферата, аналитического обзора и т.д.). Кроме того, благодаря данной технологии можно организовать аудиторную работу в тех печальных случаях, когда студенты по каким-либо причинам не готовы к уроку.

Вики-технология (вики на гавайском означает «быстро») обеспечивает свободно пополняющуюся коллекцию веб-страниц, связанных гиперссылками, которая представляет собой гипертекстовую систему хранения и редактирования информации, базу данных (Mattison 2003), которую редактируют читатели, не использующие специальных редакторских программ. Образцом вики-технологий является сетевая многоязычная энциклопедия «Википедия».

Характеризуя коммуникативные возможности вики-технологий, Л.К. Раицкая отмечает, что вики используются как гипертекстовая база данных для сбора данных, для исследований и работы над документами, как инструмент для группового сотрудничества при создании и поддержании документов, которые необходимо часто обновлять и перерабатывать. Эта технология представляет собой более гибкий, по сравнению с традиционным, веб-сайт, однако до сих пор не разработан последовательный стандарт для форматирования вики различных типов (Раицкая 2007).

Мы отметим, что вики-технологии могут быть использованы как элемент проектной работы по корректировке и увеличению уже имеющейся информации на заданную тему из области лингвокультурологических, профессионально ориентированных и т.д. знаний.

3.1.4. Информационные Интернет-ресурсы в обучении РКИ

В Сети представлен значительный по объему пласт информационных ресурсов. В данном разделе предлагается анализ возможностей использования сайтов в процессе разработки дидактических материалов урока (курса) различной направленности.

Целесообразность подбора и интеграции веб-сайтов в методический сценарий урока (курса) определяется с учетом следующих параметров:

- этапа обучения;
- продолжительности курса;
- аспекта обучения;
- вида речевой деятельности, на развитие/закрепление которых нацелен учебный материал;
- наличия технических условий.

3.1.5. Электронный конкорданс в практике преподавания РКИ.

В Сети представлены разнообразные компьютерные средства обработки языковых данных, демонстрирующие прикладные возможности компьютерной лингвистики, в основе которой лежат общие принципы компьютерного моделирования мышления, теория знаний.

Представляется актуальным рассмотреть **дидактический потенциал электронных конкордансов в преподавании РКИ.**

Конкорданс является специализированной лингвистической прикладной программой, с помощью которой осуществляется автоматическая выборка заданных языковых единиц из электронных текстов (Бовтенко 2005:77).

Функцию конкорданса можно сравнить с функцией поиска в текстовом редакторе, однако возможности конкорданса шире – он анализирует не один, а сразу несколько текстов или корпусов электронных текстов, при этом конкорданс выводит на экран информацию о контексте использова-

ния заданных языковых единиц. В зависимости от технических возможностей конкорданс может предоставлять информацию о частотности употребления и сочетаемости той или иной языковой единицы, а также дает возможность обращаться к конкретному тексту, в котором был найден пример (Чепик: электронная версия).

При обращении к программе можно задать различные параметры, например, указать размер конкорданса (количество слов), дистанцию (расстояние между искомыми словами) и направление (правосторонний, левосторонний и двусторонний) конкорданса.

Конкордансы традиционно используются для составления словарей и глоссариев. Об использовании технологии конкорданса в практике преподавания иностранных языков (основы разработаны Т. Джонсом (Johns 1991, 1996), в том числе и об использовании параллельных мультязычных конкордансов, можно прочесть в электронной публикации М. Лами и Х.Й. Кларскова Мортенсена (Lamy & Klarskov Mortensen 2007).

Авторы предлагают 14 типов упражнений, построенных на основе конкорданса, указывая при этом на возможность использования программы для разработки различных упражнений:

- для работы с многозначными словами, семантика которых дифференцируется в различных контекстах путем анализа контекстного окружения и дальнейшей интерпретации или перевода;
- для работы с синонимами, требующими актуализации в различном контекстном окружении;
- для анализа традиций синтаксической сочетаемости лингвистической единицы;
- для анализа закономерностей употребления определенной морфологической формы слова;
- для анализа проблемы «ложных друзей переводчика» (с использованием параллельных конкордансов), в том числе использование приме-

ров для сопоставления объемов значения лексических единиц в разных языках.

Для преподавателей русского языка как иностранного безусловную лингводидактическую ценность представляет национальный корпус русского языка (далее НКРЯ), который доступен бесплатно в Интернете по адресу: <http://ruscorpora.ru>. Данный корпус создаётся в Институте русского языка им. В.В. Виноградова РАН.

Считаем необходимым подчеркнуть, что дидактическая ценность использования электронного конкорданса определяется следующими характеристиками программы:

- наличие / отсутствие корпуса записи устной речи;
- наличие / отсутствие параллельного корпуса на другом иностранном (родном для учащихся) языке;
- тип текстов (современные, созданные конкретным автором и т.д.);
- наличие / отсутствие в корпусе текстов различных жанров;
- качество разметки текста (так, в НКРЯ используются четыре типа разметки: семантическая, метатекстовая, акцентная, морфологическая);
- тип поиска, предлагаемый корпусом (НКРЯ предлагает два варианта поиска: поиск точных форм и лексико-грамматический).

В целом использование данных корпуса национального языка с помощью программы конкордансов:

- обеспечивает доступ к достоверному и современному языковому материалу;
- позволяет определить не только частотность употребления слов в текстах, но также дистрибуцию этих слов в контекстном употреблении;
- обогащают имеющийся у студента словарный запас;
- технически облегчают работу преподавателя по подготовке дидактического материала;

- стимулируют самостоятельную работу студента по пополнению словарного запаса.

Работа с конкордансами эффективна в группах с уровнем языковой компетенции не ниже среднего.

Основные термины и понятия

Блог

Браузер

Веб-квест

Видеоконференция

Вики-технология

Всемирная паутина

Гостевые книги

Группы новостей

Службы Интернет

Списки рассылки

Технологии синдикации веб-контента RSS

Форум

Чат

Электронная почта

Электронный конкорданс

FTP протокол

Вопросы для самоконтроля

1. Как можно классифицировать ресурсы и службы Интернета?
2. Какими факторами определяется лингводидактический потенциал Интернет-ресурса?
3. Какие функции выполняет лингвистический дизайн Web-ресурса?
4. Охарактеризуйте технологии синхронных средств Интернет-коммуникации.

5. Охарактеризуйте технологии асинхронных средств Интернет-коммуникации.

6. Почему можно говорить о том, что использование Интернет-ресурсов в структуре методического сценария курса содействует развитию языковой (лингвистической), прагматилистической, дискурсивной, социокультурной составляющих иноязычной коммуникативной компетенции студента?

7. Какие знания необходимы преподавателю для использования Интернет-ресурсов в методической практике?

8. Охарактеризуйте дидактический потенциал программ электронного конкорданса.

Литература для изучения темы

Атабекова А.А. Сопоставительный анализ языкового оформления англо- и русскоязычных web-страниц. – М.:РУДН,2003.

Ландэ Д.В. Поиск знаний в Internet. – М.: «Вильямс», 2005.

Преподавание в сети Интернет: Учеб. пособие/ Отв. ред. В.И.Солдаткин. – М.: Высшая школа, 2003.

Полат Е.С. Типология телекоммуникационных проектов//Наука и школа. –1997. – № 4.

Раицкая Л.К. Интернет-ресурсы в преподавании английского языка в высшей школе: классификация, критерии оценки, методика использования: Монография. – М.: МГИМО-Университет, 2007.

Титова С.В. Ресурсы и службы Интернета в преподавании иностранных языков. – М.: МГУ, 2003.

Johns T. From printout to handout: grammar and vocabulary teaching in the context of Data Driven Learning// Johns T. & King P. (eds.) Classroom concordancing// Special issue of ELR Journal. – 1991. №4 – Pp.27 – 45.

Teeler D., Gray P. Use the Internet in ELT. – Longman, 2001.

Интернет-ресурсы для изучения темы

Полат Е.С. Телекоммуникационный проект.

– Код доступа: <http://distant.ioso.ru/project/meth%20project/5.htm>

Barger J. Weblog resources FAQ, 1999.

– Код доступа: <http://www.robotwisdom.com/weblogs/>

Campbell A.P. Weblogs for Use with ESL Classes.

– Код доступа: <http://iteslj.org/>

Lam W.S. Second language socialization in a bilingual chat room: global and local considerations. – Код доступа: <http://lt.msu.edu/vol8num3/lam/>

Lamy M-N. & Klarskov Mortensen H. J. Using concordance programs in the Modern Foreign Languages classroom.

– Код доступа: http://www.ict4lt.org/en/en_mod2-4.htm

Mattison D. Quickiwiki, Swiki, Twiki, Zwiki and the Plone Wars Wiki as a PIM and Collaboration Content Tool.

– Код доступа: <http://www.infotoday.com/searcher/apr03/mattison.shtml>

Winer D. The history of weblogs. – Код доступа:

<http://newhome.weblogs.com/historyOfWeblogs/>

Ferdig R., Trammell K. Content Delivery in the Blogosphere.

– Код доступа: <http://www.thejournal.com/magazine/vault/A4677D.cfm>,

Самостоятельная работа – практикум

1. Разработайте сценарий видеоконференции по проблемам Интернет-включенного обучения с учетом возможных позитивных и негативных точек зрения по данной проблеме.

2. Разработайте методический сценарий для веб-квеста в соответствии с избранной лексико-грамматической темой урока (курса).

3. Подберите в Сети блоги для их интеграции в аспектно ориентированный курс (лингвокультурологический практикум, переводческий практикум, бизнес-курс, язык специальности), обоснуйте методическую целесообразность своего выбора.

4. Подберите в Сети блоги для обучения различным видам речевой деятельности (аудиоблоги развития навыков произношения и аудирования, блоги для обучения просмотрового, поискового и аналитического чтения), обоснуйте методическую целесообразность своего выбора.

5. Подберите в Сети блоги для формирования языковых навыков в области фонетики и интонации, лексики, морфологии, грамматики и т.д. обоснуйте методическую целесообразность своего выбора.

6. Подберите в Сети блоги для организации деловых игр, использования кейс-метода, обоснуйте методическую целесообразность своего выбора.

7. Посетите сайт электронной энциклопедии «Википедия», подготовьте текст для включения в энциклопедию.

8. Разработайте комплекс упражнений на закрепление навыков употребления определенных языковых единиц на основе электронного конкорданса.

<i>NB! «Подведите итоги в личном блоге!»</i>

Тема 3.2. Дидактический потенциал веб-сайтов для различных курсов обучения РКИ

Цель изучения темы – ознакомить учащихся с факторами, определяющими методическую целесообразность интеграции сайта в сценарий урока, сформировать у студентов комплекс практических навыков подбора сайтов с учетом потребностей целевой аудитории.

Особого внимания заслуживает выполнение заданий в формате самостоятельной работы, результатом которой является создание конкретной методической продукции с учетом этапа, аспекта обучения, лексикограмматической темы.

Успешное изучение темы обеспечивает

представление	о критериях отбора сайтов для включения в методический сценарий урока
понимание	целесообразности интеграции сайта в методический сценарий курса
умение	анализировать лингвистический дизайн, коммуникативную направленность и контент сайта в целях его методической обработки
владение	<i>навыками</i> подбора и комбинации информационных сайтов для включения в методический сценарий урока с учетом этапа, аспекта, потребностей целевой аудитории

3.2.1. Дидактический потенциал информационного сайта

Информационные ресурсы Сети обладают поистине безграничным дидактическим потенциалом для разработки курсов различной направленности. Дидактический потенциал информационного сайта определяется спектром возможностей его интеграции в учебный процесс.

В соответствии с видом академических занятий Интернет-технологии могут быть использованы:

- на практических занятиях (в том числе на разных этапах, при аспектном обучении);
- в лекционных курсах;
- для самостоятельной работы.

Интернет-технологии могут быть задействованы в процессе обучения различным видам речевой деятельности;

- чтению;
- говорению;

- аудированию;
- письму;
- навыкам перевода.

Дидактический потенциал сайта определяется на основе анализа контента сайта, в процессе которого преподаватель оценивает различные виды информации, представленные на сайте, с точки зрения ее соответствия этапу, аспекту, обучения РКИ, тематической ориентированности урока (курса), интересам слушателей.

Общая схема использования веб-технологии в качестве инструмента организации практического занятия по иностранному языку предполагает следующий алгоритм действий преподавателя.

Преподаватель заранее готовит на диске комплекс взаимосвязанных модулей, которые включают следующие комплексы:

- корпус тематически объединенных текстов с подобранных преподавателем сайтов; в текстах содержатся ссылки на сайты с дополнительной информацией, которые можно активизировать при подключении к Интернету;
- корпус лексико-грамматического материала (лексико-грамматический комментарий + упражнения), составленный преподавателем в соответствии с уровнем знаний студентов;
- комплекс коммуникативных заданий по основному тексту, которые нацелены на контроль за уровнем смыслового восприятия текста и речевое творчество студентов (задания на комментарий, организация дискуссии, пресс-конференции и т.д.);
- комплекс коммуникативно-креативных заданий для работы с дополнительными текстами других страниц, на которые есть ссылки в основном тексте;
- комплекс аудио-/видеоматериалов/ ссылки на соответствующие Интернет-ресурсы.

Подготовленный материал используется преподавателем в аудиторной работе.

На первом этапе группа студентов работает с базовым текстом и выполняет задания, подготовленные преподавателем.

Далее слушатели получают индивидуальные задания посетить сайты, на которых есть ссылки в основном тексте и подготовить информацию. Варианты представления информации могут быть различными – работа в парах с целью организации диалога, пресс-конференция, обсуждение проекта (группа делится на две части, аналитики представляют блоки информации – эксперты оценивают и т.д.)

Заключительным этапом урока может быть прослушивание аудиоматериалов (активизация сайта через скопированный преподавателем веб-файл при подключении к Сети) и анализ состояния вопроса на момент его обсуждения.

Информационные сайты сети также могут быть использованы в организации лекционного курса. При этом Интернет-ресурсы рекомендуются преподавателем для углубленного самостоятельного изучения темы, выполнения различных проектных заданий. Блоки текстовых Интернет-файлов комплектуются в соответствии с тематикой лекций.

Непосредственно на лекции Интернет-ресурсы могут быть интегрированы в формат презентации, активизированы в условиях работы с интерактивной доской.

3.2.2. Интеграция информационного веб-сайта в методический сценарий курса на разных этапах обучения иностранному языку

Целесообразность интеграции информационного веб-сайта в методический сценарий курса на разных этапах обучения иностранному языку определяется тем, насколько подобный прием может содействовать развитию составляющих иноязычной коммуникативной компетенции учащихся.

Вопреки имеющимся точкам зрения о том, что Интернет-сайты предпочтительнее включать в структуру урока не на начальном этапе, представляется вполне возможным и методически целесообразным использование веб-сайта в качестве дидактического материала на начальном этапе обучения иностранному языку, так как уже на раннем этапе учебного процесса подобный прием содействует развитию языковой, речевой, социокультурной компетенции учащихся.

На начальном этапе методический интерес для преподавателя представляют сайты отелей, ресторанов, магазинов, кинотеатров, расписания рейсов аэропортов, сайты о погоде и т.д.

На данных сайтах информация оформлена с использованием элементарных по структуре языковых конструкций, представляющих собой узуальные речевые образцы.

В то же время подобная тематика востребована в силу необходимости учащихся обсуждать на иностранном языке бытовые темы, связанные с социокультурной адаптацией (ориентацией).

Материал данных сайтов может быть использован как для самостоятельной индивидуальной устной или письменной работы (чтение, пересказ, презентация/письменное изложение текстового материала), так и для аудиторных видов работы (создание диалогов, подготовка вопросов для викторины).

Использование языкового материала сайта на начальном этапе обучения содействует отработке языковых конструкций на «живом» социокультурном материале.

Наличие видео-/ фоторяда активизирует внимание студента и повышает степень информационной (лингвокультурной) ценности материала сайта для иностранной аудитории.

В то же время методическая обработка материала сайта, используемого на начальном этапе обучения, требует от преподавателя значи-

тельных временных затрат, связанных с разработкой лексико-грамматических упражнений.

На среднем и продвинутом этапах обучения интеграция информационного веб-сайта в методический сценарий курса нацелена на формирование дискурсивных компетенций учащихся.

На данных этапах обучения предпочтительным представляется подбор сайта (страницы), на которой размещен текст проблемно ориентированного характера, кроме того имеются ссылки (и возможность к ним обратиться) на другие тематически связанные источники. Безусловно наличие видео-/фоторяда является преимуществом.

Содержание веб-страницы/сайта может быть использовано для различных видов коллективной аудиторной работы (организация дискуссии, разработка сценария ролевой игры), самостоятельной индивидуальной работы (эссе, аналитический реферат), внеаудиторной коллективной работы (создание групповых проектов).

Использование языкового материала сайта на среднем и продвинутом этапах обучения содействует развитию дискурсивных компетенций на «живом» социокультурном материале.

Методическая обработка материала преподавателем требует временных затрат, связанных с разработкой тех моделей дискурсивных стратегий, на усвоение которых нацелена интеграция веб-сайта в учебный процесс. В целом выбор конкретного сайта для интеграции в сценарий урока на различных этапах обучения иностранному языку определяется следующими параметрами:

- соответствием его тематики контенту урока;
- соответствием его лингвистического дизайна уровню владения студентами языковым материалом;
- наличием времени в рамках аудиторной (самостоятельной) работы.

3.2.3. Интеграция информационного веб-сайта в методический сценарий курса при аспектном обучении иностранному языку

В данном разделе предлагается рассмотреть дидактические возможности сайтов при обучении наиболее типичным аспектам:

- обучение общественно-публицистическому стилю речи;
- работа с художественно-литературными текстами (аспект «домашнее чтение»);
- язык специальности;
- язык делового общения;
- лингвострановедение/особенности межкультурной коммуникации.

На современном этапе развития информационно-образовательной среды **обучение общественно-публицистическому стилю речи** предполагает активное использование сайтов электронных газетно-публицистических изданий, телекомпаний, медийных корпораций.

Подобные сайты представляют безусловную дидактическую ценность для преподавателя иностранного языка, так как характеризуются наличием различных жанров (заголовки, короткие репортажи, аналитические статьи), размещением аудио-/видеоматериалов, часто на подобных сайтах есть ссылки на двуязычные словари. Кроме того, на сайтах крупнейших медийных корпораций представлена идентичная информация на разных языках.

Мы считаем возможным порекомендовать и преподавателям иностранных языков, и преподавателям РКИ сайт [www. inopressa.ru](http://www.inopressa.ru).

На страницах сайта размещены публикации более 260 изданий на английском, французском, испанском, немецком, итальянском, арабском, шведском, японском языках, иврите и перевод соответствующих материалов на русский язык.

Трудно переоценить дидактический потенциал подобного информационного Интернет-источника, на основании которого преподаватель с минимальными затратами подготовит материал по изучению языка иноязычной прессы.

На продвинутом этапе можно предложить студентам самостоятельные проектные задания по сопоставительному информационному анализу освещения того или иного события в разных источниках, обращая особое внимание на языковые средства его описания, интерпретации и оценки. Подобное задание несомненно содействует развитию прагматической и дискурсивной иноязычной компетенции учащихся.

Кроме того, работа с иноязычной прессой предполагает и использование аудио-/видеоматериалов, богатый корпус которых представлен на сайте www.bbc.co.uk.

Современные веб-сайты предлагают богатый информационный, языковой, иллюстративный материал для **работы с художественно-литературными текстами** (аспект «домашнее чтение»).

Интеграция сайта в методический сценарий курса по изучению иностранного языка современной (классической) прозы или поэзии целесообразна при наличии следующих условий:

- автор, чье произведение изучается на уроках, имеет персональный сайт;
- на данном сайте размещены его биография, фотогалерея, электронные издания его произведений;
- в Сети возможен доступ к видеозаписи изучаемых произведений автора;
- в Сети возможен доступ к электронной версии литературных произведений автора на родном для студентов языке.

Преподаватели РКИ не могут не обратить внимание на сайт, посвященный А.С. Пушкину. Адрес сайта <http://pushkin.niv.ru/>

На сайте представлен богатый информационный, литературный, литературно-критический материал, который сопровождается разнообразным фоторядом. Сайт включает ссылки на следующие страницы, посвященные как личной жизни поэта (биография, портреты, семья, пушкинские места, статьи о Пушкине, письма), так и страницы, где опубликованы его произведения (поэмы, романы, повести в стихах, рассказы, сказки, историческая и автобиографическая проза).

Курс лингвокультурологической/лингвострановедческой направленности предполагает интеграцию соответствующих сайтов с учетом уровня знаний студентов, тематики урока.

Для подобных сайтов в методическом плане важно наличие следующих компонентов:

- текстовый материал на изучаемом и родном языке (языке-посреднике);
- наличие фото/ видеоряда;
- наличие аудиосопровождения текстового материала.

Комбинация подобных составляющих представлена в контенте сайта Кремля (адрес в Сети www.kreml.org).

Сочетание указанных компонентов обеспечивает активизацию навыков различных видов речевой деятельности и существенно повышает мотивацию студентов к усвоению культурно ориентированной языковой информации.

Интеграция веб-сайтов в **профессионально ориентированное обучение РКИ** целесообразна при условии базового уровня владения языком. При обучении данному аспекту закономерно обращение к профессионально ориентированным сайтам. Как показывает опыт, при этом оптимальной является комбинация 3-5 базовых сайтов таким образом, чтобы интегрируемые профессионально ориентированные Интернет-ресурсы в целом обеспечивали доступ к следующим видам информации:

- тексты;
- аудио-/видеоисточники;
- ссылки на форумы для специалистов;
- ссылки на блоги;
- глоссарий терминов;
- двуязычный словарь on-line;
- ссылки на энциклопедический источник;
- ссылки на анализ проблемных ситуаций.

- Рассмотрим вариант методического сценария проведения урока по научному стилю речи для будущих медиков (средний этап, первый сертификационный уровень) в классе с подключением к Сети. Лексико-грамматическая тема урока – «Вакцины и вакцинация в современной медицине». Для проведения урока используются материалы сайта <http://www.privivka.ru>

Изучение темы предполагает аудиторную и самостоятельную формы работы. Преподаватель на основе материалов сайта готовит микротексты и лексико-грамматические упражнения для усвоения нового языкового материала, составленные преподавателем в соответствии с уровнем знаний студентов.

На первом этапе аудиторной работы группа работает с базовыми микротекстами.

Цель работы – освоение терминологической базы, формирование произносительных навыков, толкование терминов, отработка предложно-падежных конструкций, формирование навыков лексической сочетаемости, характерной для профессионально ориентированной коммуникации

На данном этапе преподаватель может предложить следующие виды упражнений к тексту:

- вставьте предлоги;
- вставьте подходящие по смыслу слова;

- закончите предложения;
- назовите термин, который соответствует данному определению;
- объясните значение следующих терминов.

Второй этап аудиторной работы посвящен работе в Сети.

На основе уже отработанного лексико-грамматического материала студенты работают с материалами, представленными непосредственно на страницах сайта.

Предполагаются две основные формы организации урока (групповая работа и работа в парах), направленные на развитие коммуникативных навыков в сфере профессионального общения.

Основой групповой работы является раздел «Информация», где сформулированы конкретные вопросы. Предлагаются различные варианты ответа. Каждый студент выбирает одну из формулировок и обосновывает свою позицию. Следующая форма групповой работы проводится на основе секции «Новости». В данном случае каждый студент выбирает одну из гиперссылок. Далее каждый учащийся посещает соответствующую страницу и суммирует информацию. Остальные члены группы задают дополнительные вопросы.

Для работы в парах используется страница «Виды вакцин». Микротексты о видах вакцин содержат лексико-грамматические конструкции, типичные для языка специальности:

- Все вакцины подразделяются на живые и инактивированные. Инактивированные вакцины, в свою очередь, делят на...

- Корпускулярные вакцины представляют собой...
- Примерами корпускулярных вакцин являются...

Студенты отрабатывают употребление данных конструкций в речевой практике в форме диалога по выбранной теме. Одновременно закрепляется новый фрагмент лексической базы по специальности, отрабатываются произносительные навыки.

Самостоятельная работа студента может включать различные задания, например. посетить одну из страниц аналитического блока сайта и подготовить устные сообщения/презентации по темам (например *«Основы вакцинологии»*, *«Вакцины будущего»*, *«Принципы применения вакцин»*, *«Контроль качества вакцин»* и т.д.

Кроме того, преподаватель может подготовить комплекс упражнений на развитие навыков перевода (переводческой критики), так как сайт имеет русскую и английскую версию.

Для развития навыков аналитического письма студентам рекомендуется проанализировать статьи форума, подготовить текст для публикации на форуме, проанализировать реакцию его участников.

В условиях систематической работы в Сети преподаватель накапливает корпус учебного материала, который составляет лексико-грамматическую основу для обучения языку специальности по соответствующим темам даже при наличии возможных изменений в информационном наполнении сайта.

Интеграция веб-сайтов в аспектно ориентированный курс обучения иностранному языку представляется целесообразной, если данные информационные ресурсы Сети удовлетворяют следующим условиям:

- соответствие языкового содержания уровню языковых знаний студентов;
- соответствие содержания сайта профессиональным/ социокультурным знаниям студентов;
- соответствие содержания сайта изучаемой тематике учебного материала;
- возможность обучения различным видам речевой деятельности (чтению, говорению, аудированию, письму);
- возможность для организации различных видов аудиторной и самостоятельной работы;

- возможность создания проектов на основе контента сайта;
- возможность внедрения кейс-методов в процесс обучения;
- наличие дополнительных справочных материалов (ссылки на глоссарий, двуязычные словари, онлайн-энциклопедии);
- уровень компьютерной грамотности студентов;
- степень психологической совместимости членов группы.

3.2.4. Интернет-технологии при обучении различным видам речевой деятельности

Изложенный ранее материал в значительной мере затронул вопросы дидактического потенциала информационных Интернет-сайтов в обучении чтению, письму и говорению. Поэтому в данном разделе предметом специального обсуждения являются возможности использования сайтов в развитии навыков аудирования и перевода.

Целесообразность включения сайтов с аудио- видеоматериалами в методический сценарий курса (помимо соответствия их контента уровню языковых знаний студентов и тематической соотнесенности с материалами курса) определяется условиями систематического обновления и добавления звуковых/видеофайлов или наличием достаточно большого количества аудио- /видеоматериалов.

Этим условиям удовлетворяют прежде всего сайты радио- и телекомпаний. Специальные разделы, в которых представлены коллекции аудио- и видеофайлов, присутствуют на сайтах радиокompании «Эхо Москвы» (<http://e2.echo.ratry.ru/programs/speech/34267/>), на сайте BBC для изучающих РКИ (www.bbc.co.uk/worldservice).

Для обучения аудированию полезной представляется коллекция ссылок Listen Live: Russia на сайте <http://www.russnet.org/home.php>.

Кроме того, для аудирования могут быть использованы видеофрагменты программ каналов РТР, ТВЦ, Рен ТВ, которые размещены на сайте «Корбина ТВ» (<http://www.corbina.tv/transmission/>). Сайт включает разделы

с репортажами о юбилее рунета, о конкурсах Евровидения, об американской культуре («Америка, которую нам не показывают», 26 роликов), интервью со звездами (Нелли Уварова, Ирина Апексимова, Катя Лель, Николай Дроздов).

Для просмотра художественных фильмов или их фрагментов преподаватель может обратиться к коллекции художественных и документальных фильмов (предпочтительнее со скриптами), которые размещаются в открытых электронных архивах и коллекциях:

- Prelinger Archives <http://www.archive.org/details/prelinger>;
- Open Source Movies

http://www.archive.org/details/opensource_movies и CandyJar;

- http://www.channel4.com/learning/microsites/I/ideasfactory/pixnmix/candy_jar.html.

Формирование навыков перевода с использованием информационных интернет-сайтов предполагает включение в методический сценарий курса материалов мультязычных сайтов. В данном случае полезными представляются следующие ресурсы:

- сайты информационных изданий (например www.inopressa.ru, <http://www.kommersant.com/-ru/>);
- сайты посольств (например, сайт посольства США - <http://www.usembassy.ru/home.php>, сайт посольства Франции - <http://www.ambafrance.ru/>);
- сайты специалистов в области теории и практики перевода (например, сайт Ильи Франка <http://www.franklang.ru/>, на котором представлен огромный текстовый корпус двуязычных текстов, текстов песен и текстов киносценариев).

Использование подобных ресурсов содействует развитию навыков письменного перевода, устного перевода с листа, позволяет развивать навыки редактирования переводов.

Материал данных источников может быть интегрирован в структуру переводческих практикумов. При этом появляются большие возможности для индивидуального переводческого анализа, для развития навыков использования стандартных речевых клише, заданных в условиях межкультурного общения, для изучения способов передачи индивидуального стиля автора литературного произведения, для исследования приемов языковой адаптации культурологически маркированных единиц, для освоения иноязычной узкопрофессиональной терминологии (Атабекова, Шустикова 2004).

Интеграция размещенных в Сети программ автоматического перевода текста (например, <http://megator.narod.ru/text-translation.html>) содействует развитию навыка редактирования переводного текста. Задание откорректировать версию машинного перевода требует особого внимания проблемам лексического выбора, сочетаемости, социокультурной адаптации текста с учетом целевой аудитории.

В заключение подчеркнем, что методический сценарий с использованием Интернет-ресурсов опирается как общедидактические принципы (сознательности и прочности усвоения материала, наглядности, обобщения и системности, индивидуализации), так и на специфические принципы работы с Интернет-сайтами, среди которых можно вслед за С.В.Титовой выделить следующие:

- принцип вариативности форм аудиторной работы для поддержания мотивации к обучению;
- принцип педагогической целесообразности использования элементов гипермедиа;
- принцип учета всех форм, видов и условий обучения;
- принцип модульности в подборе сайтов для учебных целей;
- принцип интегрированности;
- принцип интерактивности (Титова 2003: 46).

Очевидно также, что разработка методического сценария урока в Интернет-классе во многом опирается на принципы создания учебных модулей для дистанционных курсов личностно ориентированной направленности.

Основные термины и понятия

Контент

Дизайн сайта

Контент-анализ дидактического потенциала сайта

Вопросы для самоконтроля

1. Какие сайты могут быть интегрированы в курс обучения РКИ на начальном этапе?
2. Какими параметрами определяется выбор конкретного сайта для интеграции в сценарий урока на различных этапах обучения?
3. Каковы критерии отбора сайта для обучения газетно-публицистическому стилю речи?
4. Каковы критерии отбора сайта для работы с художественно-литературными текстами?
5. Каковы критерии отбора сайта для курса лингвокультурологической/лингвострановедческой направленности?
6. Какие виды и формы предъявления информации предпочтительны для отбора сайтов в профессионально ориентированном обучении РКИ?
7. Охарактеризуйте потенциал Интернет-технологий при обучении различным видам речевой деятельности.

Литература для изучения темы

Атабекова А.А. Интернет как средство социокультурной адаптации изучающих иностранный язык.// Иностранный язык в системе непрерывного образования: проблемы преемственности. – Пермь: Изд-во ПГТУ, 2000 . – С. 69–75.

Атабекова А.А. Обучение иностранному языку: перспективы применения

интернет-технологий// Сб.: Дипломат, иностранный язык и современность. – М.: Изд-во Дипломатической Академии МИД РФ, 2000. – С. 9–13.

Атабекова А.А. Гипертекст на базе Web-технологий – активный инструмент организации урока в процессе обучения иностранному языку.// Сб.: Проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков . – М.: Изд-во МГУ, 2000. – С. 38-40.

Атабекова А.А. Потенциал Интернет в обучении языку специальности// Сб.: Общеобразовательные дисциплины и язык специальности в профессиональной подготовке национальных кадров на начальном этапе обучения в ВУЗе. – М.: Изд-во РУДН, 2000. – С. 18–21.

Атабекова А.А., Смирнова С.В. Опыт применения *Интернет* на уроке иностранного языка.// Сб.: Современное русское языкознание и лингводидактика. – М.: Изд-во МПУ, 2002. – С. 241–247.

Атабекова А.А., Заева Л.К. Современные информационные технологии в процессе обучения переводу.// Сб.: Английский язык делового общения в странах СНГ. – М.: Изд-во РУДН, 2003. – С.113–114.

Атабекова А.А. Web-сайт в обучении РКИ. Материалы спецкурса. – М.:РУДН, 2003.

Атабекова А.А. Сопоставительный анализ языкового оформления англо- и русскоязычных web-страниц. – М.:РУДН,2003.

Атабекова А.А., Шустикова Т.В. Потенциал Интернет в обучении переводу. – Вестник РУДН, Серия «Вопросы образования: языки и специальность». – 2004.– №1. – С. 46–52.

Боронин В.В., Кораблев В.В., Шкодырев В.П. Информационные технологии в системе открытого образования // Международное сотрудничество в образовании. Материалы II Международной конференции. – СПб., 2001. – С.193-195.

Васянина Е.Ю. Прогулки по Интернету // Мир русского слова, 2000, №1. – С.76–80.

Интернет-ресурсы для изучения темы

Байер Т. Использование Интернета при обучении на начальном и продвинутом этапах: Опыт и практика в американской аудитории.–Код доступа: <http://community.middlebury.edu/~beyer/mapryal/TRBeyerMaprial.DOC>

Самостоятельная работа – практикум

1. Разработайте сценарий урока по аспекту «газетно-публицистический стиль речи» для среднего этапа обучения с использованием сайта медиакомпании. Обоснуйте методическую целесообразность подбора сайтов.

2. Разработайте сценарий комплекса уроков, посвященных работе с художественно-литературным произведением какого-либо автора (аспект «домашнее чтение»). Обоснуйте методическую целесообразность подбора сайтов.

3. Разработайте сценарий урока в рамках курса профессионально ориентированного обучения. Обоснуйте методическую целесообразность подбора сайтов.

4. На конкретном тематическом и лексико-грамматическом материале разработайте сценарий урока, реализующего принцип взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности. Обоснуйте методическую целесообразность подбора сайтов.

<i>NB! «Подведите итоги в личном блоге!»</i>

Тема 3.3 Учебные Интернет-сайты в практике преподавания РКИ

Цель изучения темы – ознакомить слушателей с разновидностями учебных Интернет-ресурсов, их компонентами, анализ которых заслуживает особого внимания в целях оптимизации обучения посредством включения Интернет-ресурсов в методический сценарий курса.

Принципиально важным является выполнение заданий самостоятельной работы, в результате которой учащиеся создают учебный материал с учетом этапа, аспекта обучения, лексикограмматической темы.

Успешное изучение темы обеспечивает

представление	о существующих учебных Интернет-сайтах для преподавания иностранных языков; о составляющих профкомпетенции преподавателя в связи с интеграцией сайтов в учебный процесс
понимание	оснований системно-структурной организации материала учебного сайта, мотивационные аспекты интеграции сайтов в учебный процесс
умение	разрабатывать контент учебного сайта (веб-приложения к традиционному УМК) с учетом принципов коммуникативности, сознательности, взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности, концентризма в нелинейной подаче материала
владение	<i>навыками</i> анализа дидактического потенциала учебного сайта (веб-приложения к печатному УМК) для обучения РКИ с учетом этапа, аспекта, потребностей целевой аудитории

Современный этап развития компьютерной лингводидактики отличается интенсивной разработкой учебных порталов (сайтов), преследующих различные дидактические цели.

Прежде всего можно выделить справочно-информационные и обучающие ресурсы.

Примером первого типа могут послужить следующие.

Портал www.gramota.ru посвящен актуальным проблемам развития русского языка, методики его обучения как родному и иностранному, содержит значительный ресурс справочных материалов, публикаций.

Сайт ГИРЯ им. А.С. Пушкина www.webcenter~ruslang.ru, включает разделы, в которых размещены учебные программы, информация о конференциях, методические публикации и разработки.

На сайте лаборатории дистантного обучения РАО www.ioso.iip.net/distant функционируют методические объединения двух уровней: «Наука-практике» и «Практика – науке».

Кроме того, в Сети представлены ресурсы, предназначенные и для преподавателя (наличие методических поурочных разработок, форумов, публикаций), и для студента.

В качестве примера можно обратиться к ресурсному центру «Информационные технологии в обучении языку», который создан и функционирует под руководством М.А. Бовтенко (адрес в Сети <http://www.itlt.edu.nstu.ru/index.php>).

Помимо обозначенных ранее, в Интернете также функционирует значительное количество собственно обучающих порталов (сайтов) для студентов.

3.3.1. Обзор учебных сайтов для изучающих РКИ

Ряд подобных ресурсов включает большой корпус текстовых материалов по различным аспектам, в том числе справочный языковой материал, тексты различной тематической направленности (публицистические, страноведческие, научно-популярные материалы по различным специальностям), подборку аудио- и видеофайлов.

Для обучения РКИ на различных этапах безусловно эффективным представляется обращение к portalу Master Russian (<http://www.masterrussian.com>), который включает материал для различных уровней обучения, по различным аспектам обучения, ссылки на аудио и

видеоматериалы, аудиофайлы для фонетических упражнений, ссылки на другие ресурсы Сети, страноведческую информацию, данные об учебно-методических материалах по РКИ.

Дидактический материал подобных ресурсов может быть системно интегрирован в стандартный курс обучения иностранному языку на основе печатного учебника с учетом этапа, аспекта обучения, языковой и содержательной темы урока (в этом случае в определенной части каждого урока предлагаются ссылки на сетевой ресурс).

Кроме того, в Сети представлено значительное количество сайтов, которые нацелены на активизацию конкретных речевых навыков, изучению определенных языковых или речевых тем и т.д.

Многие сайты для обучения РКИ содержат справочный языковой материал и тексты для аспектного обучения на определенном этапе, например:

- www.linguarus.com – включает значительный по объему справочный материал по фонетике и грамматике русского языка на английском языке, литературоведческий и культурологически ориентированный материал, двусторонние тексты;
- www.seelrc.org – включает грамматический справочник и упражнения на формирование грамматически правильного оформления речи, литературные тексты для развития навыков чтения, аудиофайлы;
- www.conradish.net – нацелен на изучение русской литературы, включает информацию о российских писателях, фрагменты их произведений, которые сопровождаются комментариями, англоязычной версией.

Сайт Американской ассоциации преподавателей русского языка и литературы www.russnet.org помимо справочного лексико-грамматического материала предлагает посетителям фонетико-произносительный тренинг, ссылки на сайты радиокompаний, а также бизнес-курс, материалы культурологического характера и т.д.

Материал подобных ресурсов может быть использован в формате краткосрочных курсов различной целевой направленности.

Также может оказаться полезным дидактический материал курса, размещенный по адресу :

<https://openwebct.auburn.edu:444/webct/public/home.pl>

В ситуациях, когда преподаватель вынужден работать с неподготовленной к аудиторным занятиям группой, удачной «палочкой-выручалочкой» являются размещенные в Сети сайты контент-уроков.

Так, на сайте GW LANGUAGE ACROSS THE CURRICULUM (проект Университета Джорджа Вашингтона - project from The George Washington University, адрес в Сети <http://www.gwu.edu/~lac/rusindex.htm>) представлены несвязанные тематически методические разработки для уроков, структуру которых образует текст общественно-публицистического/культурологического характера, двуязычный словарь в режиме on-line перевода, вопросы по тексту. Ресурс предназначен для изучающих русский, испанский, японский языки.

В целом можно отметить, что учебные сайты существенно различаются с точки зрения контента, объема учебного и справочного материала, что обусловлено различием методических задач, которые ставят перед собой их разработчики. Однако общим принципом разработки содержательного наполнения учебного сайта является его тематическая направленность, концентрический принцип подачи материала, сохраняющий свою актуальность в нелинейном формате, сочетание учебного и справочного материалов, наличие дидактических материалов для взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности.

3.3.2. Интернет-поддержка печатного УМК

Современные теоретики и практики в области компьютерной лингводидактики активно внедряют в процесс обучения иностранным языкам технологии сетевой поддержки печатного учебника, что обеспечивает ин-

дивидуализацию усвоения материала, повышает мотивацию учащихся, так как позволяет каждому члену группы выбрать интересную для него информацию. Появились первые продукты – веб-приложения к учебным комплексам в печатном формате.

Соответствующие порталы разработаны для изучающих РКИ по учебному комплексу «Голоса», который создан преподавателями РКИ Университета Дж. Вашингтона (США).

Проанализируем контент подобных Интернет-ресурсов.

Веб-приложение к данному УМК (адрес в сети – www.gwu.edu/~slavic/golosa) содержит следующие дидактические компоненты:

- электронный вариант «Книги для преподавателя»;
- веб-страницы, с дополнительным материалом по теме урока;
- тренировочные упражнения по грамматике с ориентацией на морфологическую систему языка;
- блок записи на компьютер аудиотекста.

Следует отметить, что материалы веб-приложения нацелены на активизацию самостоятельной работы студента.

Приведенный перечень дидактических компонентов размещенного в Сети веб-приложения УМК, существующему в печатном формате, позволяет утверждать, что эффективность подобного вида Интернет-поддержки традиционных учебных курсов определяется их системным и последовательным характером подачи дополнительного материала, обеспечивающего разнообразные выборочные формы аудиторной и внеаудиторной работы. Степень дидактической ценности подобного веб-приложения определяется наличием следующих разделов:

- справочные материалы для преподавателя и студента;
- языковые (лексические и грамматические) упражнения;
- ссылки на дополнительные содержательные ресурсы в сети по

теме урока, являющиеся основой организации дискуссии, проекта, ролевой игры по теме;

- ссылки на онлайн-словари;
- тесты (лексические, грамматические, аудио).

Кроме того, у преподавателей иностранного языка, стремящихся расширить содержательный контент урока печатного учебника, есть возможность подобрать коллекцию ссылок на имеющиеся в Сети ресурсы в соответствии с содержательной направленностью и лексико-грамматической темой каждого урока, указав адрес соответствующих сайтов. Подобный прием использован в учебнике «Русский язык – мой друг» (Шустикова и др. 2005).

В данном учебнике после изучения грамматического материала урока студентам предлагается посетить грамматический раздел сайта Russian for everybody (адрес www.linguarus.com) для получения дополнительных сведений о системе русского языка.

В то же время материал справочных сайтов используется для закрепления лексико-грамматического материала уже на этапе базового уровня. Так, при изучении темы «род прилагательных» студентам предлагается посетить сайты московского метро, прочитав названия станций (фонетико-произносительный тренинг), выписать названия прилагательные мужского, женского и среднего рода, а также написать названия станций, на которых студенты уже были.

Для закрепления конструкций с родительным падежом студентам предлагается посетить сайты Красная площадь, Московский Кремль и рассказать, куда они ходили, где были, откуда приехали (Шустикова и др. 2005:316). Работа по закреплению навыков употребления глаголов движения реализуется в коммуникативных упражнениях «Объяснение маршрута» на основе работы с сайтом московского метро (Шустикова и др. 2005:416).

Интернет-задания в данном учебнике обеспечивают закрепление языкового материала в речевых ситуациях на общем фоне социокультурной адаптации иностранных студентов, «осваивающих» Москву как новое место жительства.

Для оптимизации фонетико-произносительного тренинга традиционно используются занятия музыкальной фонетикой.

В указанном учебнике подобные уроки организуются с Интернет-поддержкой. Студенты посещают сайт, на котором собрана коллекция песен из фильмов, мультфильмов и т.д. (www.songkino.ru) и размещены тексты соответствующих песен, информация об истории их создания.

Подобные сайты позволяют преподавателю систематически развивать фонетико-произносительные навыки русского языка, знакомить студентов с культурой языка, позволяют включить элемент релаксации в структуру урока, снимают технические трудности с дополнительным оборудованием (наличие музыкального инструмента и музыканта).

Языковое оформление сайтов, используемых как интегральный компонент традиционного УМК, должно удовлетворять ряду требований:

- языковой материал должен соответствовать уровню знаний учащихся;
- языковой материал должен соответствовать тематике урока;
- жанрово-стилистическая и композиционная организация текстов на пространстве сайта должна обеспечить возможность различных коммуникативно ориентированных видов аудиторной и самостоятельной работы;
- фактический материал должен представлять интерес для учащихся, мотивировать их к общению.

3.3.3. Мотивационные аспекты в процессе обучения иностранному языку с использованием Интернет-технологий

Работа в сети Интернет стимулирует познавательную активность студентов, развивает творческое мышление, усиливает индивидуализацию обучения, способствует интеграции студентов в современные социальные процессы мирового сообщества.

Современные 7–8-летние дети с равным удовольствием играют в компьютерные игры и работают с обучающими программами (включающими элементы игры) по различным предметам, в том числе и по иностранному языку.

Возможность языкового тренинга посредством участия в игре в сети Интернет формирует партнерские отношения между ребенком и компьютером, снимает психологический барьер, стоящий перед начинающим пользователем Интернета, и трудности, препятствующие коммуникации на новом, еще только изучаемом иностранном языке.

Языковой тренинг в игровой форме на пространстве Сети развивает стремление и готовность ребенка к общению на иностранном языке, так как «это интересная игра», формирующая поведенческую установку на открытость для восприятия новой информации.

Подобный подход позволяет рассматривать Интернет как одно из средств организации преемственности в обучении иностранному языку.

Роль Сети в процессе обучения тем более позитивна при отсутствии постоянной языковой среды (например, при изучении русского языка за пределами России).

В данном разделе мы сделали попытку рассмотреть некоторые основные возможности использования веб-сайта как обучающую среду в целях социокультурной адаптации учащихся.

Социокультурная адаптация понимается нами как комплексный процесс, предполагающий знакомство с социально-историческими, поли-

тическими, экономическими, культурными традициями нации, освоение современных принятых нацией форм коммуникации и речевого поведения, анализ и усвоение актуальных лингвистических реалий изучаемого языка, определение особенностей национального менталитета.

В целях социокультурной адаптации учащихся, изучающих иностранный язык, предлагается использование в качестве учебного материала фактических данных о нации изучаемого языка и информации о жизни международного сообщества, представленных на сайтах Сети.

Анализ закономерностей функционирования языковых единиц в тематически/профессионально ориентированных текстах на страницах Интернета также способствует социокультурной адаптации учащихся.

Составляющими социокультурной адаптации в процессе изучения иностранного языка является активизация разнообразных форм коммуникации, технологически обеспечиваемых потенциалом Сети.

Информационный дизайн страниц в Сети помогает учащимся определить обычное для носителей языка и новое для изучающих язык в лингвокогнитивных традициях представления знаний на данном языке.

Использование Интернета в процессе обучения иностранному языку в целях социокультурной адаптации учащихся требует разработки соответствующего методического обеспечения и исследования психолого-педагогических факторов.

Основные термины и понятия

Веб-приложение к традиционному УМК

Справочные информационные ресурсы для РКИ

Обучающие информационные ресурсы РКИ

Вопросы для самоконтроля

1. Охарактеризуйте традиционные разделы контента справочно-информационного Интернет-ресурса для преподавателей РКИ.

2. Насколько востребованными в вашей профессиональной дея-

тельности преподавателя РКИ могут быть рассмотренные в данной теме справочно-информационные порталы по направлению РКИ?

3. Какими параметрами определяется контент собственно обучающих порталов для обучения РКИ?

4. Каким требованиям должно удовлетворять языковое оформление сайтов, используемых в качестве интегрального компонента традиционного УМК?

5. Каковы традиционные разделы контента веб-приложения традиционного УМК?

Литература для изучения темы

Атабекова А.А. Web-сайт в обучении РКИ. Материалы спецкурса. – М.: РУДН 2003

Богомолов А.Н., Ускова О.А. Интерактивное дистантное обучение и формы его реализации в мультимедийном курсе русского языка как иностранного «Новости из России»//X Конгресс МАПРЯЛ «русское слово в мировой культуре». Круглые столы: сборник докладов и сообщений. – СПб.: 2003. – С.91–99.

Интернет-ресурсы для изучения темы

Байер Т. Использование Интернета при обучении на начальном и продвинутом этапах: Опыт и практика в американской аудитории - <http://community.middlebury.edu/~beyer/mapryal/TRBeyerMaprial.DOC>

Самостоятельная работа –практикум

1. Проанализируйте перечень и содержание разделов контента справочно-информационных ресурсов по РКИ. Определите их релевантность для профессиональной компетенции преподавателя РКИ.

2. Проанализируйте перечень и содержание разделов контента обучающих ресурсов по РКИ. Определите их релевантность с точки зрения

- частности обращения;

- возможности/ невозможности использования в качестве постоянной вебподдержки печатного УМК;
- в связи с взаимосвязанным обучением всем видам речевой деятельности;
- в связи с аспектным обучением и т.д.

Самостоятельная работа - разработка проекта

1. Разработайте сценарий фрагмента курса веб-поддержки для одного из существующих учебников (пособий) по РКИ
2. Разработайте методический сценарий сайта контент-урока с учетом этапа и аспекта обучения, мотивации аудитории.

NB! «Подведите итоги в личном блоге!»

Тема 3.4. Проектирование учебного сайта

Цель изучения темы 3.4. –знакомство слушателей с основами проектирования учебного сайта. Изучение данной темы носите преимущественно практический характер и реализуется в формате семинарских занятий.

Успешное изучение темы обеспечивает

представ- ление	о существующих программах для создания сайтов, о структурных типах сайтов
знание	• этапов проектирования учебных сайтов • дидактических требования к учебному сайту
умение	• разрабатывать учебно-методическую структуру сайта
владение	• <i>ключевыми понятиями</i> контент сайта учебно-методическая структура сайта физическая структура сайта редизайн сайта

	• <i>навыками</i> проектирования элементарного учебного сайта и его размещения в Сети
--	---

3.4.1. Создание веб-страниц с помощью программ-редакторов

Для создания веб-страниц преподаватель может создать страницы из готовых элементов с помощью специальных программ. Например Microsoft FrontPage express входит в состав программного комплекса Windows.

Эта программа позволяет форматировать текст, работать с таблицами, делать гиперссылки, выбирать цветовое оформление и шрифт текста, и фона, кроме того, программа имеет коллекцию шаблонов.

Рассмотрим подробнее этапы создания веб-страниц с помощью этой программы.

1. Пишем текст в формате Word.
2. Открываем программу Microsoft FrontPage.
3. Переносим текст в программу Microsoft FrontPage.
4. Редактируем шрифт текста.
5. Выбираем фон для страницы.
6. Для форматирования текста и структурирования его по абзацам используем функцию Paragraph.
7. Для оформления гиперссылки выделяем слово, вызываем контекстное меню нужного элемента.
8. Выбираем Hyperlink.
9. В строке открывшегося окна в печатываем адрес URL.
10. При оформлении ссылки на другой файл, находящийся на жестком диске нашего компьютера, указываем название этого файла и номер статьи.

11. В случае выбора фреймового способа построения выбираем команду File/New/Page, далее выбираем шаблон, актуализируем его посредством применения выбранного фрейма к документу.

12. Для оживления текста можно применить эффекты DHTML, позволяющие использовать анимационное форматирование. Для этого нужно зайти в меню Format, выбрать пункт Dynamic HTML Effect, с помощью открывшейся панели с тремя окнами можно настроить анимационные эффекты.

13. Просмотр созданной страницы в окне браузера осуществляется с помощью режима просмотра Preview.

14. Далее необходимо ввести название и описание сайта. Для этого входим в меню File/Properties, заполняем графу Name, вводим описание страницы (1-2 фразы) и ключевые слова. Далее входим в меню File/ Properties/Custom/User Variables и создаем дополнительный тег с помощью кнопки Add, пишем имя тега в графе Name, значение – в поле Value.

15. Далее сохраняем страницы с помощью команды File/Save под именем index/html в отдельной папке.

3.4.2. Этапы разработки сайта

Специалисты в области веб-дизайна отмечают, что разработка сайта предусматривает планирование и распределение информации (контента) и включает следующие шаги (<http://www.antula.ru/about-websait.htm>):

1. Разработка контента сайта с использованием различных типов информации. Контент включает текст, таблицы, графику, аудио- и видеоряд. Качество контента сайта определяется по таким параметрам как актуальность, значимость и грамотность размещенной на сайте информации, а также ее соответствие задачам, поставленным перед сайтом.

2. Разработка логической структуры сайта (выделение тем).

3. Разработка физической структуры сайта (проект распределения тем по директориям и поддиректориям).

4. Разработка дизайнерской концепции с учетом характеристик целевой аудитории.

5. Редактирование материала с помощью HTML.

6. Просмотр оформленного сайта. Исправление ошибок.

7. Публикация в Сети.

Кроме того в ряде случаев приходится прибегнуть к редизайну сайта, что предполагает доработку или модернизацию сайта, его оптимизацию, включение новых компонентов, оптимизация навигации и поиска по сайту и т.д.

3.4.3. Структура учебного сайта

Структура учебного сайта может рассматриваться в двух аспектах – с точки зрения структурирования его учебно-дидактического материала. В этом случае мы планируем учебно-методическую структуру сайта.

Кроме того, необходимо разработать физическую структуру сайта, т.е. определить организацию набора элементов веб-сайта, связанных функционально в единый информационный ресурс (физическая структура). Специалисты выделяют следующие типы физической структуры сайта: плоская, линейная, древовидная и т.д.

Типовая учебно-методическая структура сайта включает следующие элементы:

- инструктивный блок – описывает цели и задачи курса и организационные стороны его изучения;
- информационный блок – включает наименование курса, сведения об авторе (-ах), учебную программу, руководство по изучению дисциплины, учебное содержание в модульном режиме, тесты, глоссарий, литературу, хрестоматия (полные или сокращенные тексты литературных источников по тематике дисциплины).

- коммуникативный блок – обеспечивает педагогическую коммуникацию с помощью электронной почты, телеконференций, форумов, чатов;

- контрольный блок – обеспечивает проверку степени усвоения теоретического материала и степени сформированности практических навыков (промежуточные и итоговые тесты).

Для оптимизации работы сайта требуется его плановый редизайн – заранее запланированные работы по изменению и дополнению сайта для улучшения его функциональности и повышения отдачи, определение путей, способов и средств для достижения указанных целей.

Запланированные работы по изменению и дополнению сайта могут заключаться в следующем:

- дополнение сайта новым контентом (текст, таблицы, графика и т.д.);
- удаление устаревшей информации;
- изменение существующей информации;
- изменение системы навигации;
- изменение компоновки материалов;
- изменение графики сайта (внесение изменений в рисунки и фотографии).

3.4.4. Дидактические требования к учебному сайту

Для эффективной интеграции в учебный процесс разрабатываемый сайт должен соответствовать и определенным дидактическим принципам, в том числе:

- отвечать поставленным целям и задачам;
- удовлетворять потребностей целевой аудитории;
- легко интегрироваться в учебный процесс;
- системно использоваться в учебном курсе.

Характер подачи и мультимедийного оформления информации также требует специального внимания создателя сайта. Для того, чтобы пользователи не испытывали трудностей в работе с сайтом, презентация материала должна удовлетворять следующим параметрам:

- четкая логическая структура в подаче материала;
- систематичность обновления материалов;
- соблюдение авторских прав;
- интерактивность;
- максимальное использование мультимедийных технологий в подаче материала;
- эргономичность;
- простота навигации.

Основные термины и понятия

Редизайн сайта

Структура сайта учебно-методическая

Структура сайта физическая

Вопросы для самоконтроля

1. Охарактеризуйте этапы работы с программой Microsoft Front-Page express. Какие этапы включает процесс разработки сайта?
2. Какие процедуры включает редизайн сайта, чем вызвана его необходимость?
3. Какие компоненты входят в учебно-методическую структуру сайта?
4. Какие типы физической структуры сайта существуют, чем определяется выбор типа?
5. Каким дидактическим требованиям должен соответствовать учебный сайт?
6. Каковы структурные требования к проектированию сайта?
7. Какие моменты необходимо учесть при разработке дизайна сайта?

Литература для изучения темы

Андреев А.А. Педагогика высшей школы (Новый курс). – М.: МЭСИ, 2002.

Кречетников К.Г. Методология проектирования, оценки качества и применения информационных технологий обучения. – М.: Госкоорцентр, 2001.

Российский портал открытого образования: обучение, опыт, организация / Отв. ред. В.И. Солдаткин. – М.: МГИУ, 2003.

Интернет-ресурсы для изучения темы

Сайт профессиональной студии дизайна Antula. – Код доступа:

http://www.antula.ru/contents-site_6.htm

Веб-студия «Планета Веб». – Код доступа:

http://www.planetaweb.ru/construction/index_sub.php?id_article=33&id_page=1

Cherry News. Выпуск №8. Файловая структура сайта. – Код доступа:

<http://www.cherry-design.ru/news/issue.php?id=8>

Самостоятельная работа - проектирование учебного сайта

1. Создание веб-сайта, с помощью программ:

Блокнот – Код доступа: <http://uchrecours.narod.ru/notpad.htm>

Web-мастер Sibcon Communicator (или Composer в Netscape Navigator)

– Код доступа: <http://uchrecours.narod.ru/sibcon.htm>

Microsoft Publisher . – Код доступа: <http://uchrecours.narod.ru/publish.htm>

Microsoft FrontPage . – Код доступа: <http://uchrecours.narod.ru/front.htm>

2. Проектирование сайта рекомендуется осуществлять по следующим этапам:

- подготовка контента сайта;
- подготовка веб-текста;
- устранение проблем, возникающих с качеством статей;
- выбор цветового дизайна;
- размещение сайта в Сети.

Интернет-ресурсы для разработки проекта

Мастер-класс Лаврова Олега Александровича по созданию учебного сайта «Основы проектирования учебного ресурса для Интернет»

– Код доступа: <http://uchresours.narod.ru/index.htm>

NB! «Подведите итоги в личном блоге!»

Тема 3.5. Современное состояние и перспективы дистанционного образования.

Цель изучения темы – ознакомить слушателей с историей и современными направлениями развития дистанционного образования (далее – ДО). В рамках темы рассматриваются его системообразующие компоненты, анализируются различные модели, характеризуется база учебных материалов, проводится анализ конкретного дистанционного курса РКИ.

Самостоятельная работа студентов предусматривает проектный анализ системы ДО конкретного вуза.

Успешное изучение темы обеспечивает

представление	• об этапах развития системы ДО, их отличительных характеристиках
знание	• различий между основными моделями ДО, принципы построения системной среды ДО
умение	• оценить качество базы учебных материалов системы ДО конкретного учебного заведения
владение	<i>ключевыми понятиями:</i> • виртуальная аудитория (класс, группа учащихся). • виртуальная лаборатория • виртуальный университет (школа, образовательное учреждение)

	• кейс-технологии • дистанционное образование • информационно-образовательная среда ДО • система средств обучения в дистанционном обучении • системная среда ДО • учебно-методическое обеспечение ДО
--	---

3.5.1. Становление системы ДО

Дистанционное образование занимает прочные позиции в мировой образовательной теории и практике. В течение последних десятилетий ДО стало неотъемлемым явлением образовательной парадигмы и информационной культуры.

Специалисты подчеркивают, что ДО отличается от других форм образования (прежде всего от очного образования и самообразования) способом получения образования через опосредованную компьютером интерактивную коммуникацию, при этом набор ее средств, каналов и технологий не является раз и навсегда заданным, может варьироваться (Овсянников, Густырь: электронная версия).

Данные авторы отмечают, что в истории и современной практике дистанционного образования существует несколько разновидностей (моделей) организации образовательного процесса, развивавшихся в рамках двух альтернативных традиций, в основе которых лежат принципиально разные идеи, или трактовки ДО: трансляционная (американская) и корреспондентная (британская). Оптимальной для решения современных образовательных задач, удовлетворения образовательных потребностей заинтересованных в его получении социальных категорий, является открытая модель асинхронного индивидуального ДО третьего поколения – со-

временная форма так называемой британской модели (Овсянников, Густырь: электронная версия).

Исторически выделяют три этапа в развитии ДО. Первый связан с появлением в середине XIX в. институтов заочного обучения в Германии, России, других странах. Дистанционное образование второго поколения – советская система заочного образования, на этапе своего становления и самоопределения сохранила непосредственную преемственность с первым периодом. Особенностью второго этапа было развитие дистанционного образования в особую самостоятельную форму образования. В основе обучения в эти годы оставались печатные материалы и переписка. Однако с развитием радио- и телесетей печатные носители стали дополняться аудио- и видеоматериалами и телепрограммами, что послужило для специалистов основанием ставить развитие дистанционного образования в зависимости от развития средств связи.

Хронологически второй этап ДО заканчивается 1969 годом, когда был учрежден Открытый Университет Великобритании. В данном университете обучение осуществлялось на ряде принципов, среди которых важными представляются следующие:

- автономия и приоритет образовательных потребностей и интересов студента (типичны для корреспондентных школ)
- принципы системной организации аудиторных форм занятий и самостоятельной работы (традиционно для образовательной системы СССР)
- принцип максимально возможного использования, в сочетании с традиционными корреспондентными методами, современных средств ИКТ (характерны для «внешних отделений» американских университетов).

Третий этап начинается в 1971 году, когда началось утверждение классических форм дистанционного образования.

Последнее десятилетие можно выделить в особый этап, так как в настоящее время идет поиск новой постиндустриальной модели дистанционного образования, активно разрабатывается концепция виртуальных университетов.

3.5.2. Системная среда ДО

Профессор И.П. Норенко подчеркивает, что создание системы ДО предполагает комплекс задач, связанных с созданием учебно-методической, технической, программной, информационной, административно-правовой систем.

Системная среда ДО интегрирует методы и программные средства, которые обеспечивают администрирование баз учебных материалов, организацию учебного процесса, разработку различных стандартных форм представления сетевых курсов, скоординированное функционирование компонентов ДО, интерфейс с пользователями, дистанционный доступ к аппаратуре удаленных лабораторий (в технических вузах) защиту информации и т.д. (Норенко: электронный ресурс).

Рассмотрим классификацию систем ДО, предложенную указанным автором, который предлагает в качестве классифицирующих параметров следующие:

- назначение
- организационная форма учебного заведения

Классификация систем ДО				
по назначению		по организационным формам учебных заведений		
полнообъемное	избирательное	Центр-филиалы	Центр-вузы	Центр-клиенты

Полнообъемные системы ДО предполагают полное выполнение учебного плана по подготовке бакалавров. Избирательные системы ДО предоставляют возможность получения второго (дополнительного) образования, повышения квалификации и т.д. Однако освоение учебной программы происходит в жестком соответствии Государственному образовательному стандарту по соответствующему направлению (специальности).

Система «Центр-филиалы» предполагает ведущую роль вуза – Центра, который организует филиал, создает учебные материалы, планирует график учебного процесса и т.д.

Система «Центр-вуз» предполагает большую автономию филиалов в организации учебного процесса.

Система «Центр-клиенты» позволяет последним проходить обучение без отрыва от места проживания, в индивидуальном режиме.

Системы ДО объединяет учебно-методическую, техническую, административную, производственную, научно-исследовательскую подсистемы. Для преподавателя, работающего в системе ДО, важно четко представлять, как связана его деятельность с компонентами системы ДО.

Деятельность преподавателя в системе ДО связана прежде всего с работками для учебно-методической подсистемы, чья база учебных материалов состоит из учебников, рекомендаций по изучению материалов и проведению лабораторных занятий, справочно-информационных материалов и т.д.).

Связь между преподавателем и студентом обеспечивается благодаря телекоммуникационным, аппаратным и программным средствам технической подсистемы. Личные данные преподавателя хранятся в базе данных административной подсистемы. Преподаватель готовит материалы для обработки сотрудниками производственной подсистемы. Преподаватель использует опыт и результаты работы в системе ДО для поиска путей ее оптимизации, вступая в сотрудничество с представителями научно-

исследовательской подсистемы, которая предназначена для развития научных основ ДО.

Таким образом, преподаватель принимает непосредственное участие в создании системы средств дистанционного обучения, которая включает все материалы, достаточные для получения качественного образования по определенному курсу/учебному предмету/специальности.

3.5.3. Разработка учебных материалов для системы ДО

Технологическая, содержательная и организационная составляющие ДО опираются на разработку электронных обучающих ресурсов (ЭОР) (курсы ДО, электронные учебники, специализированные сайты, порталы).

Основу учебно-методической подсистемы ДО составляют сетевые курсы на базе Интернета. Преподаватель иностранного языка при создании такого курса должен четко представлять себе его необходимые основные компоненты (основной текст электронного гипертекстового учебника, иллюстративный материал, глоссарий, контрольные вопросы, тренировочные упражнения и задания креативно-проблемного характера, рекомендации по изучению курса, блок для самостоятельной работы, блок тестового текущего, рубежного и итогового контроля).

В современном ДО используются кейсы с печатными материалами, учебные аудио-/видео материалы на кассетах и дисках, компьютерные обучающие, тренинговые и тестирующие программы, активно проводится обмен учебной информацией по телекоммуникационным сетям (Интернет). В структуре модульных курсов рабочий учебно-методический комплекс с научно-теоретическим обзором изучаемого материала и домашними заданиями имеет нелинейную структуру, построен по принципу гипертекста. Модульное обучение включает видео- и спутниковые телевизионные лекции, работу в компьютерных классах по программам дисциплин учебного плана, участие в электронных семинарах в виде дискуссий, де-

ловых и ролевых игр, выполнение устных и письменных курсовых работ посредством компьютерно-опосредованной коммуникации с преподавателем, глоссарное обучение по оригинальной методике, индивидуальные занятия в сети Интернет, работу с фондами электронных библиотек, модульное тестирование и письменные экзамены в электронном формате и в условиях реальной коммуникации.

Весь комплекс средств дистанционного обучения образует информационно-образовательную среду ДО.

Использование учебных материалов возможно в различных моделях ДО. Сетевое обучение предполагает автономный курс или курс ДО, программное обеспечение которых размещено в сети Интернет, и в виде виртуального центра/университета/аудитории.

Интегрированное обучение предусматривает использование в очном учебном процессе учебных материалов, созданных на базе Интернет-технологий и/или кейс-технологий.

Модель удаленных аудиторий опирается на организацию учебного процесса в режиме реального времени или отсроченного доступа на базе видеоконференций, интерактивного телевидения или специально созданной программы в форуме (Богомолов: электронный ресурс).

3.5.4. Разработка учебных компонентов для дистанционного курса РКИ

В Центре международного образования МГУ им. М.В. Ломоносова (ЦМО МГУ) разработан сетевой мультимедийный интерактивный курс дистанционного обучения русскому языку как иностранному «В эфире Россия» (код доступа: www.dist-learn.ru). А.Н. Богомолов отмечает, что программное обеспечение данного образовательного ресурса делает возможным организовать учебный процесс по материалам курса по всем трем моделям ДО.

Курс размещен на отдельном сайте ЦМО МГУ "Русский язык и культура – дистанционно" (код доступа: www.dist-learn.ru).

Информационно-образовательная среда курса ДО подробно описана А.Н.Богомоловым. Она включает базу данных (далее БД) учебной информации, административный блок, БД преподавателей и БД разработчиков (Богомолов: электронный ресурс).

Для преподавателя иностранного языка принципиально важным является эффективное определение компонентов БД корпуса учебных материалов. Вышеуказанный автор выделяет следующие:

- сетевая обучающая программа, представленная в виде набора модулей уроков, сгруппированных по тематическим блокам, двуязычного Словаря языка средств массовой информации, встроенной системы настройки работы по уроку, системы мониторинга прохождения материала урока;
- демоверсия одного урока;
- двуязычный путеводитель по курсу с подробным описанием целей и задач, содержания, адресата обучения;
- регистрационная форма пользователей курса;
- рекомендации для обучающихся;
- сертификация;
- форум;
- система подписки на курс;
- прайс-лист;
- страница FAQ;
- служба технической поддержки курса;
- информационно-дидактическое обеспечение курса;
- семинары, в которых используются материалы курса;

- ссылки на рекомендуемые печатные учебники, которые могут использоваться при работе по данной программе, сайт смежных учебников;
- анкета и рекомендации для преподавателей по работе с материалами курса;
- ссылки на поисковые системы и образовательные порталы;
- ссылки на сайты популярных российских средств массовой информации.

Приведенные образцы перечней структурных компонентов базы данных учебной информации Интернет-курса по РКИ наглядно демонстрируют тот значительный объем обязательной методической работы, который выполняет преподаватель иностранного языка, создающий Интернет-курс.

Основные термины и понятия

Виртуальная аудитория (класс, группа учащихся)

Виртуальная лаборатория ДО

Виртуальный университет (школа, образовательное учреждение)

Кейс-технологии

Дистанционное образование

Информационно-образовательная среда ДО (ИОС ДО)

Система средств обучения в дистанционном обучении

Системная среда ДО

Учебно-методическое обеспечение ДО

Вопросы для самоконтроля

1. Какие этапы можно выделить в Развитии ДО?
2. В чем заключается их особенность?
3. В чем специфика ДО по отношению к традиционной форме образования?
4. Какие функции выполняет системная среда ДО?

5. По каким параметрам можно классифицировать системы ДО?
6. Какие подсистемы структурируют среду ДО?
7. Какие функции выполняют подсистемы ДО?

Вопросы для обсуждения на семинаре

1. Основные модели развития ДО.
2. Характеристика базы учебных материалов ДО.
3. Структурные компоненты курса ДО по РКИ.
4. Методология определения эффективности дистанционной формы обучения.

Литература для изучения темы

Загидуллин Р.Р., Зориктуев В.Ц. Концептуальные вопросы дистанционного образования. – Информационные технологии. – 1999. – № 5.

Малыгин Е.Н. и др. Автоматизированная лаборатория удаленного доступа "Проектирование и эксплуатация химико-технологических систем". – Информационные технологии. – 1999. – № 11.

Открытое образование: предпосылки, проблемы, тенденции развития / Под ред. В.П. Тихомирова. – М.: Изд-во МЭСИ, 2000.

Путилов Г.П. Концепция построения информационно-образовательной среды технического вуза. – М.: Изд-во МГИЭМ, 1999.

Усков В.Л. Дистанционное инженерное образование на базе Internet//Библиотечка журнала «Информационные технологии». – 2000. – № 3.

Интернет-ресурсы для изучения темы

Богомолов А.Н. Сетевое обучение и формы его реализации в учебном процессе (на примере курса дистанционного обучения русскому языку как иностранному "В эфире Россия").

– Код доступа: <http://www.russia.edu.ru/information/met/rfl/2473/>

Норенко И.П. Системные вопросы дистантного обучения.

– Код доступа:

http://engineer.bmstu.ru/journal/publications/norenkov_sys_quest.phtml

Полат Е.С. Методология определения эффективности дистантной формы обучения. – Код доступа:

http://distant.ioso.ru/library/publication/voprosef.htm#_ftn2

Овсянников В.И. , Густырь А.В. Введение в дистантное образование.

– Код доступа:

<http://academy.odoport.ru/documents/akadem/bibl/russia/7.html>

Самостоятельная работа – анализ системы ДО конкретного вуза.

Посетите сайты зарубежных университетов, охарактеризуйте (сравните) системы ДО с точки зрения системной среды и используемых технологий

Интернет-ресурсы для самостоятельной работы

Голландский Открытый Университет (Open University of the Netherlands), Нидерланды, <http://www.ou.nl>

Национальный университет ДО Испании (Universidad National de Educacion a Distancia), Испания, <http://www.uned.es>

Открытый университет (The Open University), Великобритания, <http://www.open.ac.uk/>

Университет Анадолу (Anadolu University), Турция, <http://www.anadolu.edu.tr>

Ферн (Хаген) (Fern Universitaet (University of Hagen)), Германия, <http://www.fernuni-hagen.de>

Международный Университет Джонса (Jones International University), США, <http://www.jonesinternational.edu>

Пенсильванский Университет (Pennsylvania State University), США, <http://www.outreach.psu.edu/de>

Гонконгский Открытый Университет (Open University of Hong Kong (OUHK)), Гонк Конг, <http://www.ouhk.edu.hk>

Шанхайский Телеуниверситет (Shanghai Television University (STVU)), Китай, <http://www.shtvu.edu.cn>

Институт дистанционного образования Московского государственного университета экономики, статистики и информатики (ИДО МЭ-СИ), Москва, <http://www.mesi.ru>

Международный институт менеджмента "Линк" (МИМ ЛИНК), Жуковский Московской области, <http://www.link.msk.ru>

Современный гуманитарный университет (СГУ), Москва, <http://www.muh.ru>

Институт дистантного образования РУДН, www.pfu.ru/ido

Заключение

Ресурсная среда, окружающая человека в процессе его нахождения в телекоммуникационных системах, определяет смысл и результаты его изменения. Данные изменения носят гуманистический, субъектно-значимый характер при условии включения человека в продуктивную созидательную деятельность.

Процессуально-деятельностные основы интеграции современных компьютерных технологий в учебный процесс позволяют развивать творческие способности индивида, его ценностные ориентиры, сознательность и мотивацию в обучении и профессиональной деятельности

Процесс обучения происходит через деятельность учащегося, в которой проявляются его внутренние способности. Познавая смыслы фундаментальных образовательных объектов, ученик осваивает внешнее образовательное пространство. Одновременно происходит обратный процесс: внешнее пространство наделяется внутренней развивающейся сущностью ученика через создаваемые им образовательные продукты. Внутренний и внешний мир ученика в ходе образования интегрируются и представляют собой одно многомерное пространство.

Помочь ученику проявить избирательность к учебному материалу можно, задав содержание образования в форме структурированной образовательной среды.

Данное социокультурное окружение учащегося, включающее различные виды средств и содержания образования, содействует его продуктивной деятельности, в том числе и благодаря использованию компьютерных технологий, благодаря которым учащиеся не только осваивают, но и развивают содержание учебного предмета в процессе коллективной коммуникации, сопоставлении полученных результатов с культурно-историческими аналогами и т.д.

Использование информационно коммуникационных технологий, последовательная интеграция компьютерных форм обучения в учебный процесс оптимизирует учебную деятельность, т.к. студенты выступают в качестве субъекта процесса перевода информации в знание; содействует совершенствованию навыков самоуправления и самоорганизации; активизирует учебный процесс в ходе самостоятельного решения студентами задач по переработке полученной информации в знание нового качества.

Образовательные процессы, их ёмкость, интенсивность и продуктивность определяются тремя условиями: с одной стороны, изначальным личностным потенциалом, который у всех людей разный, с другой - спецификой внешней образовательной среды, с третьей - ситуациями взаимодействия человека со средой и с самим собой (рефлексия, самопознание).

Умение внедрять информационно-коммуникационные технологии на основе использования компьютера в своем взаимодействии с окружающей, в том числе и образовательной средой содействует эвристичности, познавательной деятельности индивида.

Глоссарий

Блог – виртуальный сетевой дневник – появился в конце 90-х гг. Блог представляет собой веб-страницу, которая соединена со всеми другими веб-страницами, интересными с точки зрения автора. В верхней строке страницы появляются новые сообщения.

Браузер – программа навигации и просмотра веб-ресурсов. Обычно в комплекте с браузерами поставляются почтовые программы, средства работы с серверами новостей и средства общения в реальном времени.

Веб-квест – специальным образом организованная веб-страница, является основой организации поисково-аналитической деятельности, для выполнения которой пользователи осуществляют поиск информации в Сети по указанным адресам.

Веб-приложения к учебным комплексам в печатном формате содержит размещенные в Сети справочные, тренировочные, материалы, задания для самостоятельной работы в Сети.

Видеоконференция – методология проведения совещаний и дискуссий между группами удаленных пользователей с исполнением трансляции изображения в среде Интернет.

Вики-технология – обеспечивает свободно пополняющуюся коллекцию веб-страниц, связанных гиперссылками, которая представляет собой гипертекстовую систему хранения и редактирования информации.

Виртуальная аудитория (класс, группа учащихся) – структурная группа учащихся в учебно-воспитательном процессе в условиях дистанционного обучения.

Виртуальная лаборатория ДО – компьютерная модель учебной лаборатории, в которой реальное учебно-исследовательское оборудование представлено средствами математического моделирования.

Виртуальный университет (школа, образовательное учреждение) – Совокупность информационно-образовательной среды, блока администрирования и управления виртуальным образовательным учреждением.

Всемирная паутина – *world wide web, WWW or Web* - ведущее и наиболее популярное приложение в Интернете, позволяющее получать доступ к огромному массиву информации и найти сведения по заданной тематике независимо от места их расположения. Удобство пользования Вэб обеспечивает гиперсреда, наглядность – интерактивные мультимедийные средства.

Вэб-сайт – совокупность вэб-страниц, объединенных по смыслу и навигационно.

Гипермедиа – гипертекст, в состав которого входит структурированная информация разных типов (текст, иллюстрации, звук, видео и пр.)

Гипертекст – документ, содержащий ссылки на блоки текста внутри самого документа или на другие документы.

Глобальные сети – телекоммуникационные структуры, объединяющие локальные информационные сети, имеющие общий протокол связи, методы подключения и протоколы обмена данными. Каждая из глобальных сетей организовывалась для определенных целей, а в дальнейшем расширялась за счет подключения локальных сетей, использующих ее услуги и ресурсы.

Гостевые книги – являются разновидностью веб-страниц.

Группа новостей – сетевая служба, которая рассылает информацию по определенной теме, также используется как в качестве собственно языкового (текстового) материала, так и в качестве тематически ориентированной информации, используемой в качестве содержательной базы для дальнейшей разработки конкретного коллективного/ индивидуального проекта, индивидуальных рефератов/ аудиторных устных сообщений / презентаций.

Дизайн сайта – системно-структурная организация мультимедийной информации на страницах сайта на принципах гипертекста с помощью языка гипертекстовой разметки.

Дистанционное образование – способ получения образования через опосредованную компьютером интерактивную коммуникацию, при этом набор ее средств, каналов и технологий не является раз и навсегда заданным, может варьироваться, основан на использовании современных ИКТ, которые обеспечивают интерактивное взаимодействие преподавателя и студента без непосредственного контакта.

Идеология «программирование без программирования» – создание электронных учебных материалов без использования специальных программ, с помощью инструментальных программ-оболочек, что возможно благодаря современному уровню развития и совершенствования информационных технологий.

Интерактивная доска (ИД) – сенсорная поверхность-экран, который соединен с компьютером. Изображение с компьютера транслируется на доску с помощью проектора.

Интернет – открытая мировая коммуникационная инфраструктура, состоящая из взаимосвязанных компьютерных сетей, обеспечивающая доступ к удаленной информации и обмен информацией между компьютерами.

Информатизация – организационный социально-экономический и научно-технический процесс создания оптимальных условий для удовлетворения информационных потребностей и реализации прав граждан, органов государственной власти, органов местного самоуправления, организаций, общественных объединений на основе формирования и использования информационных ресурсов.

Информатизация образования – целенаправленная деятельность по разработке и внедрению методов и средств сбора, обработки, передачи,

усвоения и хранения информации, а также образовательных технологий на базе микропроцессорной техники и информационно-компьютерных технологий в учебный процесс, в управление системой образования, в методическую и научно-педагогическую деятельность педагогов в целях создания условий для перестройки познавательной деятельности и усиления интеллектуальных возможностей обучаемых.

Информационная культура – способность общества эффективно использовать информационные ресурсы и средства информационных коммуникаций, а также применять для этих целей передовые достижения в области развития средств информатизации и информационных технологий.

Информационная технология – процесс, использующий совокупность средств и методов сбора, обработки и передачи данных (первичной информации) для получения информации нового качества о состоянии объекта, процесса или явления (информационного продукта).

Информационно-коммуникационные технологии – совокупность методов и технических средств сбора, организации, хранения, обработки, передачи и представления информации, расширяющих знания людей и развивающих их возможности по управлению техническими и социальными процессами.

Информационно-образовательная среда – комплекс специально организованных компонентов, обеспечивающих системную интеграцию новых информационных технологий в педагогическую систему учебного заведения с целью построения личностно ориентированной педагогической системы, включает в себя систему аппаратных средств, программное, обеспечение, специалистов и пользователей, базы данных, реализующих информационные процессы.

ИОС открытая – аналогична понятию образовательного пространства.

ИОС локальная – проектируется конкретным образовательным учреждением, отражающим педагогические ценности, принципы и методологические установки педагогов этого учебного заведения и согласованная с широким (государственным, мировым) образовательным пространством.

Информационно-образовательная среда ДО (ИОС ДО) – система средств дистантного обучения, справочных материалов, словарей, дополнительной литературы, всех материалов, необходимых для получения качественного образования по определенному курсу/учебному предмету/специальности.

Информационное общество – общество, в котором информация является ключевым компонентом экономической и социальной жизни. Данное общество характеризуется высоким уровнем производства и потребления информации и информационных услуг. Основой развития ИО являются информационно-коммуникационные технологии.

Информационное пространство – совокупность банков и баз данных, технологий их сопровождения и использования, информационных телекоммуникационных систем, функционирующих на основе общих принципов и обеспечивающих: информационное взаимодействие организаций и граждан; и удовлетворение их информационных потребностей. Основными компонентами информационного пространства являются: информационные ресурсы, средства информационного взаимодействия и информационная инфраструктура.

Кейс-технологии – способ организации дистанционного обучения, основанный на использовании наборов (кейсов) текстовых, аудиовизуальных и мультимедийных учебно-методических материалов и их рассылке для самостоятельного изучения обучаемыми при организации постоянного взаимодействия с преподавателем и другими учащимися дистанционным способом.

Компетентность – наличие у индивида соответствующей компетенции, которая подразумевает и его личностное отношение и предмету деятельности, уровень достижений индивида (кандидата, исполнителя) в определенной сфере деятельности.

Компетенция – совокупность знаний, умений и навыков, позволяющих выполнять комплекс определенных действий в предметной/профессиональной сфере, носит нормативный, иногда идеальный характер, моделирует профессиональный портрет специалиста.

Компетенция информационная – умение индивида осуществлять предметно ориентированный поиск информации с помощью различных источников и технологий, анализировать и синтезировать полученные данные, преобразовывать хранить и транслировать далее адресату в предпочтительном для него формате.

Компьютерная лингводидактика – одна из быстро развивающихся областей методики преподавания иностранного языка. Она существует относительно небольшой срок. Данное направление объединяет исследования по теории и практике обучения языку с применением компьютерных технологий. Предметом компьютерной лингводидактики являются информационно-коммуникационные технологии в обучении лингвистическим дисциплинам. Объект компьютерной лингводидактики составляет изучение теоретических и практических аспектов применения ИКТ в обучении языку. В том числе исследуются вопросы проектирования, создания и оценки эффективности электронной системы обучения, разрабатывается теория электронного учебника и т.д.

Контент-анализ дидактического потенциала сайта – анализ компонентов информации в дизайне сайта с точки зрения возможности их интеграции в методический сценарий урока (курса).

Контент сайта – любое информационно значимое наполнение сервера, информационного комплекса: тексты, графика, мультимедиа. Орга-

низуется в виде страниц средствами гипертекстовой разметки. Существенными параметрами контента является его объем, актуальность и релевантность.

Медиаобразовательная среда (МОС) – культурно-образовательная среда, в которой главным носителем информации для индивида является электронный образовательный ресурс (ЭОР) различной модальности (текст, изображение, звук, видео), а также различные источники средств массовой информации (пресса, телевидение, кино, радио и др.), используемые в педагогических целях

Образовательная среда – система, включающая в себя следующие структурные элементы: совокупность применяемых образовательных технологий. внеучебная работа, управление учебно-воспитательным процессом. взаимодействие с внешними образовательными и социальными институтами.

Обучающие информационные ресурсы РКИ – содержат разнообразные блоки учебных материалов для изучения РКИ (аспектного, культурологически ориентированного, на различных этапах).

Онлайновые технологии – средства коммуникации сообщений в сетевом информационном пространстве, обеспечивающие синхронный обмен информацией в реальном времени: "разговорные каналы" (чаты), аудио- и видеоконференции и др.

Оффлайновые технологии – средства коммуникации сообщений в сетевом информационном пространстве, допускающие существенную асинхронность в обмене данными и сообщениями: списки рассылки, группы новостей, вэб-форумы.

Педагогика – наука, изучающая объективные законы развития конкретно-исторического процесса воспитания, органически связанные с законами развития общественных отношений и становления детской личности, а также опыт реальной общественной воспитательно-обучающей

практики формирования подрастающих поколений, особенности и условия организации педагогического процесса, совокупность теоретических и прикладных наук, изучающих воспитание, образование, обучение, наука, изучающая сущность, закономерности, тенденции и перспективы развития педагогического процесса.

Педагогика информационно-кибернетическая – педагогика, разрабатывающая вопросы управления информационными потоками в современном образовании и введения учащихся в мир информации.

Педагогика постиндустриального общества – педагогика, формирующаяся в совершенно новых условиях существования и развития информационного общества, когда мерой всех соц. вещей, основополагающим условием производства и воспроизводства общественной целостности становятся развитие и обогащение человеческого интеллекта, творческой энергии, духовно-нравственных сил.

Педагогическая система – множество взаимосвязанных структурных компонентов, объединенных единой образовательной целью развития личности, функционирующих в целостном педагогическом процессе..

Педагогическое проектирование – творческий уровень педагогической деятельности, на котором создаются новые компоненты педагогической системы с точки зрения содержания, организации учебно-воспитательного процесса, решения научно-практических проблем. педагогическое проектирование включает информационно-содержательные технологии, комплекс их техник, набор различных методов и приемов педагогического воздействия и взаимодействия.

Портал – сайт, организованный как системное многоуровневое объединение разных ресурсов и сервисов. Дает пользователю четкую информацию, осуществляет мгновенный доступ к таким сервисам, как поисковые системы, электронный шоппинг, бесплатная электронная почта, торговая реклама, мгновенная рассылка сообщений, вэб-аукционы, чаты.

Программа-оболочка инструментальная – программа, позволяющая преподавателю создавать собственные элементы автоматизированных учебных курсов. Инструментальная программа обеспечивает конструирование программных средств учебного назначения, предоставляет возможности создания графических, или музыкальных «включений». Наполнение инструментальной программы-оболочки определяется конкретным предметно ориентированным содержанием и обеспечивает создание различных типов ПС в учебных целях.

Программа обучающая компьютерная – совокупность элементарных порций учебного материала по данной дисциплине, предъявляемых обучаемому на экране компьютера в интерактивном режиме, в зависимости от его действий с автоматизированной обучающей системой

Программа обучающая адаптивная – разветвленная обучающая программа, автоматически изменяющая ход обучения в зависимости от индивидуальных психофизиологических характеристик (скорость реакции, утомление и т.п.) обучающегося.

Программа обучающая линейная – обучающая программа, в которой последовательность учебных кадров определяется заранее и не зависит от действий обучаемого во время занятия. В автоматизированных обучающих системах линейные программы используются редко.

Программа обучающая разветвленная – обучающая программа, в которой выдача очередной дозы учебной информации обучаемому находится в зависимости от количества и характера ошибок, допущенных обучаемым, а также от начального уровня его знаний. При введении неправильного ответа в разветвленной программе предусматривается предъявление обучаемому наводящих или дополнительных вопросов, подсказок, помогающих раскрыть и уточнить смысл поставленного вопроса.

Редизайн сайта - доработка сайта, модернизация сайта, новый веб-дизайн, новый дизайн сайта, оптимизация сайта, переделка сайта, поиско-

вая оптимизация сайта, реконструкция сайта, реставрация сайта, улучшение сайта

Система средств обучения в дистанционном обучении – совокупность носителей учебной информации и инструментов деятельности педагога и учащихся, используемая в дистанционном обучении, адекватные используемым в данной концепции методам и организационным формам обучения для достижения намеченных целей обучения, воспитания и развития.

Системная среда ДО – совокупность подсистем, методов их функционирования и программных средств, обеспечивающих выполнение в системе ДО инвариантных к приложениям (изучаемым дисциплинам) служебных функций.

Службы Интернета:

- **информационные** включают систему гипермедиа WWW, поисковые системы, каталоги информационных ресурсов, рейтинговые службы, сервис FTP.
- **организационные** обеспечивают распространение информации, создание бизнес-структур и т.д.
- **коммуникативные** делятся на синхронные средства (видео-конференция, чат, интернет-педжинг) и асинхронные средства связи (электронная почта, телеконференции, группы рассылки, форум, блоги, вики).

Списки рассылки – простой сервис Интернет, не имеющий собственного протокола и работающий исключительно через электронную почту. Осуществляет коммуникацию сообщений всем подписчикам с одного специального адреса.

Справочные информационные ресурсы для РКИ – содержат справочную информацию по вопросам теории и практики преподавания РКИ.

Структура сайта физическая - организация набора элементов веб-сайта, связанных функционально в единый информационный ресурс. Специалисты выделяют следующие типы физической структуры сайта (плоская, линейная, древовидная и т.д.).

Структура сайта учебно-методическая включает следующие элементы:

Инструктивный блок – описывает цели и задачи курса и организационные стороны его изучения;

Информационный блок (Наименование курса, сведения об авторе (-ах); учебная программа; руководство по изучению дисциплины; учебное содержание в модульном режиме, тесты (итоговые), глоссарий, литература, хрестоматия (полные или сокращенные тексты литературных источников по тематике дисциплины).

Коммуникативный блок – обеспечивает педагогическую коммуникацию с помощью электронной почты, телеконференций, форумов, чатов;

Контрольный блок – обеспечивает проверку хода и результатов теоретического и практического усвоения слушателями учебного материала. (промежуточные и итоговые тесты).

Сценарий производственный – служебный текст, необходимое промежуточное звено между автором-методистом и разработчиком программного обеспечения, всесторонне и детально описывающий функционирование базы данных учебных единиц в мультимедиа среде гипертекстового учебно-методического комплекса.

Сценарий методический – текст, содержащий подробное описание процесса взаимодействия педагога с учащимися/учащимся через электронное средство обучения с учетом различных условий и возможных траекторий обучения.

Телеконференция – метод проведения дискуссий между удаленными группами пользователей. Она осуществляется в режиме реального времени или просмотра документов.

Технология – совокупность знаний о способах и средствах осуществления тех или иных процессов, стабильное сочетание нескольких последовательно применяемых операций для получения какого-либо продукта. Технология включает формулировку цели, определение стратегии и тактики ее достижения, операционные компоненты, средства и способы организации деятельности.

Технология обучения – совокупность действий по реализации учебно-познавательной деятельности субъектов обучения, направленных на формирование у учащихся определенной системы знаний.

Технологии когнитивные – информационные технологии, специально ориентированные на развитие интеллектуальных способностей человека. Характерными примером такой технологии является компьютерная графика, позволяющая в пространственной форме представлять на экране компьютера не только различные геометрические фигуры, но и различные математические формулы. Такие представления развивают пространственное воображение человека и его ассоциативное мышление.

Технологии обучения информационные – педагогические технологии, реализующие потенциал информационных технологий в образовательном процессе.

Технология педагогическая – совокупность знаний о способах и средствах осуществления педагогического процесса, научное проектирование и точное воспроизведение гарантирующих успех педагогических действий.

Технологии синдикации веб-контента RSS (Really Simple Syndication) – семейство XML-форматов, функция которых заключается в описании лент новостей, анонсов публикаций, изменений в блогах. Благодаря

этой кодировке пользователь может подписаться на интересующую его информацию, которая поступила на все выбранные им блоги без их посещения.

Траектория обучения – состав и порядок модулей учебного курса, определяемый в зависимости от уровня подготовки обучаемого и реализуемой программы подготовки.

Уровни информационной компетенции преподавателя различаются в зависимости от специфики профессиональной деятельности, умения пользоваться ограниченным/ расширенным блоком компьютерных программ и т.д., а также степени теоретической подготовки в области компьютерной лингводидактики.

Учебно-методическое обеспечение ДО – система средств обучения, методов, организационных форм в условиях дистанционного обучения для достижения поставленных целей на основе отобранного и соответствующим образом структурированного содержания, управления познавательной деятельностью учащихся с элементами самоуправления.

Флипчарт – файл электронного конспекта, который преподаватель готовит заранее преподавателем как набор страниц и при необходимости корректирует в ходе обращения к флипчарту на уроке. На странице флипчарта благодаря возможности создания гиперссылок можно установить ссылку к другой странице флипчарта или файлу.

Форум – разновидность веб-страницы для обмена тематически ориентированной информацией. Технология форума по-разному используется в курсе обучения иностранному языку.

Чат – канал обмена текстовыми сообщениями в режиме реального времени.

Электронная почта – средства передачи сообщений или документов между пользователями без применения бумажного носителя. Один из сервисов Интернет.

Электронный конкорданс – специализированная лингвистическая прикладная программа, с помощью которой осуществляется автоматическая выборка заданных языковых единиц из электронных текстов.

Электронный учебник – программно-методический комплекс с модульной структурой на основе гипертекста и мультимедийных технологий, обеспечивающий возможность самостоятельно освоить материал целиком или его большой раздел. В электронном учебнике по модульному принципу объединены материалы, реализующие разнообразные методические задачи.

Язык гипертекстовой разметки HTML – язык, используемый для создания документов, содержащих специальные команды форматирования и гипертекстовые ссылки и предназначенных для размещения в WWW и других службах и сетях.

Язык программирования – алфавит, грамматика и синтаксис, используемые для построения набора инструкций, заставляющих компьютер выполнять те или иные действия. Инструкции, написанные на языке программирования, называют исходным кодом. Перед тем, как исходный код будет реально выполнен компьютером, его нужно либо интерпретировать, либо компилировать в машинный код.

FTP или File-Transfer Protocol – (протокол передачи файлов) – Система для передачи файлов по Сети, обеспечивающая возможность найти, получить и переслать нужные файлы через Интернет с одного компьютера на другой.

При составлении глоссария были использованы источники, ссылки на которые указаны в тексте учебного пособия, а также следующие ресурсы:

- *Барышникова Г.Б.* Теория и методика воспитания младшего школьника. Учебно-методическое пособие. – Код доступа:

<http://cito-web.yspu.yar.ru/link1/metod/met40/met40.html>

- *Большой энциклопедический словарь*. – Код доступа

http://www.edic.ru/res/art_res/art_26429.html

- *Единое окно* доступа к образовательным ресурсам ФГУ ГНИИ ИТТ "Информика", Федеральное агентство по образованию. – Код доступа <http://window.edu.ru/window>

- *Лаборатория* дистантного обучения РАО.

– Код доступа: <http://distant.ioso.ru/do/termin.htm>

- *Нехаев С.А., Кривошеин Н.В.* СХ "ВЭБ-ПЛАН Групп" Основные понятия прикладной интернететики.

– Код доступа: <http://www.rol.ru/files/dict/internet/index.htm>

- *Роберт И.В.* Толкование слов и словосочетаний понятийного аппарата информатизации образования // Информатика и образование. – 2004. – № 6. – С. 63–70.

- *Травин А.* Толковый словарь "Термины и жаргон Интернета" толковый словарь из новой книги «Популярные браузеры World Wide Web»

– Код доступа: <http://www.lib.ru/INTERMET/termwww.txt>

- *Терминологический словарь* «Педагогические технологии» на основе работы: Гребенюк О.С., Рожков М.И. Общие основы педагогики

– Код доступа:

http://muk21-konkovo.narod.ru/UPK-WEB/ped_term241103.htm

- *Толковый словарь* терминов понятийного аппарата информатизации образования. – М.: ИИО РАО, 2006.

- *Электронный ресурс* Glossary.ru – Код доступа <http://www.glossary.ru/>

ОПИСАНИЕ КУРСА И ПРОГРАММА

Курс предназначен для очной/дистанционной формы обучения.

Общая трудоемкость курса составляет 72 часа, в том числе 36 часов аудиторных занятий.

Данный курс задуман как дидактический комплекс личностно-ориентированного типа, нацелен на развитие исследовательской, творческой деятельности студента, выражение его оценочной позиции, участие в обучении через сотрудничество и развитие полилога с другими слушателями курса.

Результатом подобной деятельности станет созданная студентами образовательная продукция (разработка уроков для различных этапов обучения РКИ, с акцентом на обучение конкретному виду деятельности с использованием компьютерных технологий, веб-проектов и т.д.).

1. Описание курса

1.1. Целевая аудитория.

Предлагаемый курс предназначен в первую очередь для студентов бакалавриата и магистратуры очного и заочного отделений лингвистических и педагогических факультетов и ВУЗов, слушателей факультетов повышения квалификации и программ дополнительного профессионального образования, обучающихся по следующим специальностям : 520300 Филология, специализация магистратуры 520315 РКИ

Данный курс может рассматриваться как курс по выбору, сочетает теоретический и прикладной аспекты освоения материала.

Кроме того, к потенциальной аудитории могут быть отнесены следующие социальные группы: лица, желающие получить второе образование; лица, не имеющие возможность получить традиционное образование

из-за трудности совмещения учебы с работой; (лица, проживающие в малоосвоенных регионах, удаленных от вузовских центров; русскоязычное население в зарубежных странах; лица с ограниченной свободой перемещения, нуждающиеся в обучении на дому).

Данный УМК предполагает как самостоятельное изучение предмета, так обеспечивает интерактивную поддержку со стороны преподавателя на основе использования средств Интернет-технологий.

1.2. Цель курса

Курс нацелен на комплексное развитие и совершенствование теоретических знаний и практических навыков в области электронной лингводидактики с позиций компетентностного подхода к обучению и образованию в условиях реализации компьютерно ориентированного преподавания РКИ.

Основные задачи курса:

- дать представление о теоретических основах и этапах развития электронной лингводидактики, сформировать понимание ценностно-смысловых аспектов использования е-ресурсов в практике преподавания РКИ
- ознакомить обучаемых с существующими типами электронных учебных материалов, возможными вариантами комбинации ресурсов;
- сформировать умения грамотно ориентироваться в вопросах получения, обработки, интерпретации необходимой для педагогической деятельности информации и применения соответствующих алгоритмов в целях разработки моделей уроков с использованием компьютерных технологий,
- сформировать навыки и умения самостоятельной работы с использованием новых информационных технологий, электронных ресурсов различного типа в практической деятельности по организации учебного

процесса РКИ, принятия оптимальных решений по использованию ИТ технологий в учебном процессе, оценки эффективности их использования.

- сформировать навыки педагогического проектирования и моделирования современного гипермедийного учебного пособия (курса)
- обеспечить комплексное развитие разнокачественных компетенций профессиональной личности

1.3. Инновационность курса

Инновационность курса определяется

- его содержательными характеристиками, обсуждением дидактического потенциала последних достижений в области Интернет-технологий в практике преподавания РКИ (например, методика работы с блогами) и возможностей их комбинации в учебном процессе;
- личностно-ориентированной методикой преподавания, которая нацелена на развитие исследовательской, творческой деятельности студента, выражение его оценочной позиции, участие в обучении через сотрудничество с другими слушателями курса;
- деятельностной методикой, ориентированной на активные формы учебной деятельности, в частности умения применять знания для решения практических задач, проблем и т.д.
- особенностями организации учебного процесса, в котором основное место отводится педагогическому проектированию курсов РКИ на основе Интернет-технологий, проведению е-семинаров, сопоставительному анализу данных профессиональных форумов и т.д.;
- результатами изучения курса, которые предусматривают создание слушателями образовательной продукции (разработка уроков для различных этапов обучения РКИ, с акцентом на обучение конкретному виду деятельности с использованием компьютерных технологий, веб-проектов и т.д.);

- реализацией задач по комплексному развитию узкоспециальных, общепрофессиональных и социальных компетенций слушателей.

1.4. Структура курса

Продолжительность обучения на данном курсе составит один семестр. Общая трудоемкость курса составляет **72 часа (2 кредита)**, в том числе 36 часов аудиторных и 36 часов самостоятельных занятий.

Теоретический материал курса разбит в соответствии с принципом модульности обучения на 3 модуля, и 12 соответствующих тем (по 4 в каждом модуле), которые являются основными единицами учебного процесса, то есть по ним ведется обучение, в соответствии с материалом тем готовятся задания для текущей, рубежной и итоговой аттестации студентов. Каждая тема раздела имеет стандартную структуру:

- ☞ Цели изучения темы (формирование знаний, умений, навыков)
- ☞ Учебный материал (конспект лекции) темы
- ☞ Перечень основных терминов и понятий темы (со ссылками на раздел курса «Словарь терминов и понятий курса»)
- ☞ Вопросы для самоконтроля
- ☞ Практикум (задания для подготовки к семинарским занятиям и для самостоятельного освоения темы)
- ☞ Рекомендуемая литература
(Список основной и дополнительной литературы по темам/разделам)
- ☞ Список хрестоматийных статей по теме и ссылки на соответствующий источник в разделе «Хрестоматия»
- ☞ Интернет-ресурсы
для теоретического изучения темы
справочно-информационного характера
для выполнения проектных заданий по теме

☞ Методические рекомендации для подготовки к участию в е-семинаре по теме

☞ Тесты к теме (для текущего самоконтроля)

☞ Темы рефератов, проектов, эссе по теме (модулю)

Кроме того, в структуру курса включены

☞ Словарь терминов и понятий курса

☞ Хрестоматийные статьи к курсу

☞ Персоналии

Первый модуль *«Становление и развитие электронной лингводидактики»* предполагает изучение следующих тем:

- Использование компьютерных технологий в образовании
- Информационно-обучающая среда
- э- лингводидактика: объект и предмет исследования, связь с другими науками, основные направления развития.
- Электронная лингводидактика в контексте компетентностного подхода к образованию

Изучение каждой темы включает 1 час лекционных занятий, 1 час семинарских занятий, 2 часа самостоятельной работы для изучения литературы по теме и подготовки к обсуждению на семинарских занятиях, участию в контрольном опросе, выполнение теста, подготовке эссе по результатам изучения модуля.

Лекция 1 Инновационный потенциал информационных технологий в обучении.

Семинар 1 Вопросы для обсуждения

1. Информатизация образования,
2. Свойства и роль мультимедийных технологий в образовании
3. Понятие информационно-обучающей среды

4. Основные направления использования ИТ в обучении иностранному языку

Лекция 2 Информационно-обучающая среда (ИОС)

Семинар 2 Вопросы для обсуждения

1. Авторские трактовки ИОС
2. Основные характеристики ИОС
3. этапы создания ресурсов ИОС
4. Структура ИОС

Лекция 3. Электронная (компьютерная) дидактика: объект и предмет исследования, основные понятия, связь с другими науками, основные направления развития.

Семинар 3 Вопросы для обсуждения

1. Дидактические свойства компьютерных технологий
2. Компьютерные технологии в обеспечении дидактических задач обучения иностранным языкам
3. Плюсы и минусы использования компьютерных технологий в процессе обучения иностранным языкам
4. Сопоставительный анализ характеристик традиционного обучения и обучения с включением информационных технологий
5. Психолого-педагогические аспекты применения информационных технологий

Лекция 4 Электронная дидактика в контексте компетентностного подхода к образованию

Семинар 4 Вопросы для обсуждения

1. Суть и принципы компетентностного подхода к образованию
2. Понятие педагогической компьютерно-опосредованной коммуникации
3. Профессиональная компетенция преподавателя в условиях компьютерно ориентированного обучения

Второй модуль «Компьютерные средства обучения РКИ» состоит из следующих тем:

- История развития компьютерных средств обучения РКИ
- Обзор современных компьютерных программ по РКИ
- Обзор современных УМК по РКИ
- Проблемы педагогического проектирования и моделирования современных гипермедийных дидактических материалов

Изучение второго модуля включает 3 часа лекций, 9 часов практических занятий, 13 часов на самостоятельную работу (которая, в отличие от первого модуля, нацелена не столько на изучение литературы по теме, а предполагает активную творческую учебную деятельность студента, нацеленную на развитие аналитических и проектных навыков в области электронной дидактики).

Следует обратить внимание на усложнение контрольных видов работ, которые предусматривают наряду со стандартным тестом аналитические презентации, а также проектирование и разработку методического сценария для конкретного гипермедийного дидактического материала (с учетом этапа, аспекта обучения РКИ, социально-культурных характеристик потенциальной аудитории).

Лекция 5 Динамика развития компьютерных средств обучения

Семинар 5 Вопросы для обсуждения

1. Дифференциальные характеристики КСО:
2. Локальные компьютерные обучающие программы
3. Мультимедийные учебные комплексы
4. Электронный учебник
5. Требования к созданию электронных учебных изданий по РКИ

Лекция 6 Современные компьютерные программы по РКИ

Семинар 6 Вопросы для обсуждения

1. Модели компьютерных программ для различных целей обучения
2. Типы презентаций
3. Виды тренировочных заданий
4. Тестирующие системы
5. Комплекс технологических этапов по созданию локальной обучающей программы
6. Сравнительный анализ современных локальных компьютерных программ

Лекция 7 Создание электронных УМК

Семинар 7 Вопросы для обсуждения

1. Организация учебного материала на гипертекстовой основе
2. Составляющие мультимедия
3. База данных
4. Виды и формы работы с учебным материалом
5. Тренировочные задания
6. Контрольные задания
7. Диагностическое тестирование
8. Модели УМК в зависимости от формата обучения

Лекция 8 Педагогическое проектирование современных гипермедийных дидактических материалов

Семинар 8 -Практикум

Навыки создания методических сценариев

Презентация проектов современных гипермедийных дидактических материалов

Третий модуль «Интернет в обучении РКИ» включает изучение следующих тем:

- Ресурсы и службы Интернета в обучении РКИ.
- Образовательный потенциал вебсайтов для различных курсов обучения РКИ.
- Создание учебного сайта
- Современное состояние и перспективы ДО

Изучение третьего модуля включает 4 часа лекций, 12 часов практических занятий, 16 часов на самостоятельную работу, которая на завершающем этапе освоения курса направлена на развитие навыков педагогического проектирования Интернет-включенного обучения РКИ.

Лекция 9 Ресурсы и службы Интернета в обучении РКИ.

Практикум 9 Проектный анализ дидактического потенциала служб Сети

1. Основные службы и сервисы Сети
2. Общие принципы использования коммуникативных служб Сети в преподавании иностранных языков

Лекция 10 Образовательный потенциал вебсайтов для различных курсов обучения РКИ

Практикум 10

Проекты комбинации сайтов (учебного сайта) для конкретного курса РКИ

Практикум 11 Создание учебного вебсайта

Вопросы для изучения

1. Дидактические, структурно-организационные, психофизические требования к содержанию сайта
2. Понятие лингвистического дизайна сайта
3. Создание вебстраниц на основе существующих шаблонов
4. Создание вебстраниц на основе программ-редакторов (Microsoft FrontPage Express)

Лекция 12 Системные вопросы дистантного обучения

Семинар 12 Вопросы для обсуждения

1. Дидактические основы дистанционного образования
2. Принципы функционирования ДО
3. Типы систем ДО
4. Структура сетевого курса для системы ДО
5. Инструментальные средства разработки сетевых курсов
6. База учебных материалов
7. Удаленные и виртуальные лаборатории

1.5. Требования к усвоению содержания курса

Успешное изучение курса позволит слушателям

- *иметь представление* об основных этапах становления и направлениях развития электронной лингводидактики, о теоретических источниках и методологических основах развития электронной лингводидактики, о работах признанных специалистов в данной области, об основных подходах к использованию электронных ресурсов, об основных видах электронных ресурсов и потенциале современных компьютерных технологий в методике и практике РКИ;
- *понимать* смысл и значение основных понятий электронной лингводидактики, принципы функционирования КИМО, механизмы взаимодействия и особенности методов организации компьютерно-информационной модели обучения;
- *знать* основные компьютерные программы и Интернет-ресурсы, релевантные для обучения РКИ;
- *владеть* ключевыми понятиями электронной лингводидактики, навыками компетентностного подхода в использовании электронных ресурсов при обучении РКИ
- *уметь* комбинировать различные электронные ресурсы в соответст-

вии с формами, этапами, условиями, целями и задачами обучения РКИ, оценивать эффективность использования данных ресурсов с учетом перечисленных параметров, пользоваться различными профессиональными информационными ресурсами для разработки конкретного курса РКИ

Кроме того, разработка данного УМК нацелена на развитие креативного дидактического потенциала будущего преподавателя РКИ, что предполагает умения

- самостоятельно анализировать дидактический потенциал электронных средств обучения различного типа; определять критерии и параметры оценки различных электронных ресурсов;
- проводить самостоятельный сравнительный анализ и сопоставление электронных средств обучения различного типа; выделять их преимущества, недостатки, ограничения с учетом этапа, целей, обучения, целевой аудитории, общей трудоемкости дисциплины;
- разрабатывать сценарии уроков и специализированных курсов РКИ на основе использования и комбинирования электронных ресурсов;
- формулировать предложения по индивидуализации обучения РКИ для конкретных субъектов учебного процесса;
- самостоятельно находить и использовать релевантную информацию.

1.6. Система контроля знаний

Обязательным условием осуществления обучения по данному УМК является систематическое проведение разнообразных видов контроля и самоконтроля за усвоением знаний обучающихся на основе отсроченного контроля и оперативной обратной связи, которая реализуется с помощью использования коммуникационных средств Интернет-технологий.

В данном проекте используется рейтинговая оценка знаний и умений. Предусматривается реализация четырех уровней контроля и самоконтроля, к которым можно отнести начальный, текущий (тематический), рубежный (в конце модуля) и итоговый контроли уровня знаний студентов, на основе интерактивной связи между преподавателем и студентами, а также в ходе выполнения различных зачетных заданий.

Начальное тестирование позволяет определить готовность обучающегося к психической саморегуляции состояния, мнемонические способности, особенности восприятия учебных текстов, адекватность восприятия учебных инструкций и рекомендаций, уровень РС пользователя и т.д.

Текущий (тематический) контроль также проводится с помощью опросов и тестов, имеющихся в каждой теме, результаты которого позволит преподавателю корректировать ход образовательного процесса.

Результатов тестирования оцениваются по количеству набранных баллов (1 балл за каждый правильный ответ).

Результаты устного опроса по изучаемым темам учитывают количество правильных ответов каждого слушателя.

Кроме того, текущий контроль за усвоением знаний студентами осуществляется и на основе результатов выполненных зачетных работ (эссе, проектов), основанных на использовании педагогических и игровых технологий, разработанных для каждой темы.

Методика оценки творческих работ предусматривает 4-х бальную систему оценки работы по следующим параметрам:

- Четкость формулировки цели работы
- Тип, количество и методическая целесообразность комбинации Интернет-ресурсов для Интернет-включенного обучения в соответствии с этапом, аспектом, целями обучения, социокультурными характеристиками обучаемых.
- Технические навыки работы с ресурсами

Рубежный (модульный) контроль предполагает использование специально разработанной системы заданий с использованием новых педагогических технологий. Кроме того, предусматривается написание рефератов, участие в форумах и э-семинарах, подготовка презентаций (в качестве других видов самостоятельной работы).

Итоговый контроль предусматривает использование итогового теста (в режиме реального времени) и защиту проекта. Итоговая аттестация зависит от результатов тематического, рубежного контроля уровня знаний студентов.

Академическая этика: все имеющиеся в творческой работе сноски тщательно проверяются и снабжаются «адресами». Не допустимо включать в свою работу выдержки из работ других авторов без указания на это, пересказывать чужую работу близко к тексту без отсылки к ней, использовать чужие идеи без указания первоисточников. Это касается и источников, найденных в Интернете. Необходимо указывать полный адрес сайта. Все случаи плагиата должны быть исключены. В конце работы дается исчерпывающий список всех использованных источников.

2. Программа курса

2.1. Аннотированное содержание курса

Курс включает 36 часов аудиторных и 36 часов самостоятельных занятий **(2 кредита)**.

Теоретический материал курса разбит в соответствии с принципом модульности обучения на 3 модуля, и 12 соответствующих тем (по 4 в каждом модуле), которые являются основными единицами учебного процесса, то есть по ним ведется обучение, в соответствии с материалом тем

готовятся задания для текущей, рубежной и итоговой аттестации студентов.

Изучение **Темы 1.1** предполагает анализ возможностей и перспектив использования компьютерных технологий в образовании в целом и практике обучения РКИ, в частности.

Освоение **темы** «Использование компьютерных технологий в образовании» включает 1 час лекционных занятий, 1 час семинарских занятий, 2 часа самостоятельной работы для изучения литературы по теме и подготовки к обсуждению на семинарских занятиях, участию в контрольном опросе.

Лекционный материал знакомит студентов с инновационным потенциалом информационных технологий в обучении. На семинаре обсуждаются такие проблемы как концепция информатизации образования, свойства и роль мультимедийных технологий в образовании, основные направления использования информационных технологий в обучении иностранному языку

Тема 1.2. посвящена исследованию современных концепций Информационно-обучающей среды (ИОС). Изучение темы предполагает 1 час лекционных занятий, 1 час семинарских занятий, 2 часа самостоятельной работы для изучения литературы по теме и подготовки к обсуждению на семинарских занятиях, участию в контрольном опросе.

Лекционный материал знакомит слушателей с историей вопроса и основными понятиями. На семинаре освещаются авторские трактовки ИОС. Ее основные характеристики, этапы создания ресурсов и структура ИОС

Тема 1.3. знакомит студентов относительно новой научной дисциплиной «Электронная (компьютерная) дидактика». Изучение темы предполагает 1 час лекционных занятий, 1 час семинарских занятий, 2 часа самостоятельной работы для изучения литературы по теме и подготовки к об-

суждению на семинарских занятиях, выполнение тестового задания в качестве текущего контроля

Лекционный материал характеризует объект и предмет исследования, основные понятия дисциплины, ее связь с другими науками, основные направления и перспективы развития.

В формате семинара студенты обсуждают дидактические свойства компьютерных технологий в процессе обучения иностранным языкам, плюсы и минусы использования компьютерных технологий в процессе обучения иностранным языкам, проводят сопоставительный анализ характеристик традиционного обучения и обучения с включением информационных технологий, исследуют психолого-педагогические аспекты применения информационных технологий

Тема 1.4. фокусирует внимание обучаемых на рассмотрении электронной дидактики в контексте компетентностного подхода к образованию. Изучение темы предполагает 1 час лекционных занятий, 1 час семинарских занятий, 2 часа самостоятельной работы для изучения литературы по теме и подготовки к обсуждению на семинарских занятиях, подготовку эссе (темы предлагает преподаватель, однако студент может ее скорректировать в зависимости от индивидуальных интересов.

Лекционный материал посвящен истокам развития компетентностного подхода, понятиям «компетентность и компетенция применительно к сфере электронной дидактики. На семинаре обсуждаются суть и принципы компетентностного подхода к образованию с учетом образовательных интересов слушателей, анализируется понятие педагогической компьютерно-опосредованной коммуникации, формулируются критерии профессиональной компетенции преподавателя в условиях компьютерно ориентированного обучения

Тема 2.1. посвящена истории развития компьютерных средств обучения РКИ. Изучение темы включает 1 час лекций, 1 час семинарских заня-

тий, 2 часа самостоятельной работы для изучения материала и подготовки и текущему тестированию. Лекционный материал знакомит слушателей с историей вопроса. На семинаре слушатели обсуждают эволюцию компьютерных средств обучения и их дифференциальные параметры (локальные компьютерные обучающие программы, мультимедийные учебные комплексы, электронный учебник). А также формулируют требования к созданию электронных учебных изданий по РКИ

Тема 2.2. - Современные компьютерные программы по РКИ – предполагает изучение материала в формате практических (2 часа) и самостоятельных (3 часа) занятий, в ходе которых студенты готовят аналитические презентации различных компьютерных программ по обучению РКИ для сопоставительного анализа возможных моделей компьютерных программ (для различных целей обучения), типов презентаций языковой и речевой информации, видов тренировочных заданий, тестирующих систем, исследуют комплекс технологических этапов по созданию локальной обучающей программы.

Тема 2.3. посвящена исследованию проблем создания и использования электронных УМК. Освоение темы предполагает формат практических (2 часа) и самостоятельных (2 часа) занятий. В ходе которых студенты исследуют особенности организации учебного материала на гипертекстовой основе, составляющие мультимедийного курса, анализируют способы представления базы данных, виды и формы работы с учебным материалом, тренировочные и контрольные задания, знакомятся с методикой диагностического тестирования. Студенты готовят презентации различных моделей УМК в зависимости от этапа, формата обучения, целевой аудитории.

Тема 2.4. концентрирует внимание студентов на проблемах педагогического проектирования современных гипермедийных дидактических материалов.

Изучение темы сочетает лекционные материал (2 часа), семинарские (4 часа) и самостоятельные занятия (6 часов), которые нацелены на индивидуальную творческую активность студента, формирование проектных навыков в области электронной дидактики.

Студенты разрабатывают методические сценарии для конкретного гипермедийного дидактического материала (с учетом этапа, аспекта обучения РКИ, социально-культурных характеристик потенциальной аудитории), которые представляют на семинарских занятиях.

Тема 3.1. - Ресурсы и службы Интернета в обучении РКИ – объединяет 1 час лекции, 2 час семинарских занятий, 3 часа самостоятельной работы. Лекция обзорного плана нацелена на понимание студентами информационного и/или коммуникативного характера служб и сервисов Сети. Практикум нацелен на реализацию проектного анализа дидактического потенциала служб Сети, обсуждение общих принципов использования коммуникативных служб Сети в преподавании иностранных языков, включая РКИ.

Тема 3.2. более детально исследует образовательный потенциал веб-сайтов для различных курсов обучения РКИ. Лекционный материал (1 час) знакомит слушателей с критериями и параметрами оценки дидактического потенциала сайтов. Во время самостоятельной работы (7 часов) студенты осуществляют поиск сайтов с заданными дидактическими параметрами и далее на практических занятиях (5 часов) представляют проект комбинации сайтов для создания Интернет курса РКИ по конкретному аспекту и для конкретного этапа обучения.

Тема 3.3. нацелена на формирование навыков и умений создания учебных сайтов, включает 1 час лекции (которая знакомит слушателей с дидактическими, структурно-организационными, психофизическими требованиями к содержанию сайта), 3 часа практических занятий и 3 часа самостоятельной работы. Целью данных видов работ является разработка

материалов для учебного сайта в мультимедийном формате и формирование начальных навыков создания вебстраниц на основе существующих шаблонов и программ-редакторов

Тема 3.4. посвящена современному состоянию ДО в практике РКИ

На лекции (1 час) раскрываются системные вопросы дистантного обучения. Формат семинарских занятий (2 часа) и самостоятельной работы (3 часа) предполагает обсуждение студентами таких вопросов как дидактические основы дистанционного образования, принципы функционирования ДО, типы систем ДО, разработку возможной структуры сетевого курса для системы ДО, изучение инструментальных средств разработки сетевых курсов, навыки создания базы учебных материалов.

2.2. Учебно-тематический план курса

№	Наименование тем и разделов	Вид аудиторных занятий		Самостоятельная работа	Форма контроля
		лекции	семинары		
Модуль 1.	Становление и развитие электронной лингводидактики				
Тема 1.1.	Информационные технологии в образовании	1	1	2	Опрос
Тема 1.2.	Информационно-обучающая среда	1	1	2	Опрос
Тема 1.3.	э-лингводидактика как научная дисциплина	1	1	2	Тест

Тема 1.4.	Электронная лингводидактика в контексте компетентностного подхода к образованию	1	1	2	Эссе
Модуль 2.	<i>Компьютерные средства обучения РКИ</i>				
Тема 2.1.	компьютерные средства обучения РКИ	1	1	2	Тест
Тема 2.2.	современные компьютерные программы по РКИ		2	3	Аналитическая презентация
Тема 2.3.	Современные УМК по РКИ	0	2	2	Аналитическая презентация
Тема 2.4.	Проблемы педагогического проектирования и моделирования современных гипермедийных дидактических материалов	2	4	6	Проектирование современных гипермедийных дидактических материалов

Модуль 3.		<i>Интернет в обучении РКИ</i>			
Тема 3.1.	Ресурсы и службы Интернета в обучении РКИ.	1	2	3	Проектный анализ дидактического потенциала коммуникативных и информационных служб Интернета для практики РКИ
Тема 3.2.	Образовательный потенциал вебсайтов для различных курсов обучения РКИ.	1	5	7	Проект комбинации сайтов (учебного сайта) для конкретного курса РКИ
Тема 3.3.	Создание учебного сайта	0	4	3	Проект по созданию учебного сайта
Тема 3.4.	Современное состояние и перспективы ДО	1	2	3	Проект по созданию курса ДО
Итого		10	26	36	

2.3. Основная литература по курсу.

1. Азимов Э.Г. Использование компьютера в обучении русскому языку как иностранному. – М.: Русский язык, 1989
2. Азимов Э. Г. Методика применения компьютерных технологий в обучении русскому языку как иностранному: метод. пособие к дистанционному курсу повышения квалификации преподавателей русского языка как иностранного. - М., 2004. Ч.1:
3. Атабекова А.А. Web-сайт в обучении РКИ. Материалы спецкурса. – М.: РУДН, 2003
4. Гершунский Б.С. Компьютеризация в сфере образования: Проблемы и перспективы. – М.: Педагогика, 1987
5. Дистанционное обучение: учебное пособие для вузов под ред. Е.С.Полат.- М., 1998
6. Краснова Г.А., Беляев М.И., Соловов А.В. Технологии создания обучающих средств. – М., 2001
7. Крюкова О.П.: Самостоятельное изучение иностранного языка в компьютерной среде. – М.: Логос, 1998
8. Полат Е.С., Бухаркина м.ю., Моисеева М.В. Новые педагогические и информационные технологии в науке, технике и образовании. – М., 2000.
9. Руденко-Моргун О.И. электронный учебник русского языка: история и перспективы. - Монография.- М.: РУДН, 2006.
10. Титова С.В. Ресурсы и службы Интернета в преподавании иностранных языков.- М.: МГУ, 2003
11. Традиции и новации в профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного: Учебная монография / Под общей ред. С.А. Хаврониной, Т.М. Балыхиной. – М.: Российский университет дружбы народов, 2002.

12. Фадеев С.В. ЭВМ в преподавании русского языка как иностранного. – М.: Рус. яз., 1990.

2.4. Дополнительная литература для изучения тем

Дополнительная литература к теме 1.1

Атаян А.Н. дидактические основы формирования информационной культуры личности в условиях информационного общества. - Дисс..к.п.н., - Владикавказ.2001

Белан А.А.информационная модель обучения. – Дисс.к.п.н. Арзамас, 2001

Кравец В.А., Кухаренко В.Н. Формирование информационной культуры //открытое образование.2002.№6. С.51-56

Гершунский Б.С.Компьютеризация в сфере образования: проблемы и перспективы.- М..1987

Шафрин Ю.С. Информационные технологии.- М., 2000

Дополнительная литература к теме 1.2.

Околелов О.П.Дидактическая специфика открытого образования//Педагогика.-2001,-№6.- С.37-40

Чайка Е.Ю. Лингводидактические основы иноязычной подготовки взрослых с использованием информационных технологий. – Дисс. к.п.н. Воронеж, 2002

Титова С.В. Информационно-обучающая среда (ИОС) как основное условие успешного функционирования компьютерно-информационной модели на современном этапе.

Хуторской А.В. Современная дидактика.- СПб, 2000

Ясвин В.Я. Психолого-педагогическое проектирование образовательной среды Дополнительное образование.200.№2.С.16-22.

Дополнительная литература к теме 1.3.

Интернет в гуманитарном образовании: учебное пособие для вузов под редакцией Полат Е.С. – М., 2001

Бовтенко М. А. Компьютерная лингводидактика. - М., 2005.

Красильникова В.А. Информационные и коммуникационные технологии в образовании . – Оренбург, 2006

Загвязинский В.И. Теория обучения: современная интерпретация. – М. 2001.

Материалы 3 международной конференции «электронные учебники и электронные библиотеки // открытое образование. 2002. №5. С.51-56

Дополнительная литература к теме 1.4.

Бовтенко М. А. Компьютерная лингводидактика. - М., 2005.

Зайцева О.Б. Формирование информационной компетентности будущего учителя средствами инновационных технологий.- Автореферат ..к.п.н. Армавир, 20002

Моргунов Е.Б. Человеческие факторы в компьютерных системах.- М., 1994

Розина И. Н. Педагогическая компьютерно-опосредованная коммуникация как прикладная область коммуникативных исследований // Educational Technology & Society. № 8(2), 2005. . - http://ifets.ieee.org/russian/depository/v8_i2/html/4.html

Роберт И.В. Современные информационные технологии в образовании : дидактические проблемы, перспективы использования.- М.-1994

Чуксина И. Г. Что должен знать преподаватель РКИ о компьютерных технологиях // Русский язык за рубежом. -2003. - № 2. - <http://www.ronik.org.pl/uchit15.htm>

Дополнительная литература к теме 2.1.

Абсалямов Ю.М. Компьютерные технологии в истории и лингвистических учениях. – Уфа, 1994.

Буторина Т.С. Ширшов Е.В. Дидактические основы использования информационно-педагогических технологий в подготовке электронного учебника //открытое образование.- 2001.№4.- С.14-16

Кедрова Г.Е.Проектирование Интернет-учебников по русскому языку: базовые принципы//русский язык:исторические судьбы и современность. – М., МГУ, 2001

Власов Е. А. и др. Компьютеры в обучении языку:проблемы и решения. – М.,1990.

Дополнительная литература к теме 2.2.

Карлащук В.И.Обучающие программы .- М..2001

Павлова И.П. Принципы разработки обучающих программ для ЭВМ / машинное и безмашинное управление учебным процессом.- М., 1988

Осин А.В. тараскин Ю.М. Руденко-Моргун О.И. и др. Основные положения концепции образовательных электронных изданий и ресурсов. – М.,2003.

Христочевский С.А. Базовые элементы электронных учебников и мультимедийных энциклопедий//Системы и средства информатики

Электронные учебники и учебно-методические разработки в открытом образовании// Тезисы докладов семинара. – М., МЭСИ, 2001

Дополнительная литература к теме 2.3.

Балыкина Е.Н.Модель электронного учебного пособия и технология его проектирования //тезисы докладов всероссийской практической конференции «Электронные учебники и электронные библиотеки в открытом образовании». – М., МЭСИ, 2001

Бовтенко М. А. Информационно-коммуникационные технологии в преподавании иностранного языка: создание электронных учебных материалов. - Новосибирск, 2005.

Норенков И.П. Концепция модульного учебника. – Информационные технологии, 1996, № 2.

Дополнительная литература к теме 2.4.

Бовтенко М. А. Создаем компьютерные учебные материалы самостоятельно // Информационные технологии в обучении языку. 2004. -

<http://www.itlt.edu.nstu.ru/article11>

Руденко-Моргун О.И. Мультимедиа учебник с точки зрения ученика, учителя и автора/Вестник ЦМО МГУ, 2001 г., №2.

<http://www.cie.ru/vestnik/archiva/2-1-7-r.html>

Дополнительная литература к теме 3.1.

Быховский Я. С. Образовательные веб-квесты // Материалы международной конференции "Информационные технологии в образовании". ИТО-99.

- <http://ito.bitpro.ru/1999>

Биятенко-Колоскова С. Е., Дядиченко О. В. Русская версия международной программы e-mail тандем // Изучение иностранных языков через Интернет: мат-лы всеросс. конф. "Интернет. Общество. Личность". - СПб,

2000. - <http://iol.spb.osi.ru>

Интернет-обучение: технологии педагогического дизайна / Под ред. М. Моисеевой. М., 2004. –

Николаева Н. В. Образовательные квест-проекты как метод и средство развития навыков информационной деятельности учащихся // Вопросы Интернет-образования. - 2002, № 7. - http://vio.fio.ru/vio_07

Якушина Е. Методика обучения работе с информационными ресурсами на основе действующей модели Интернета.- Автореферат к.п.н. – М., 2002

Дополнительная литература к теме 3.2.

Байер Т. Использование Интернета при обучении на начальном и продвинутом этапах: опыт и практика в американской аудитории // Русское слово в мировой культуре. Материалы X конгресса МАПРЯЛ. Пленарные заседания. Сборник докладов. - Т. 2. - СПб., 2003. - <http://www.middlebury.edu/~beyer/mapryal>

Биятенко-Колоскова С. Е., Дядиченко О. В. Русская версия международной программы e-mail тандем // Изучение иностранных языков через Интернет: мат-лы всеросс. конф. "Интернет. Общество. Личность". - СПб, 2000. - <http://iol.spb.osi.ru>

Дополнительная литература к теме 3.3.

Полат Е.С., Петров А.Е. Общие требования к электронному учебнику, созданному на базе Интернет-технологий. — <http://www.ioso.ru/distant/library/publication/5.html>

Якушина Е. Изучаем Интернет, создаем веб-страницу. - СПб, 2001

Холмогоров В. Основы веб-мастерства. - СПб., 2001

Дополнительная литература к теме 3.4.

Дистанционное обучение посредством www: социальные и эмоциональные аспекты/гуманитарные исследования в Интернете/ Под редакцией А.Е.Войскунского. М., 2000

Путилов Г.П. Концепция построения информационно-образовательной среды технического вуза/ М.: МГИЭМ, 1999.

Малыгин Е.Н. и др. Автоматизированная лаборатория удаленного доступа "Проектирование и эксплуатация химико-технологических систем". — Информационные технологии, 1999, № 11.

Загидуллин Р.Р., Зориктуев В.Ц. Концептуальные вопросы дистанционного образования. - Информационные технологии, 1999, № 5.

Норенков И.П. Концепция модульного учебника. – Информационные технологии, 1996, № 2.

Яриков В.Г. Дидактические условия развития ДО в информационном пространстве педагогических университетов.- Дисс.к.п.н.- Волгоград,2002

2.5. Примерные темы аналитических рефератов (эссе)

1. Информационная парадигма в образовании
2. Концепция открытого образования
3. Перспективы развития электронной лингводидактики
4. Информационно-обучающая система
5. Особенности овладения языковой, речевой, дискурсивной компетенций в помощью ИОС
6. Понятие компьютерно-информационной модели обучения (КИМО).
7. КИМО в аспекте профессионально-ориентированного обучения
8. Анализ деятельности центров ДО
9. Современные проблемы и перспективы создания электронных УМК
- 10.Методический сценарий как технология создания УМК
- 11.Ресурсы Интернет в обучении РКИ (телекоммуникационные проекты, телеконференции, веб-форумы, чаты, сетевые дневники) на различных этапах обучения
- 12.Критерии оценки и отбора веб-материалов для развития коммуникативной компетенции

2.6. Примерный перечень предлагаемых проектных работ

А. Разработка методического сценария гипермедийного дидактического материала для следующих курсов РКИ

1. Вводного фонетико-грамматического курса РКИ с учетом родного языка учащихся

*2. Лексико-грамматического курса РКИ
на начальном, среднем, продвинутом этапах обучения
(элементарный, базовый, первый и второй сертификационный уровни)*

3. Курса обучения общественно-публицистическому стилю речи с учетом этапа обучения и психолого-педагогических характеристик целевой аудитории

4. Курса самостоятельного (домашнего) чтения (произведения конкретного автора. конкретной тематики)

5. Страноведческого курса с учетом с учетом этапа обучения и психолого-педагогических характеристик целевой аудитории

6. Курса обучения языку специальности с учетом этапа обучения и психолого-педагогических характеристик целевой аудитории

В. Разработка технологий Интернет-поддержки обучению различным аспектам и видам речевой деятельности с учетом этапа, аспекта, целей обучения РКИ

1. Интернет-технологии в интонационно-фонетическом практикуме на начальном (среднем, продвинутом) этапах обучения

*2. Интернет тестирование лексико-грамматических навыков
на начальном, среднем, продвинутом этапах обучения РКИ
(элементарный, базовый, первый и второй сертификационный уровни)*

3. Интернет-технологии в курсе обучения общественно-публицистическому стилю речи с учетом этапа обучения и психолого-педагогических характеристик целевой аудитории

4. Интернет-поддержка курса самостоятельного (домашнего) чтения (произведения конкретного автора, конкретной тематики)

5. Интернет-технологии в создании страноведческого курса с учетом с учетом этапа обучения и психолого-педагогических характеристик целевой аудитории

6. Интернет-поддержка обучения языку специальности с учетом этапа обучения и психолого-педагогических характеристик целевой аудитории

7. Интернет технологии в обучении аудированию при элементарном, базовом, среднем 1 и 2 сертификационном уровнях владения РКИ

8. Интернет-технологии в обучении чтению при элементарном, базовом, среднем 1 и 2 сертификационном уровнях владения РКИ

9. Интернет технологии в обучении письму при элементарном, базовом, среднем 1 и 2 сертификационном уровнях владения РКИ

10. Интернет-технологии в обучении говорению на различных этапах обучения РКИ

11. Интернет-технологии в развитии навыков перевода

С. Разработка материалов для учебного сайта с учетом этапа, аспекта, целей обучения РКИ (право выбора конкретных параметров из перечисленных выше предоставляется слушателю.

2.7. Организация изучения курса при дистантной форме обучения

Обучение на дистанционном курсе проводится по технологии открытого дистанционного образования, которая позволяет получить образование без отрыва от собственной деятельности.

Обучение будет проводиться в группе не более 20 человек под руководством преподавателя. Общение студента с преподавателем, а также постоянное взаимодействие студентов друг с другом будет осуществляться с помощью различных сетевых средств коммуникации и особых приемов построения учебного курса, форм контроля, в том числе и с помощью специально предпринимаемых организационно-административных мероприятий.

Студент не будет оставаться один на один с курсом – в любой момент работы в сети он сможет задать интересующий его вопрос или преподавателю, или всей учебной группе сразу (по электронной почте или на телеконференцию). Дистанционное обучение на данном курсе предполагает как самостоятельную работу студентов с гипертекстовым теоретическим материалом по усвоению основных понятий и методов деятельности, выполнения практических заданий, интерактивных тестов для самопроверки, так и участие в групповых учебных мероприятиях с помощью, например телеконференции, виртуального класса (чата), форума, видеоконференции.

Предлагаемый УМК курс в отличие от существующего традиционно-го курса – это новая форма обучения на расстоянии, в которой:

- в центре процесса обучения находится самостоятельная познавательная деятельность студента (учение, а не преподавание);
- обучаемый сам выбирает темп, последовательность рассмотрения тем и направление курса;
- обучаемые не только будут овладевать определенной суммой знаний по данному предмету, но учиться самостоятельно приобретать знания, работать с информацией;
- предполагается не пассивная познавательная деятельность, а активные формы учебной деятельности, в частности умения применять знания для решения практических задач, проблем, создания учебных коллективных проектов;

- постоянного интерактивное общение студентов с преподавателем и друг с другом, а не только индивидуализация (самостоятельность) обучения;
- использование информационных и коммуникационных технологий будет способствовать формированию социальных качеств студентов, то есть умению работать в коллективе, выполняя различные социальные роли, осуществление совместной деятельности при решении проблемных задач и др.

5.2. Аннотированное содержание курса

Изучение **темы 1.1** включает 1 час лекционных занятий, 1 час семинарских занятий, 2 часа самостоятельной работы для изучения литературы по теме и подготовки к обсуждению на семинарских занятиях, участию в контрольном опросе, подготовке реферата.

Лекционный материал знакомит студентов с этапами информатизации общества, понятиями «информационная культура», «информационно-коммуникационные технологии». Также обсуждаются противоречия, которые возникают в обществе, в образовании в связи с интенсивным развитием ИКТ.

Тема 1.2 посвящена исследованию современных концепций Информационно-обучающей среды (ИОС). Изучение темы предполагает 1 час лекционных занятий, 1 час семинарских занятий, 2 часа самостоятельной работы для изучения литературы по теме и подготовки к обсуждению на семинарских занятиях, участию в опросе, выполнению коллективного проектного задания.

Лекционный материал знакомит слушателей с историей вопроса и основными понятиями. На семинаре защищаются проекты по анализу ИОС конкретного вуза.

Тема 1.3 знакомит студентов с относительно новой дисциплиной «Электронная (компьютерная) лингводидактика». Изучение темы предполагает 1 час лекционных занятий, 1 час семинарских занятий, 2 часа самостоятельной работы для изучения литературы по теме, подготовки к обсуждению на семинарских занятиях, подготовки реферата.

Лекционный материал характеризует объект и предмет исследования, основные понятия дисциплины, ее связь с другими науками, основные направления и перспективы развития.

В формате семинара студенты обсуждают дидактические свойства компьютерных технологий в процессе обучения иностранным языкам, плюсы и минусы использования компьютерных технологий в процессе обучения иностранным языкам, проводят сопоставительный анализ характеристик традиционного обучения и обучения с включением информационных технологий, исследуют психолого-педагогические аспекты применения информационных технологий.

Тема 1.4 фокусирует внимание обучаемых на рассмотрении компьютерной лингводидактики в контексте компетентностного подхода к образованию. Изучение темы предполагает 1 час лекционных занятий, 1 час семинарских занятий, 2 часа самостоятельной работы для изучения литературы по теме и подготовки к обсуждению на семинарских занятиях, участие в форуме с подготовкой эссе.

Лекционный материал посвящен истокам развития компетентностного подхода, понятиям «компетентность и компетенция применительно к сфере электронной дидактики. На семинаре обсуждаются суть и принципы компетентностного подхода к образованию с учетом образовательных интересов слушателей, формулируются критерии уровней профессиональной компетенции преподавателя в условиях информатизации обучения.

Тема 2.1 посвящена истории развития компьютерных средств обучения РКИ. Изучение темы включает 1 час лекций, 1 час семинарских за-

нятий, 2 часа самостоятельной работы для изучения материала и подготовки и текущему тестированию. Лекционный материал знакомит слушателей с историей вопроса, эволюцией компьютерных средств обучения и их дифференциальные параметры (локальные компьютерные обучающие программы, мультимедийные учебные комплексы, электронный учебник), также формулируются требования к созданию электронных учебных изданий по РКИ. Самостоятельная работа нацелена на анализ различных компьютерных программ по РКИ с последующей презентацией результатов на семинаре.

Тема 2.2. освещает этапы, аспекты, принципы педагогического проектирования, его технологии. Изучение темы включает 1 час лекций, 2 часа семинарских занятий, 3 часа самостоятельной работы (для подготовки к семинару и участию в профессиональном форуме).

Тема 2.3. посвящена изучению принципов функционирования инструментальных программ-оболочек. Освоение темы предполагает 1 час лекций, 2 часа семинарских занятий, 3 часа самостоятельной работы (для подготовки материала в целях содержательного наполнения программы-оболочки) с последующим представлением результатов на семинаре.

Тема 2.4. концентрирует внимание студентов на технологии работ с интерактивной доской. Изучение темы сочетает лекционный материал (1 час), семинарские (2 часа) и самостоятельные занятия (3 часов), которые нацелены на формирование аналитических навыков (участие в профессиональном форуме) проектных навыков создания флипчарта для работы с активной доской.

Тема 3.1. носит обзорный характер и включает общую характеристику Ресурсов и служб Интернета в аспекте их дидактического потенциала для практики преподавания РКИ. Изучение темы предполагает объединяет 1 час лекции, 3 часа семинарских занятий, 4 часа самостоятельной работы. Лекция нацелена на понимание студентами информационного и/или

коммуникативного характера служб и сервисов Сети. Практикум направлен на реализацию проектного анализа дидактического потенциала служб Сети, обсуждение общих принципов использования коммуникативных служб Сети в преподавании иностранных языков, включая РКИ.

В рамках изучения **темы 3.2** более детально исследуется образовательный потенциал вебсайтов для различных курсов обучения РКИ. Лекционный материал (1 час) знакомит слушателей с критериями и параметрами оценки дидактического потенциала сайтов. Во время самостоятельной работы (3 часов) студенты осуществляют поиск сайтов с заданными дидактическими параметрами и далее на практических занятиях (2 часа) представляют проект комбинации сайтов для создания Интернет курса РКИ по конкретному аспекту и для конкретного этапа обучения.

Тема 3.3. нацелена на анализ существующих в Сети учебных сайтов, изучение мотивационных аспектов их использования в учебном процессе. Изучение темы включает 1 час лекции, 2 часа практических занятий и 3 часа самостоятельной работы. Самостоятельная работа предполагает разработку сценария фрагмента курса веб-поддержки для одного из существующих учебников (пособий) по РКИ, а также разработку методического сценария для сайта контент-урока с учетом этапа и аспекта обучения, мотивации аудитории.

Тема 3.4. посвящена проблемам проектирования учебного сайта. Изучение материала направлено на формирование практических навыков разработки материалов для учебного сайта в мультимедийном формате и формирование начальных навыков создания веб-страниц на основе существующих шаблонов и программ-редакторов.

Изучение темы включает 1 час лекции, 3 часа практических занятий и 4 часа самостоятельной работы.

Тема 3.5. посвящена современному состоянию ДО в практике РКИ

На лекции (1 час) раскрываются системные вопросы дистанционного обучения. Формат семинарских занятий (2 часа) и самостоятельной работы (3 часа) предполагает обсуждение студентами таких вопросов как дидактические основы дистанционного образования, принципы функционирования ДО, типы систем ДО, разработку возможной структуры сетевого курса для системы ДО, изучение инструментальных средств разработки сетевых курсов, навыки создания базы учебных материалов системы ДО.

6. Организация учебного процесса

Курс может быть использован как в очной, так и в дистанционной формах обучения.

Обучение на дистанционном курсе проводится по технологии открытого дистанционного образования, которая позволяет получить образование без отрыва от собственной деятельности. Обучение будет проводиться в группе не более 15 человек под руководством преподавателя. Общение студента с преподавателем, а также постоянное взаимодействие студентов друг с другом будет осуществляться с помощью различных сетевых средств коммуникации и особых приемов построения учебного курса, форм контроля, в том числе и с помощью специально предпринимаемых организационно-административных мероприятий.

При очной форме обучения основное внимание уделяется семинарским занятиям, на которых повторяется материал лекционного курса и представляются результаты самостоятельной работы студентов (защита проектов, практикумы по использованию информационно-коммуникационных технологий и компьютерных средств обучения в практике преподавания РКИ).

Предлагаемый УМК курс в отличие от существующего традиционного курса – это новая форма обучения на расстоянии, в которой:

- в центре процесса обучения находиться самостоятельная познавательная деятельность студента (учение, а не преподавание);
- обучаемые не только будут овладевать определенной суммой знаний по данному предмету, но учиться самостоятельно приобретать знания, работать с информацией;
- предполагается не пассивная познавательная деятельность, а активные формы учебной деятельности, в частности умения применять знания для решения практических задач, проблем, создания учебных коллективных проектов;
- постоянного интерактивное общение студентов с преподавателем и друг с другом, а не только индивидуализация обучения;
- использование информационных и коммуникационных технологий будет способствовать формированию социальных качеств студентов, то есть умению работать в коллективе, выполняя различные социальные роли, осуществление совместной деятельности при решении проблемных задач и др.

7. Предполагаемые виды контроля

Обязательным условием осуществления как очного, так и дистанционного обучения является систематическое проведение разнообразных видов контроля и самоконтроля за усвоением знаний обучающихся на основе отсроченного контроля и оперативной обратной связи, которая реализуется с помощью использования коммуникационных средств Интернет-технологий.

Текущий (тематический) контроль также проводится с помощью опросов и тестов, имеющих в каждой теме, результаты которого позволит преподавателю корректировать ход образовательного процесса. Кроме

того, текущий контроль за усвоением знаний студентами осуществляется и на основе результатов выполненных зачетных работ (эссе, проектов), основанных на использовании педагогических и игровых технологий, разработанных для каждой темы.

Рубежный (модульный) контроль предполагает использование специально разработанной системы заданий с использованием новых педагогических технологий. Кроме того, предусматривается написание рефератов и других видов самостоятельной работы.

Итоговый контроль предусматривает использование итогового теста (в режиме реального времени) и защиту проекта. Итоговая аттестация зависит от результатов тематического, рубежного контроля уровня знаний студентов.

8. Вариант теста для закрепления основных терминов и понятий курса

А. Выберите правильный вариант ответа

1. Организационный социально-экономический и научно-технический процесс создания оптимальных условий для удовлетворения информационных потребностей и реализации прав граждан, органов государственной власти, органов местного самоуправления, организаций, общественных объединений на основе формирования и использования информационных ресурсов называется

А	В
информатизацией	информатизацией образования

2. Педагогика, формирующаяся в совершенно новых условиях существования и развития информационного общества, когда мерой всех соц. вещей, основополагающим условием производства и воспроизводства общественной целостности становятся развитие и обогащение человеческого интеллекта, творческой энергии, духовно-нравственных сил, называется

А	В
Педагогика информационно-кибернетическая	Педагогика постиндустриального общества

3. Система, включающая в себя следующие структурные элементы: совокупность применяемых образовательных технологий; внеучебная работа; управление учебно-воспитательным процессом; взаимодействие с внешними образовательными и социальными институтами, называется

А	В
образовательной средой	информационно-образовательной средой

4. Умение индивида осуществлять предметно ориентированный поиск информации с помощью различных источников и технологий, анализировать и синтезировать полученные данные, преобразовывать, хранить и транслировать далее адресату в предпочтительном для него формате квалифицируется как.

А	В
компетенция	информационная компетентность

5. Данная разновидность ИОС проектируется конкретным образовательным учреждением, отражающим педагогические ценности, принципы и методологические установки педагогов этого учебного заведения и согласованная с широким (государственным, мировым) образовательным пространством.

А	В
ИОС локальная	ИОС открытая

6. Служебный текст, необходимое промежуточное звено между автором-методистом и разработчиком программного обеспечения, всесторонне и детально описывающий функционирование базы данных учебных единиц в мультимедиа среде гипертекстового учебно-методического комплекса, называется

А	В
методическим сценарием	производственным сценарием

7. Совокупность знаний о способах и средствах осуществления педагогического процесса, научное проектирование и точное воспроизведение гарантирующих успех педагогических действий называется

А	В
педагогической технологией	информационной технологией

8. Создание электронных учебных материалов без использования специальных программ, с помощью инструментальных программ-оболочек, что возможно благодаря современному уровню развития и совершенствования информационных технологий,

А	В
называется идеологией «программирование без программирования».	поддерживается идеологией «программирование без программирования».

9. Технология представления любых видов информации в виде относительно небольших блоков, ассоциативно связанных друг с другом, определяется как

А	В
гипермедия	гипертекст

10. Процессы обслуживания объектов Интернет, которые предполагают хранение данных, передача сообщений и блоков данных, электронная и речевая почта, организация и управление диалогом партнеров, предоставление соединений, проведение сеансов и т.д. называются

А	В
сервисами Интернет	онлайновыми технологиями

11. Сетевая служба, которая рассылает информацию по определенной теме) также используется как в качестве собственно языкового (текстового) материала, так и в качестве тематически ориентированной информации

А	В
группа новостей	списки рассылки

12. Гостевые книги являются разновидностью

А	В
веблога	вебсайта

13. Информационно значимое наполнение сервера, информационного комплекса – тексты, графика, мультимедиа. Организуется в виде страниц средствами гипертекстовой разметки.

А	В
дизайн сайта	контент сайта

14. Организация набора элементов веб-сайта, связанных функционально в единый информационный ресурс.

А	В
дидактическая структура сайта	физическая структура сайта

15. Вэб-сайт узкой тематической направленности, предоставляющий различные сервисы в ее рамках. Наиболее перспективный информационный ресурс и инструмент, имеющий своих последователей во всем мире

А	В
портал горизонтальный	портал вертикальный

16. Совокупность подсистем, методов их функционирования и программных средств, обеспечивающих выполнение в системе ДО инвариантных к приложениям (изучаемым дисциплинам) служебных функций

А	В
Системная среда ДО	Информационно-образовательная среда ДО

В. Выберите более удачное определение

1. Информационная культура – это

А. способность общества эффективно использовать информационные ресурсы и средства, а также применять для этих целей передовые достижения в области развития средств информатизации и информационных технологий

Б. способность общества эффективно использовать информационные ресурсы и средства информационных коммуникаций, а также применять для этих целей новейшие в области развития средств информатизации и информационных технологий

2. Медиаобразовательная среда – это

А. культурно-образовательная среда, в которой главным носителем информации для индивида является электронный образовательный ресурс (ЭОР) различной модальности (текст, изображение, звук, видео), а также различные источники средств массовой информации (пресса, телевидение, кино, радио и др.), используемые в педагогических целях

В. культурно-образовательная среда, в которой ведущим носителем информации для индивида является мультимедийный электронный образовательный ресурс, а также различные источники средств массовой информации (пресса, телевидение, кино, радио и др.), используемые в педагогических целях

3. Информационное пространство включает

А. совокупность (1) банков и баз данных, (2) технологий их сопровождения и использования, (3) информационных телекоммуникационных систем, обеспечивающих информационное взаимодействие организаций и граждан и удовлетворение их информационных потребностей

В. совокупность (1) банков и баз данных, (2) технологий их сопровождения и использования, (3) информационных телекоммуникационных систем, обеспечивающих социально-культурное взаимодействие организаций и граждан и удовлетворение их информационных потребностей

4. Флипчарт – это

А. файл электронного конспекта, который преподаватель готовит заранее преподавателем как набор страниц и при необходимости корректируется в ходе обращения к флипчарту на уроке. На странице флипчарта благодаря возможности создания гиперссылок можно установить ссылку к другой странице Флипчарта или файлу

В. электронный конспект, подготовленный преподавателем для работы с интерактивной доской

5. Педагогическое проектирование – это

А. творческий уровень педагогической деятельности, на котором создаются новые компоненты педагогической системы с точки зрения содержания, организации учебно-воспитательного процесса, решения научно-практических проблем, посредством информационно-содержательных технологий, методов и приемов педагогического воздействия и взаимодействия.

В. творческая деятельность педагога по созданию новых структурных компонентов педагогической системы, связанные с организацией учебно-воспитательного процесса, решение научно-практических проблем, посредством информационно-содержательных технологий, методов и приемов педагогического воздействия и взаимодействия.

6. Портал – это

А. многоуровневое объединение разных ресурсов и сервисов, осуществляет мгновенный доступ к различным сервисам, имеет горизонтальную структуру организации, то есть объединяют несколько тем

В. сайт, организованный как системное многоуровневое объединение разных ресурсов и сервисов, осуществляет мгновенный доступ к поисковым системам, электронному шоппину, бесплатной электронной почте, рекламе, мгновенной рассылке сообщений, вэб-аукционы, чаты, имеют горизонтальную структуру организации, то есть объединяют несколько тем.

7. Дистанционное образование

А. способ получения образования через опосредованную компьютером интерактивную коммуникацию, при этом набор ее средств, каналов и технологий не является раз и навсегда заданным, может варьироваться, основан на использовании современных ИКТ, которые обеспечивают интерактивное взаимодействие преподавателя и студента без непосредственного контакта.

В. Компьютерно опосредованный способ получения образования, основанный на использовании современных ИКТ.